



BERNINA 500

Handleiding



Geachte BERNINA klant,

Hartelijk gefeliciteerd! U heeft een BERNINA gekocht en hiermee een weloverwogen keuze gemaakt waarvan u jarenlang plezier zult hebben. Sinds meer dan 100 jaar legt onze familie de focus op tevreden klanten. Voor mij persoonlijk is het uiterst belangrijk om u Zwitserse precisie van de allerhoogste kwaliteit, een toekomstgerichte borduurtechnologie en een alomvattende klantenservice te bieden.

De BERNINA 5-serie bestaat uit diverse uiterst moderne modellen. Bij de ontwikkeling hiervan werden niet alleen hoge eisen gesteld aan de techniek en een groot bedieningsgemak, maar ook aan het design. Per slot van rekening verkopen we onze producten aan creatieve mensen zoals u, die niet alleen een uitstekende kwaliteit maar ook de vormgeving en het design van het product zeer waarderen.

Wij zijn ervan overtuigd, dat u van het creatieve borduren met uw nieuwe BERNINA 500 zult genieten. Lees ook meer over de veelzijdige BERNINA accessoires op www.bernina.com. Op onze website vindt u bovendien veel inspiratie en creatieve projecten met werkbeschrijvingen als gratis download.

Uw BERNINA dealer geeft u ook graag vrijblijvend informatie over het servicepakket.

Ik wens u veel creatief plezier met uw nieuwe BERNINA.

H.P. Ueltschi

Eigenaar

BERNINA International AG

CH-8266 Steckborn

Inhoudsopgave

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	7	2.2	Aansluiten en inschakelen	28
Belangrijke aanwijzingen	9		Pedaal aansluiten (optioneel accessoire)	28
1 My BERNINA	11		Machine aansluiten	28
1.1	11		Beeldschermen bevestigen	28
1.2	11		Machine aanzetten	29
1.3	12		Naailicht inschakelen	29
	12	2.3	Pedaal (optioneel accessoire)	29
	12		Snelheid met pedaal regelen	29
	13		Naald omhoog/omlaag zetten	30
	14	2.4	Garenkloshouder	30
	15		Neerschuijbare garenkloshouder	30
	16		Horizontale garenkloshouder	31
1.4	17	2.5	Vrije arm	31
	17	2.6	Borduurvoet	32
	18		Borduurvoet bevestigen	32
	18		Borduurvoet op de gebruikersinterface selecteren	32
	18	2.7	Naald en steekplaat	33
	19		Borduurnaald bevestigen	33
1.5	20		Borduurnaald op de gebruikersinterface selecteren	33
	20		Naaldsoort en naalddikte kiezen	34
	20		Naaldstand boven/onder instellen	34
	20		Steekplaat bevestigen	34
	21		Steekplaat op de gebruikersinterface selecteren	35
1.6	21	2.8	Inrijgen	35
	22		Bovendraad inrijgen	35
	22		Onderdraad opspoelen	38
	23		Onderdraad inrijgen	39
	23		Onderdraad omhooghalen	41
	24		Weergave onderdraadhoeveelheid	41
1.7	24	2.9	Borduurmodule aansluiten	42
	24	2.10	Borduurmodule verwijderen	42
	24	2.11	Borduurmotief selecteren	42
	24	2.12	Borduurraam	43
	25		Overzicht borduurraamselectie	43
	25		Borduurraam selecteren	43
	25		Scheurvlies	43
	26		Knipvlies	44
	26		Plakspray	44
2 Borduurvoorbereidingen	27		Verstevigingsspray	44
2.1	27		Plakvlies	44
	27		Zelfklevend vlies	44
	27		Wateroplosbaar vlies	44
	27		Borduurraam voorbereiden	45



Borduurraam bevestigen	46	4.4 Help openen	64
Overzicht borduurfuncties	47	4.5 Met «clr» alle wijzigingen verwerpen	65
Borduurraam t.o.v. de naald centreren	47	5 Creatief borduren	66
Borduurraam naar achteren verschuiven	47	5.1 Overzicht borduren	66
Borduurarm naar links verschuiven	47	5.2 Borduurmotief selecteren en wisselen	66
Rooster aan/uit	48	5.3 Borduurtijd en borduurmotiefgrootte controleren ...	66
Middelpunt borduurmotief	48	5.4 Snelheid regelen	66
Borduurraam virtueel plaatsen	48	5.5 Borduurmotief bewerken	67
3 Setup-programma	49	Overzicht borduurmotief bewerken	67
3.1 Borduurinstellingen	49	Voorbeeld borduurmotief vergroten	67
Bovendraadspanning instellen	49	Voorbeeld borduurmotief verkleinen	67
Maximale borduursnelheid instellen	49	Voorbeeld borduurmotief verschuiven	68
Positie van borduurmotieven bij het openen vastleggen	49	Borduurmotief als vergroot voorbeeld verplaatsen	68
Borduurraam afstellen	50	Borduurmotief verschuiven	68
Stofdikte instellen	51	Borduurmotief draaien	69
Functie Garenverwijdering in-/uitschakelen	51	Borduurmotief proportioneel veranderen	69
Afhechtsteken instellen	51	Borduurmotiefgrootte niet proportioneel veranderen ...	70
Automatisch afsnijden van de draad instellen	52	Borduurmotief spiegelen	70
Maateenheid veranderen	53	Tekst vervormen	71
3.2 Persoonlijke instellingen kiezen	54	Steeksoort veranderen	71
3.3 Controlefuncties	55	Borduurdiktheid veranderen	72
Bovendraadcontrole instellen	55	Borduurmotiefgrootte en -positie controleren	72
Onderdraadcontrole instellen	55	Sierrand borduren	73
3.4 Geluid instellen	55	Borduurmotief dupliceren	75
3.5 Machine-instellingen	56	Borduurmotief wissen	75
Taal kiezen	56	Volgorde van de borduurmotiefcombinatie wijzigen	76
Helderheid beeldscherm instellen	56	Invoer ongedaan maken	76
Naailicht instellen	56	Borduurmotief groeperen	76
Firmwareversie controleren	57	5.6 Precisieplaatsing	78
Totaal aantal steken controleren	57	Raster-precisieplaatsing	78
Dealergegevens invoeren	58	Vrije precisieplaatsing	79
Servicegegevens opslaan	58	5.7 Borduurmotieven combineren	79
Naar de basisinstellingen terugzetten	59	Borduurmotieven combineren	79
Persoonlijke gegevens wissen	59	Afzonderlijk borduurmotief wissen	80
Borduurmotieven op de BERNINA USB-stick wissen	60	Combinatie dupliceren	80
Machine-firmware actualiseren	60	5.8 Lettertekens combineren	81
Opgeslagen gegevens terughalen	61	Overzicht borduuralfabetten	81
Draadvanger reinigen	62	Woorden/zinnen programmeren	81
Machine oliën	62	Woorden/zinnen bewerken	82
Borduurmodule verpakken	63	5.9 Borduurmotiefkleuren veranderen	83
4 Steeeminstellingen	64	Overzicht kleuren veranderen	83
4.1 Tutorial openen	64	Kleuren veranderen	84
4.2 Borduurgids openen	64	Kleuren met de kleurencirkel wijzigen	84
4.3 eco-modus toepassen	64	Garenmerk veranderen	85

5.10	Borduurmotief borduren	86	Quiltmotieven	107
	Overzicht borduurmenu	86	Versieringen	116
	Rijgsteken toevoegen	86	Kinderen	123
	Borduurraam verschuiven	86	Borduurraam	129
	Borduurprocescontrole bij draadbreek	87	Seizoenen	131
	Sprongsteken afsnijden	87	Sierranden en kant	137
	Kleurwisselingen verminderen	87	Sport en hobby	142
	Meerkleurig borduurmotief aan/uit	88	Dieren	146
	Sierranden borduren	88	Bloemen	147
	Kleurweergave	89	Motieven met speciale effecten	152
5.11	Vrije arm-borduren	89	Index	157
5.12	Borduurmotieven beheren	90		
	Overzicht borduurmotieven beheren	90		
	Borduurmotieven in het persoonlijke geheugen opslaan	91		
	Borduurmotief op de BERNINA USB-stick opslaan	91		
	Borduurmotief in het persoonlijke geheugen vervangen	91		
	Borduurmotief op een BERNINA USB-stick vervangen ..	91		
	Borduurmotief uit het persoonlijke geheugen oproepen	92		
	Borduurmotief van de BERNINA USB-stick oproepen ...	92		
	Borduurmotief uit het persoonlijke geheugen wissen ..	92		
	Borduurmotief van de BERNINA USB-stick wissen	92		
6	Borduren	93		
6.1	Borduren met de toets «Start/Stop»	93		
6.2	Borduursnelheid verhogen	93		
6.3	Bovendraadspanning instellen	93		
6.4	Borduren met pedaal (optioneel accessoire)	94		
7	Appendix	95		
7.1	Onderhoud en reiniging	95		
	Beeldscherm reinigen	95		
	Draadrestjes onder de steekplaat verwijderen	95		
	Grijper reinigen	95		
	Grijper oliën	96		
7.2	Storingen opheffen	98		
7.3	Foutmeldingen	100		
7.4	Opbergen en afvoeren	104		
	Machine opbergen	104		
	Machine afvoeren	104		
7.5	Technische gegevens	105		
8	Steekoverzicht	106		
8.1	Overzicht borduurmotieven	106		
	Borduurmotief bewerken	106		
	Projecten	106		



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Bij het gebruik van uw machine dient u de gebruikelijke en navolgende veiligheidsvoorschriften in acht te nemen. Lees voor het gebruik van deze machine de handleiding zorgvuldig door.

GEVAAR!

Om het risico van een elektrische schok te vermijden:

- Laat de machine nooit onbeheerd staan zolang deze nog op het stroomnet is aangesloten.
- Na gebruik dient de stekker uit het stopcontact van het stroomnet te worden getrokken.

Als bescherming tegen LED-straling:

- LED-lamp niet direct met optische instrumenten bekijken (bijv. een loep). De LED-lamp komt overeen met de beschermingsklasse 1M.
- Als de LED-lamp beschadigd of defect is, dient u met uw BERNINA dealer contact op te nemen.

WAARSCHUWING

Om het risico van verbrandingen, brand, elektrische schok of verwondingen van personen te vermijden:

- Gebruik voor het in werking zetten van de machine uitsluitend de meegeleverde netsnoer. De netsnoer voor de VS en Canada (netstekker NEMA 1-15) mag uitsluitend voor een netspanning van maximaal 150V naar aarde worden gebruikt.
- Deze machine mag alleen voor de in de handleiding beschreven doeleinden worden gebruikt.
- Gebruik de machine uitsluitend in droge ruimtes.
- De machine mag niet in vochtige toestand of in een vochtige omgeving worden gebruikt.
- De machine mag niet als speelgoed worden gebruikt. Voorzichtigheid is vooral vereist wanneer de machine door of in de nabijheid van kinderen wordt gebruikt.
- De machine kan door kinderen vanaf 8 jaar of ouder, alsmede door personen met beperkingen op lichamelijk, sensorisch of mentaal gebied of bij wie de kennis voor het bedienen van de machine niet voorhanden is, worden gebruikt, mits deze personen onder toezicht staan of over een veilig gebruik van de machine en de hieraan verbonden risico's werden geïnformeerd.

- Kinderen mogen de machine niet als speelgoed gebruiken.
- Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik de machine niet als de kabel of stekker beschadigd zijn, de machine niet storingvrij functioneert, deze gevallen of beschadigd is of wanneer deze in het water is gevallen. Breng de machine naar de dichtstbijzijnde BERNINA vakhandel voor een uitgebreide controle en eventuele reparatie.
- Gebruik uitsluitend accessoires die door de producent worden aanbevolen.
- Gebruik de machine niet als de ventilatieopeningen geblokkeerd zijn. Verwijder pluisjes, stof- en draadresten regelmatig uit de openingen.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van de machine.
- Zet geen voorwerpen op het pedaal.
- Gebruik de machine uitsluitend met een pedaal van het type -.
- Gebruik de machine niet in ruimtes waar aërosolproducten (sprays) of zuurstof worden gebruikt.
- Houd uw vingers op voldoende afstand van alle bewegende delen. Voorzichtigheid is vooral vereist in de buurt van de naald.
- Duw niet tegen en trek nooit aan de stof tijdens het naaien. Dit kan veroorzaken, dat de naald breekt.
- Zet bij handelingen binnen het bereik van de naald - zoals naald inrijgen en verwisselen, de grijper inrijgen of de naaivoet verwisselen - de hoofdschakelaar op «0».
- Gebruik geen kromme naalden.
- Gebruik altijd een originele BERNINA steekplaat. Een andere steekplaat kan veroorzaken, dat de naald breekt.
- Schakel de machine uit door de hoofdschakelaar op «0» te zetten en de stekker uit het stopcontact van het stroomnet te trekken. Trek altijd aan de stekker, nooit aan de kabel.
- Trek de stekker uit het stopcontact van het stroomnet bij het openen of verwijderen van een deksel of afdekkap, als de machine wordt geolied of bij andere reinigings- en onderhoudswerkzaamheden die in deze handleiding worden beschreven.
- De machine is dubbel geïsoleerd (met uitzondering van de VS, Canada en Japan). Gebruik uitsluitend originele onderdelen. Lees de aanwijzing voor het onderhoud van dubbel geïsoleerde producten.
- Het geluidsdrukniveau onder normale omstandigheden is minder dan 70 dB (A).

Symboolverklaring



Kenmerkt een gevaar met een hoog risico, dat overlijden of zwaar letsel kan veroorzaken, indien dit niet wordt vermeden.



Kenmerkt een gevaar met een gemiddeld risico, dat overlijden of zwaar letsel kan veroorzaken, indien dit niet wordt vermeden.



Kenmerkt een gevaar met een gering risico, dat licht of middelzwaar letsel kan veroorzaken, indien dit niet wordt vermeden.

LET OP

Kenmerkt een gevaar, dat materiële schade kan veroorzaken, indien dit niet wordt vermeden.



Tips van BERNINA **borduurexperts** vindt u naast dit symbool.

1 My BERNINA

1.1 Introductie

Met uw BERNINA 500 kunt u uw creativiteit de vrije loop laten. Zowel fijne zijden en satijnen stoffen als ook zware linnen stoffen, fleece of spijkerstof kunnen moeiteloos met deze machine worden geborduurd. U heeft talrijke borduurmotieven ter beschikking.

Naast deze handleiding bevat de machine de volgende helpprogramma's die u steeds met details en advies bij de bediening van de BERNINA 500 ondersteunen.

De **Tutorial** geeft informatie en uitleg over verschillende thema's met betrekking tot borduren.

De **borduurgids** geeft advies met betrekking tot borduurprojecten. Na het invoeren van het gewenste borduurproject en de stof wordt bijvoorbeeld advies over de geschikte naald en de passende borduurvoet gegeven.

Het **Help-programma** bevat informatie over afzonderlijke borduurmotieven, functies en toepassingen in de gebruikersinterface.

Meer informatie

Behalve deze handleiding ontvangt u bij uw BERNINA 500 nog andere informatieve producten.

De actuele versie van uw handleiding en veel extra informatie over uw machine en de accessoires vindt u op onze website <http://www.bernina.com>

1.2 Welkom in de wereld van BERNINA

Made to create, dat is de slogan van BERNINA. We ondersteunen u niet alleen met onze machines bij het realiseren van uw ideeën. Via de onderstaande services bieden we u bovendien veel inspiratie, ideeën en werkbeschrijvingen voor uw toekomstige projecten, alsmede de mogelijkheid ervaringen met andere creatievelingen te delen. We wensen u hierbij veel plezier.

BERNINA YouTube Channel

Op YouTube vindt u een groot aantal video's en tutorials met betrekking tot de belangrijkste functies van onze machines. Er zijn ook video's voor veel naaivoeten, zodat uw projecten een groot succes worden.

<http://www.youtube.com/BerninaInternational>

Beschikbaar in de talen Engels en Duits (gedeeltelijk ook in Nederlands).

inspiration – het creatieve tijdschrift

Zoekt u ideeën, patronen en werkbeschrijvingen voor leuke projecten? Dan is het tijdschrift BERNINA «inspiration» precies iets voor u. «inspiration» levert vier keer per jaar fantastische ideeën voor naaien, quilten en borduren. Van seizoensgerichte modetrends tot trendy accessoires en van praktische tips tot originele woonaccessoires.

<http://www.bernina.com/inspiration>

Het tijdschrift is in de talen Nederlands, Engels, Frans en Duits verkrijgbaar. Niet in alle landen verkrijgbaar.

BERNINA Blog

Geweldige werkbeschrijvingen, gratis patronen en borduurmotieven met daarnaast veel ideeën: dat allemaal vindt u elke week op de blog van BERNINA. Onze experts geven waardevolle tips en laten in stap-voor-stap beschrijvingen zien hoe een project ontstaat. In de Community kunt u uw eigen projecten uploaden en ervaringen delen met iedereen die enthousiast is over naaien, quilten en borduren.

<http://www.bernina.com/blog>

Beschikbaar in de talen Nederlands, Engels en Duits.

BERNINA Social Media

Volg ons op social media voor het laatste nieuws over events, spannende projecten en tips en trucs over naaien, quilten en borduren. We houden u op de hoogte en verheugen ons om u regelmatig highlights uit de wereld van BERNINA te laten zien.

<http://www.bernina.com/social-media>

1.3 Overzicht van de machine

Overzicht bedieningselementen voorkant



- | | | | |
|---|----------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Naailicht aan/uit | 6 | Multifunctionele knop boven |
| 2 | Draadafsnijder | 7 | Multifunctionele knop onder |
| 3 | Start/Stop | 8 | Motiefmidden |
| 4 | Check borduurmotiefgrootte | 9 | Precisieplaatsing |
| 5 | Naald boven/onder | | |

Overzicht voorkant



- | | | | |
|---|------------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Borduurmoduleaansluiting | 8 | Snelheidsregelaar |
| 2 | Grijperdeksel | 9 | Draadhevelafdekking |
| 3 | Aansluiting voor accessoires | 10 | Draadhevel |
| 4 | Borduurvoet | 11 | Draadafsnijder |
| 5 | Naaldinrijger | 12 | Bevestigingsschroef |
| 6 | Naailicht | 13 | Aansluiting voor aanschuiftafel |
| 7 | Draadafsnijder | | |

Overzicht zijkant



- | | | | |
|---|--------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Aansluiting voor pedaal | 7 | Ventilatie-openingen |
| 2 | PC-aansluiting | 8 | Handwiel |
| 3 | USB-aansluiting | 9 | Hoofdschakelaar |
| 4 | Garenkloshouder | 10 | Aansluiting netsnoer |
| 5 | Garenwinder | 11 | Beeldschermhouder (magnetisch) |
| 6 | Neerschuijbare garenkloshouder | | |

Overzicht achterkant



- | | | | |
|---|---------------------------------|----|-------------------|
| 1 | Ventilatie-openingen | 7 | Garenwinder |
| 2 | Aansluiting voor aanschuiftafel | 8 | Draadvoorspanning |
| 3 | Handvat | 9 | Draadgeleider |
| 4 | Garenkloshouder | 10 | Naaivoethevel |
| 5 | Draadgeleiding | 11 | Draadafsnijder |
| 6 | Neerschuijbare garenkloshouder | 12 | Steekplaat |

Overzicht borduurmodule



- | | | | |
|---|---------------------------------------|---|------------------------|
| 1 | Ontgrendelingshendel/handvat | 4 | Geleiders voor machine |
| 2 | Borduurarm | 5 | Machineaansluiting |
| 3 | Koppeling voor borduurraambevestiging | | |

1.4 Accessoires in het leveringspakket

Overzicht accessoires machine

Afbeelding	Naam	Toepassing
	Beschermhoes	Voor het beschermen tegen stof en verontreiniging.
	Accessoirebox	Voor het opbergen van de meegeleverde en optionele accessoires.
	Garengleidingsschijf	Voor het gelijkmatig afrollen van het draad van de garenklos. 3 maten van garenklossen van verschillende grootte.
	Spoel 4 stuks, waarvan 1 in de machine	Voor het opspoelen van de onderdraad.
	Plaatjes van schuimstof 2 stuks	Om te voorkomen dat het garen onder de garenkloshouder terechtkomt, in de knoop raakt en kan afbreken.
	Beeldschermen	Voor een nauwkeurige bediening van de touchdisplay.
	Tornmesje	Voor het lostornen van naden en het openmaken van knoopsgaten.
	Platte schroevendraaier, rood	Voor het verwijderen en aandraaien van platte schroeven.
	Kwastje	Voor het reinigen van de transporteur en de grijper.
	Machineolie	Voor het oliën van de machine.
	Netsnoer	Voor het aansluiten van de machine op de netvoeding.

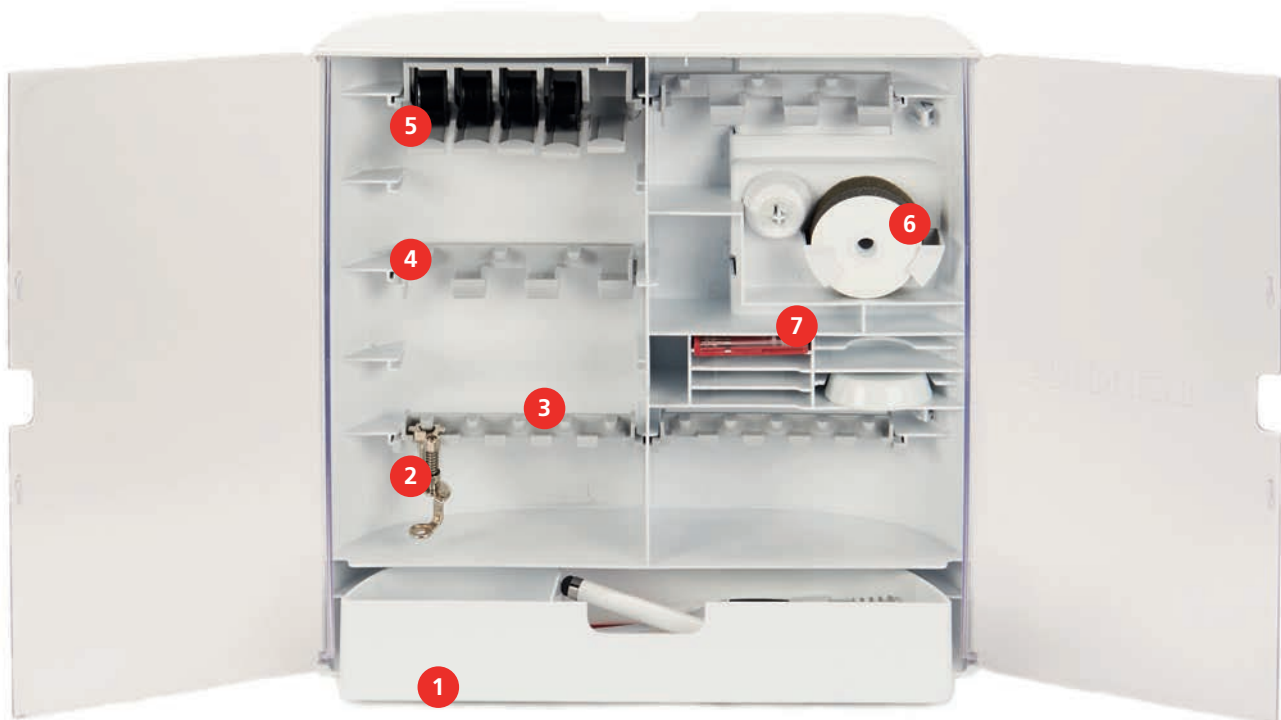
Aansluiting netsnoer (alleen VS/Canada)

De machine heeft een gepoolde stekker (één pin is breder dan de andere). Om het risico van een elektrische schok te verminderen, kan de stekker maar op één manier in het stopcontact worden gestoken. Als de stekker niet in het stopcontact past, moet de stekker worden omgedraaid. Indien de stekker ook dan niet past, moet u een electricien contacteren om een passend stopcontact te laten monteren. De stekker mag nooit worden aangepast.

Pedaal (uitsluitend VS/Canada) (optioneel accessoire)

Gebruik altijd een pedaal van het type LV1 met de BERNINA 500.

Accessoirebox



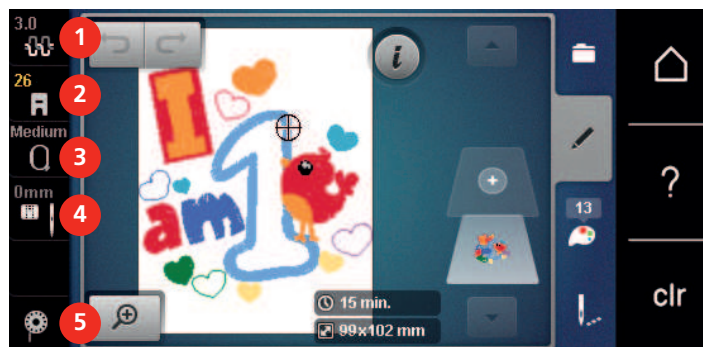
- | | | | |
|---|--------------------------------|---|-------------------------|
| 1 | La | 5 | Houder voor spoeltjes |
| 2 | Borduurvoet | 6 | Plaatjes van schuimstof |
| 3 | Houder voor borduurvoet 5,5 mm | 7 | Assortiment naalden |
| 4 | Houder voor borduurvoet 9,0 mm | | |

Overzicht accessoires borduurmodule

Afbeelding	Naam	Toepassing
	Borduurvoet #26	Voor borduren, stoppen en quilten uit de vrije hand.
	Groot, ovaal borduurraam	Voor het borduren van grote borduurmotieven of combinaties van motieven tot 145 x 255 mm (5,70 x 10,04 in). Incl. sjabloon voor de exacte positionering van de stof.
	Middelgroot borduurraam	Voor het borduren van middelgrote borduurmotieven tot 100 x 130 mm (3,94 x 5,12 in). Incl. sjabloon voor de exacte positionering van de stof.
	USB-verbindingkabel	Voor de gegevensoverdracht tussen computer en machine.
	Assortiment borduurnaalden	Voor borduren.
	Houder voor borduursjablonen	Voor het plaatsen en verwijderen van borduurpatronen in het borduurraam.
	Klossennetje voor bovendraad	Voor het gelijkmatig afwikkelen van glad borduurgaren.

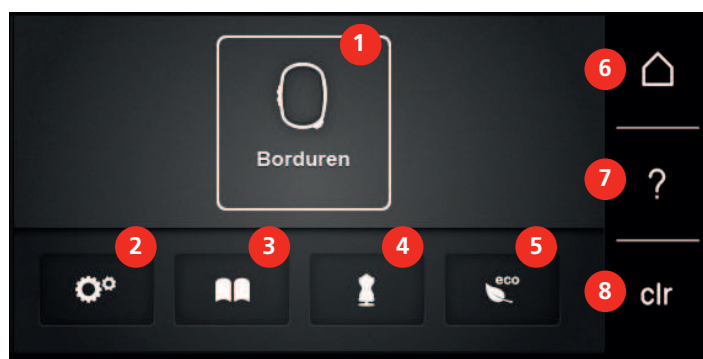
1.5 Overzicht gebruikersinterface

Overzicht functies/weergaven



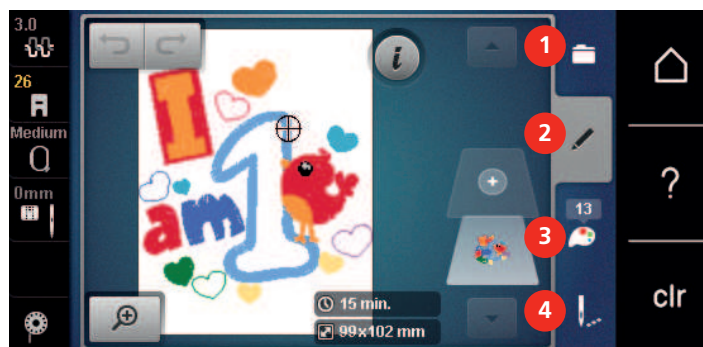
- | | | | |
|---|--|---|--------------------------------|
| 1 | Bovendraadspanning | 4 | Steekplaat-/Naaldselectie |
| 2 | Naaivoetindicator/Naaivoetselectie | 5 | Instructie onderdraad inrijgen |
| 3 | Borduuraamselectie/Borduuraamindicator | | |

Overzicht systeeminstellingen













- | | | | |
|---|-----------------|---|-------------------------------|
| 1 | Borduurmodus | 5 | Eco-modus |
| 2 | Setup-programma | 6 | Home |
| 3 | Tutorial | 7 | Help |
| 4 | Borduurgids | 8 | Terug naar de basisinstelling |

Overzicht keuzemenu Borduren



- | | | | |
|---|---------------------------|---|-----------------|
| 1 | Borduurmotiefselectie | 3 | Kleurinformatie |
| 2 | Bewerking borduurmotieven | 4 | Borduren |

Overzicht symbolen

Symbol	Naam	Toepassing
	i-dialog	Het symbool «i»-dialog bevat verschillende functies om motieven te bewerken.
	Sluiten	Het venster wordt gesloten en de eerder ingestelde wijzigingen worden toegepast.
 	Symbolen «-/+»	Met de symbolen «-» en «+» worden de waarden van de instellingen gewijzigd.
	Geel kader om symbool	Een geel kader om een symbool betekent, dat bij deze functie een instelling of waarde is gewijzigd. Deze wijziging kan ongedaan worden gemaakt door om het geel omkaderde symbool te drukken.
	Bevestigen	Bevestiging van de eerder ingestelde wijzigingen. Venster wordt gesloten.
	Afbreken	Proces wordt geannuleerd. Venster wordt gesloten en aanpassingen worden niet toegepast.
	Schuifregelaar	Met de schuifregelaar worden de instelwaarden veranderd.
	Schakelaar	Met de schakelaar worden functies in- of uitgeschakeld.
	Navigatie	Met de navigatie kan van een scherm naar het vorige scherm worden genavigeerd.

Let op: Sommige displays bevatten meer functies dan kan worden weergegeven. Verbergen functies kunt u weergeven door met uw vinger of de beeldschermen naar boven of onder te vegen.

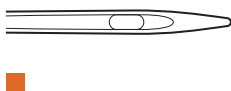

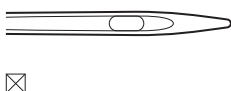


1.6 Naald, garen, stof

Na verloop van tijd verslijt een naald. Daarom moet deze regelmatig worden vervangen. Voor een perfecte steek is een onberispelijke naaldpunt uiterst belangrijk. In het algemeen geldt: hoe dunner de stof, des te dunner moet ook de naald zijn. De afgebeelde naalden zijn afhankelijk van het machinetype standaard of speciale accessoires.

- Naalddikte 70, 75: voor dunne stoffen.
- Naalddikte 80, 90: voor middelzware stoffen.

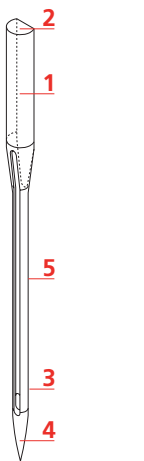
- Naalddikte 100, 110 und 120: voor zware stoffen.

Overzicht naalden

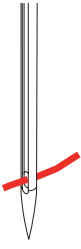
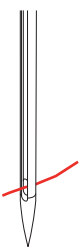
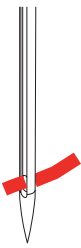
Afbeelding	Naaldtype	Naaldbeschrijving	Toepassing
	Jersey-/bordurnaald 130/705 H SUK 60-100	Middelgrote ronde punt	Voor tricotage en gebreide stoffen. Voor borduren.
	Bordurnaald 130/705 H-E 75, 90	Kleine ronde punt, zeer breed naalddoog en brede garengleuf	Voor borduurwerk op alle natuurlijke en synthetische stoffen.
	Naald voor fijn materiaal 130/705 H SES 70, 90	Kleine ronde punt	Voor fijne synthetische rekbare stoffen en gebreide stoffen. Voor borduren op fijne, kwetsbare stoffen.
	Metafilnaald 130/705 H METAFIL 80	Lang naalddoog (2 mm) in alle naalddiktes	Voor naaien of borduren met metaaldraad.
	Viltnaald PUNCH	Naald met weerhaakjes	Voor werken met vilt.

Voorbeeld van een naaldtype

Het voor huishoudnaaimachines gebruikelijke 130/705H-systeem wordt aan de hand van de volgende afbeelding van een jersey-/stretchnaald uitgelegd.

	<p>130/705 H-S/70</p> <p>130 = schachtlengte (1)</p> <p>705 = platte kolf (2)</p> <p>H = gleuf (3)</p> <p>S = naaldpunt (hier gemiddelde ronde punt) (4)</p> <p>70 = naalddikte 0.7 mm (5)</p>
---	--

Verhouding naald-garen

	<p>De verhouding van de naald en het garen is correct als de draad tijdens het naaien precies in de lange gleuf van de naald ligt. Het garen kan optimaal worden genaaid.</p>
	<p>De draad kan breken en er kunnen steekfouten ontstaan als de draad te los in de gleuf en het oog van de naald ligt.</p>
	<p>De draad kan breken of klemraken als hij langs de rand van de gleuf schuurt en niet optimaal door het oog van de naald glijdt.</p>

Bovendraad

Het is belangrijk borduurgaren van uitstekende kwaliteit te gebruiken (merkgaren), zodat u een optimaal resultaat krijgt en het risico van draadbreek of onregelmatige steekvorming zo gering mogelijk is.

Het borduurwerk krijgt vooral een mooi effect als voor de bovendraad fijn glansborduurgaren wordt gebruikt. Veel garenfabrikanten bieden een groot assortiment garensoorten en kleuren aan.

- Hoogglanzend polyester is een duurzaam, breukvast en kleurecht garen, dat voor alle soorten borduurwerk is geschikt.
- Viscose is een fijne, natuurlijke vezel met zijdeachtige glans, dat voor fijn borduurwerk, dat niet veel te lijden heeft, geschikt is.
- Metallic garen is dun tot middeldik glanzend garen, dat voor speciale effecten in het borduurwerk geschikt is.
- Bij metallic garen moet de automatische draadafsnijder worden gedeactiveerd en ook de andere draadafsnijders mogen niet worden gebruikt, omdat de messen anders zeer snel kunnen verslijten.
- Bij het gebruik van metallic garen moet de snelheid en de bovendraadspanning worden verminderd.



Onderdraad

Meestal wordt bij het borduren een zwarte of witte onderdraad gebruikt. Als beide kanten van de stof er hetzelfde moeten uitzien, moet de boven- en onderdraad van dezelfde kleur zijn.

- Bobbin Fill is een hele zachte en lichte polyester, dat goed als onderdraad geschikt is. Dit speciale garen zorgt voor een gelijkblijvende draadspanning en voor een optimale verstrengeling van de boven- en onderdraad.
- Stop- en borduurgaren zijn fijne gemercenterde katoenen garens die geschikt zijn voor borduursels op katoenen stoffen.



1.7 Belangrijke borduurinformatie

Selectie van het borduurbestandsformaat

Borduurmotieven kunnen alleen door de BERNINA borduurmachine worden gelezen, wanneer ze met de BERNINA borduursoftware zijn gemaakt en als .EXP-bestand zijn geëxporteerd. Behalve het eigenlijke borduurbestand worden ook een .BMP-bestand en een .INF-bestand gegenereerd. Het .BMP-bestand bevat een voorbeeld van het borduurmotief en het .INF-bestand bevat informatie over de kleuren garen. **Attentie:** Als het .INF-bestand ontbreekt, wordt het borduurmotief niet met de correcte garenkleuren, maar alleen met standaardkleuren weergegeven. In dat geval kunnen de kleuren handmatig in het kleurenoverzicht van het motief op de machine worden ingevoerd.

Bovendien kunnen de volgende bestandsindelingen door de machine worden gelezen: .PES, .PEC, .XXX, .PCS, .JEF en .DST. BERNINA International AG geeft geen garantie, dat borduurmotieven, die niet met een BERNINA borduursoftwareprogramma zijn gemaakt of geconverteerd, correct worden gelezen en geborduurd.

Eenvoudige borduurmotieven met een gering stekenaantal zijn geschikt voor borduurwerk op fijne stoffen. Dicht geborduurde motieven, bijvoorbeeld motieven met veel kleurwisselingen en richtingswijzigingen, zijn geschikt voor middelzware en zware stoffen.

Proeflapje

Een proeflapje moet altijd met een stukje van de originele stof worden gemaakt en met dezelfde vlieseline worden verstevigd die u later gaat gebruiken. Gebruik ook dezelfde kleuren, garensorten en naalden als voor het uiteindelijke borduurproject.

Grootte van het borduurmotief

Borduurmotieven kunnen in de borduurmachine of op uw PC met de BERNINA borduursoftware (optioneel accessoire) worden vergroot of verkleind. De resultaten zijn het mooist, als de motieven niet meer dan 20% worden vergroot of verkleind.

2 Borduurvoorbereidingen

2.1 Accessoirebox

Accessoirebox van de machine wegnemen en bevestigen

De accessoirebox wordt met vier magneten aan de machine bevestigd. Voor het bevestigen moet de la in de accessoirebox zitten.

- > Handvat van de machine naar boven draaien en vasthouden.
- > De accessoirebox bovenaan naar voren kantelen en wegnemen.



- > De deurtjes van de accessoirebox sluiten.
- > Accessoirebox met de achterkant naar de machine aan de machine bevestigen.

Accessoires opbergen

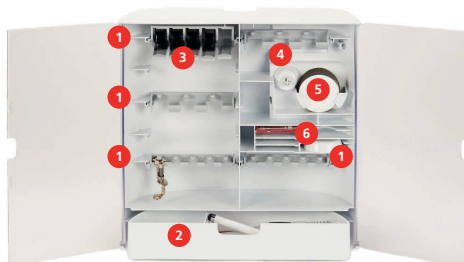
LET OP

Verkeerd opbergen van de spoeltjes

Er kunnen krasjes op de zilverkleurige sensors van het spoeltje ontstaan.

- > Leg de spoel zodanig in het vakje van de accessoirebox, dat de zilverkleurige sensors aan de rechterkant liggen.

- > Bevestig houders (1) voor spoeltjes, naaivoeten en naalden.
- > Bewaar kleine onderdelen zoals de oliepen in de la (2).
- > Leg de spoeltjes zodanig in het vak (3) van de accessoirebox, dat de zilverkleurige sensors aan de rechterkant liggen.
- > Druk de veertoets lichtjes naar beneden om de spoeltjes uit de box te nemen.
- > Zet kleine en middelgrote garengleidingsschijven op de pin (4).
- > Berg de plaatjes van schuimstof in het vak (5) op.
- > Leg de meegeleverde naalden in het speciale vakje (6).
- > Berg de naaivoeten in de houders (1) (5,5 mm of 9,0 mm) op.



2.2 Aansluiten en inschakelen

Pedaal aansluiten (optioneel accessoire)

- > Rol de kabel van het pedaal op de gewenste lengte af.



- > Steek de stekker van de kabel van het pedaal in het stopcontact.



Machine aansluiten

- > Steek de stekker van de netsnoer in het stopcontact van het stroomnet.



- > Bevestig de stekker van de netsnoer in het stopcontact.

Beeldschermen bevestigen

- > Bevestig de beeldschermen aan de magnetische houder.



Machine aanzetten

- > Zet de hoofdschakelaar op «I».



Naailicht inschakelen

Voorwaarde:

- Het naailicht moet in het setup-programma geactiveerd zijn.
- > Druk op de toets «Naailicht» om het naailicht uit te schakelen.
 - > Druk nogmaals op de toets «Naailicht» om het naailicht in te schakelen.
 - Het naailicht kan ook in het setup-programma (zie pagina 56) worden in- en uitgeschakeld.



2.3 Pedaal (optioneel accessoire)

Snelheid met pedaal regelen

Met het pedaal kan de naaisnelheid traploos worden aangepast.

- > Druk het pedaal voorzichtig naar beneden om de machine te starten.
- > Door meer op het pedaal te drukken, borduurt de machine sneller.
- > Laat het pedaal los om de machine stil te zetten.



Naald omhoog/omlaag zetten

- > Druk het pedaal met de hak naar beneden om de naald omhoog/omlaag te zetten.



2.4 Garenkloshouder

Neerschuijbare garenkloshouder

Neerschuijbare garenkloshouder omhoog zetten



Bij metallic garen of ander speciaal garen is het raadzaam om de draibare garenkloshouder te gebruiken.

De neerschuijbare garenkloshouder wordt gebruikt voor het borduren met speciaal garen en kan ook voor het opspoelen tijdens het borduren wroden gebruikt.

- > Zet de garenkloshouder omhoog door deze in te drukken en los te laten.



- De neerschuijbare garenkloshouder komt automatisch naar boven.
- > Vergrendel de garenkloshouder door deze linksom te draaien tot de aanslag.
- > Ontgrendel de garenkloshouder door deze rechtsom te draaien tot de aanslag.
- > Zet de garenkloshouder omlaag door deze in te drukken tot deze vastklikt.

Plaatje van schuimstof en garenklos bevestigen

Door het plaatje van schuimstof wordt verhinderd, dat het garen aan de draibare garenkloshouder blijft hangen.

- > Zet het plaatje van schuimstof op de draibare garenkloshouder.

- > Zet de garenklos op de garenkloshouder.



Horizontale garenkloshouder

Plaatje van schuimstof, garenklos en garengleidingsschijf bevestigen

De garengleidingsschijf zorgt ervoor, dat het garen gelijkmatig van de klos loopt. De garengleidingsschijf wordt alleen bij de horizontale garenkloshouder gebruikt.

- > Zet het plaatje van schuimstof op de garenkloshouder.
- > Zet de garenklos op de garenkloshouder.
- > Zet de garengleidingsschijf zodanig op de verticale garenkloshouder, dat er geen speelruimte tussen de garengleidingsschijf en de garenklos zit.



Klossennetje gebruiken

Door het klossennetje blijft het garen goed op de klos zitten en wordt voorkomen dat het garen in de war raakt of breekt.

- > Schuif het klossennetje over de garenklos.



2.5 Vrije arm

De BERNINA 500 beschikt over een stabiel vervaardigde vrije arm, die rechts van de naald veel ruimte biedt voor grote projecten.

2.6 Borduurvoet

Borduurvoet bevestigen

- > Zet de naald omhoog.
- > Zet de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact van het stroomnet.
- > Duw de bevestigingshendel naar boven (1).
- > Schuif de borduurvoet van onder aan de houder (2).



- > Duw de bevestigingshendel naar beneden.



Borduurvoet op de gebruikersinterface selecteren

Nadat de betreffende borduurvoet is bevestigd (borduurvoet nr. 26, in het leveringspakket borduurmodule), kan deze worden geselecteerd en in de machine worden opgeslagen. Daarnaast worden optionele naaivoeten weergegeven die voor het geselecteerde borduurmotief ter beschikking staan.

- > Zet de machine aan.
- > Selecteer het borduurmotief.



- > Druk op het symbool «Naaivoetindicator/Naaivoetselectie».



2.7 Naald en steekplaat

Borduurnaald bevestigen



Borduurnaalden van het type 130/705 H-SUK hebben een groot rond oog en zijn iets afgerond. Dit helpt tegen het afslijten van het garen, vooral bij het gebruik van rayon garen en katoenen garen. Afhankelijk van het borduurgaren zijn naalden van het type nr. 70-SUK tot nr. 90-SUK geschikt.

- > Zet de naald omhoog.
- > Zet de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- > Verwijder de bevestigde borduurvoet.
- > Draai de bevestigingsschroef van de naald met de hand los.



- > Trek de naald naar beneden.
- > Houd de nieuwe naald met de platte kant naar achteren vast.
- > Schuif de naald naar boven tot hij niet verder kan.
- > Draai de bevestigingsschroef met de hand vast.

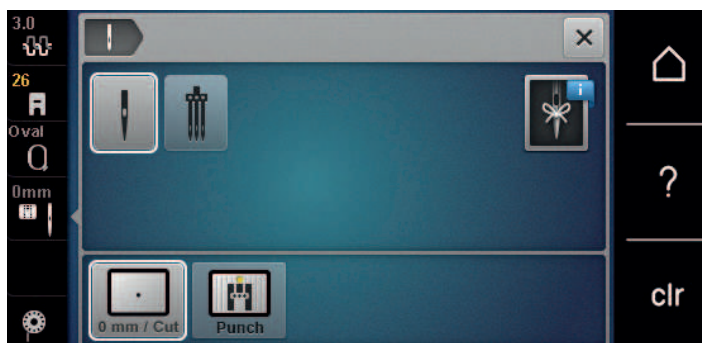
Borduurnaald op de gebruikersinterface selecteren

Na het verwisselen van de naald kan worden gecontroleerd, of deze met de geselecteerde steekplaat kan worden gebruikt.



- > Druk op het symbool «Naaldselectie/Steekplaatselectie».

> Selecteer de bevestigde naald.



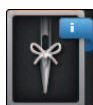
- Als de geselecteerde naald in combinatie met de steekplaat geschikt is, kunt u met borduren beginnen.
- Als de geselecteerde naald in combinatie met de steekplaat niet geschikt is, wordt het starten van de machine automatisch verhinderd.

Naaldsoort en naalddikte kiezen

Handige herinneringsfunctie: om geen informatie te verliezen, kan de naaldsoort en de naalddikte speciaal in de machine worden opgeslagen. De opgeslagen naaldsoort en naalddikte kunnen op deze wijze altijd worden gecontroleerd.



> Druk op het symbool «Steekplaat-/Naaldselectie».



- > Druk op het symbool «Naaldsoort/Naalddikte».
- > Selecteer de naaldsoort (1) van de bevestigde naald.
- > Selecteer de naalddikte (2) van de bevestigde naald.



Naaldstand boven/onder instellen



- > Druk op de toets «Naald boven/onder» om de draad omhoog te halen.
 - De naald gaat eenmaal omlaag en omhoog.

Steekplaat bevestigen

De steekplaat heeft in het bereik van de naald een klein gaatje. De draad wordt hierdoor feilloos naar onder getrokken en de boven- en onderdraad optimaal verstrengeld. Hierdoor verkrijgt u een mooi borduurresultaat.

Voorwaarde:

- Machine is uitgeschakeld en de stekker zit niet in het stopcontact van het stroomnet.

- Naaivoet en naald verwijderd.
- > Druk de steekplaat bij de markering rechtsachter naar beneden tot deze weggantelt.



- > Verwijder de steekplaat.
- > Plaats de openingen in de steekplaat (PunchWork, optioneel accessoire) boven de overeenkomstige pinnen en druk de steekplaat naar onder tot hij vastzit.

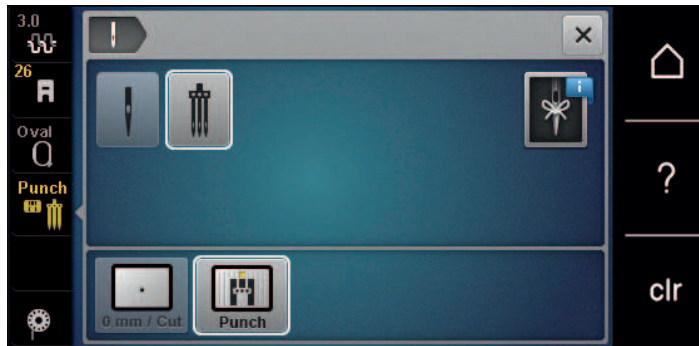


Steekplaat op de gebruikersinterface selecteren

Na het verwisselen van de steekplaat kan worden gecontroleerd of deze met de geselecteerde naald kan worden gebruikt.



- > Druk op het symbool «Steekplaatselectie».
- > Selecteer de bevestigde steekplaat (PunchWork, optioneel accessoire).



- Als de geselecteerde naald in combinatie met de steekplaat geschikt is, kunt u met borduren beginnen.
- Als de geselecteerde naald in combinatie met de steekplaat niet geschikt is, wordt het starten van de machine automatisch verhinderd.

2.8 Inrijgen

Bovendraad inrijgen

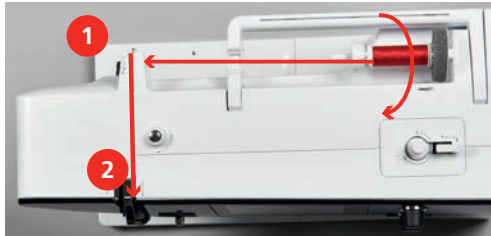
Inrijgen voorbereiden

- > Zet het plaatje van schuimstof op de garenkloshouder.
- > Zet de garenklos op de garenkloshouder, zodat de draad met de wijzers van de klok mee wordt afgewikkeld.
- > Bevestig de passende garengleidingsschijf.
- > Zet de machine aan en wacht totdat deze is ingeschakeld.

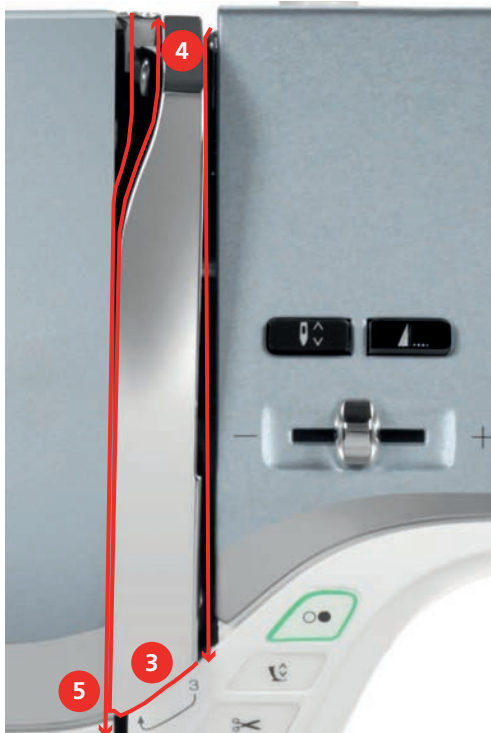
- > Zet de naald en de naaivoet omhoog.

Draad inrijgen tot aan de naald

- > Houd de draad met hand vast tussen de garenklos en de achterste draadgeleiding (1). Pak met de andere hand het uiteinde van de draad en houd de draad zodanig vast, dat deze tijdens de volgende stappen steeds strakgetrokken is.
- > Geleid de draad in de richting van de pijl door de draadspanning (2).



- > Geleid de draad naar beneden om de draadhevelafdekking (3) en weer naar boven.
- > Leg de draad in de draadhevel (4).



- > Geleid de draad weer naar beneden (5).
- > Laat nu pas de draad los.
- > Machine uitzetten.

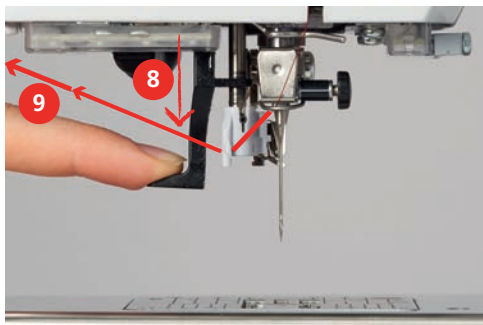


Naald inrijgen

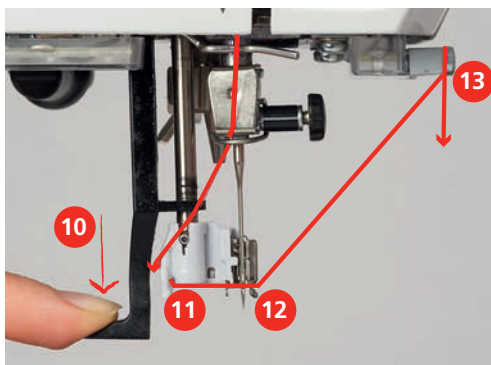
- > Rijg de draad door de geleidingen (6/7) boven de naaivoet.



- > Druk de halfautomatische inrijghendel (8) half naar beneden, houd deze ingedrukt en trek de draad onder de grijze inrijgpen/haak naar links (9).

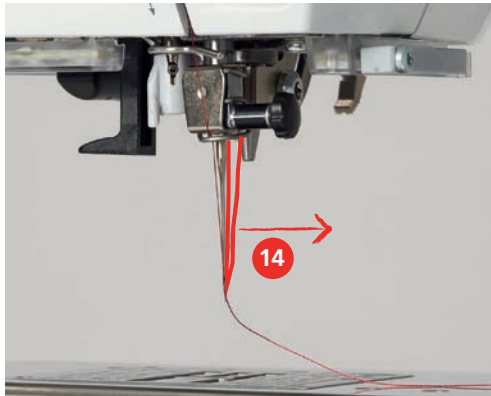


- > Geleid de draad van links naar rechts om de grijze inrijgpen/haak (11).
- > Duw de inrijghendel tot de aanslag naar beneden (10).
- > Trek de draad dan van links naar rechts (11) door de inrijggleuf (12) tot hij in het haakje van ijzerdraad vastzit.
- > Trek de draad van achteren over de draadafsnijder (13) en snij deze af.

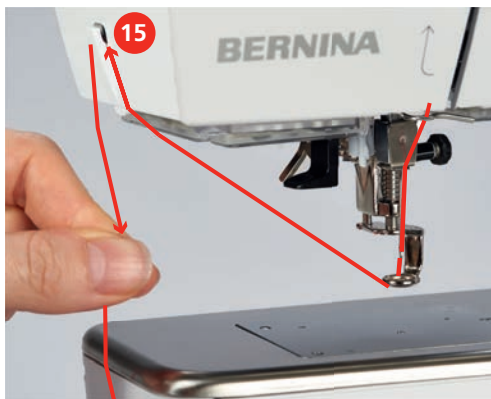


- > Laat de hendel om in te rijgen los.
 - De draad wordt door het oog van de naald geschoven.

- > Trek het draadlusje (14) naar achteren totdat het einde van de draad door de naald is getrokken.



- > Trek de draad onder de naaivoet en over de draadafsnijder (15) en snijd deze af.



Onderdraad opspoelen



De onderdraad kan ook tijdens het borduren worden opgespoeld, mits voor het opspoelen de neerschuijbare garenkloshouder werd bevestigd.

Voorwaarde:

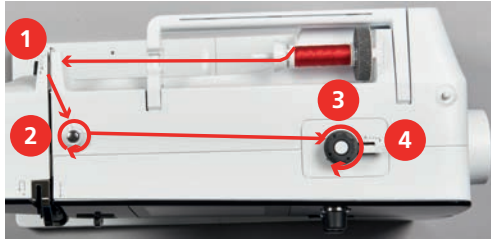
- Plaatje van schuimstof, garenkloshouder en passende garengelidingschijf zijn bevestigd.
- > Zet een leeg spoeltje op de garenwinder, zodat de zilverkleurige sensors naar beneden wijzen.



- > Trek de draad naar links in de achterste draadgeleiding (1).
- > Geleid de draad met de wijzers van de klok mee om de voorspanning (2).
- > Wikkel de draad 2 – 3 keer met de wijzers van de klok mee om het lege spoeltje (3).



- > Trek de draad over de draadafsnijder aan de starthevel (4) en snij deze af.



- > Duw de starthevel (5) tegen het spoeltje.



- De machine spoelt en het beeldscherm voor het opspoelen verschijnt.
- > Verplaats de regelschuif op het beeldscherm met de beeldschermknoppen of vinger om de spoelsnelheid te regelen.
- > Druk de starthevel naar rechts om het spoelen te stoppen.
- > Druk de schakelaar opnieuw tegen het spoeltje om het spoelen voort te zetten.
 - Als het spoeltje vol is, stopt de machine automatisch met spoelen.
- > Neem het spoeltje weg en snij de draad met behulp van de draadafsnijder op de schakelaar af.

Onderdraad inrijgen

Voorwaarde:

- Naald is omhoog gezet.
- Machine is uitgeschakeld en het grijperdeksel is geopend.
- > Druk op de ontgrendelingshendel aan de spoelhuls (1).



- > Verwijder de spoelhuls.
- > Neem het spoeltje uit de spoelhuls.

- > Zet het nieuwe spoeltje zodanig in, dat de zilveren sensors naar achteren richting spoelhuls wijzen.



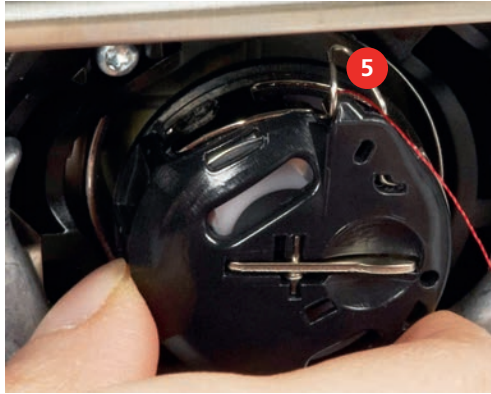
- > Trek de draad van links in de gleuf (2).



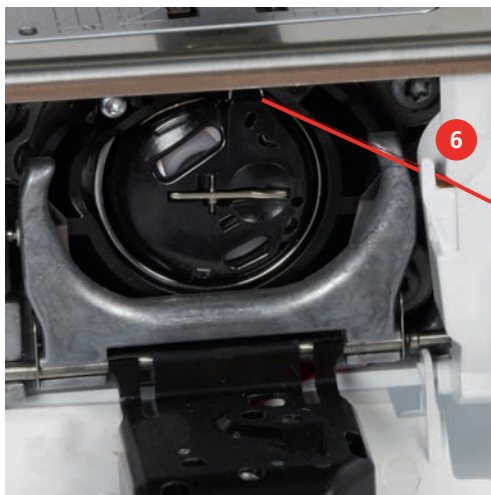
- > Trek de draad naar rechts onder de veer (3) en onder de twee draadgeleidingen (4) door naar boven.



- > Houd de spoelhuls zodanig vast, dat de draadgeleiding (5) naar boven wijst.



- > Zet de spoelhuls in.
- > Druk op het midden van de spoelhuls tot hij vastzit.
- > Trek de draad door de draadafsnijder (6) en snij deze af.



- > Sluit het grijperdeksel.

Onderdraad omhooghalen

De machine moet gereed zijn om te borduren om de onderdraad omhoog te halen. De onderdraad kan in één keer voor een handmatige afhechting worden omhooggehaald. Indien geen afhechsteken nodig zijn, is het raadzaam de afhechsteken in het setup-programma uit te schakelen.



- > Houd de bovendraad vast.
- > Druk op de toets «Naald omhoog/omlaag».
 - De onderdraad wordt automatisch omhooggehaald.

Weergave onderdraadhoeveelheid

Zodra de onderdraadhoeveelheid kritisch wordt, verschijnt in het vakje «Weergave onderdraadhoeveelheid» een animatie die weergeeft, dat het ondergaren bijna op is.

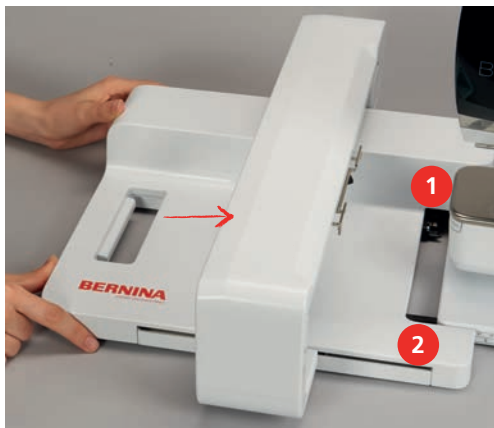


- > Druk op het symbool «Weergave onderdraadhoeveelheid» om de onderdraad overeenkomstig de animatie in te rijgen.

2.9 Borduurmodule aansluiten

Voorwaarde:

- De aanschuiftafel mag niet zijn bevestigd.
- > Zet de borduurmodule en de machine op een stabiele, platte ondergrond.
- > Let erop, dat de borduurarm vrij kan bewegen.
- > Schuif de borduurmodule zorgvuldig van links naar rechts in de borduurmodule-aansluiting van de machine (1) en de geleidingsrail (2).



2.10 Borduurmodule verwijderen

- > Druk op de ontgrendelingshendel (1) van het handvat van de borduurmodule, houd deze ingedrukt en trek de module tegelijkertijd zorgvuldig naar links weg.



2.11 Borduurmotief selecteren

Alle borduurmotieven kunnen direct worden geborduurd of met behulp van verschillende functies in de machine worden veranderd. Een overzicht van alle borduurmotieven vindt u aan het einde in deze handleiding. Daarnaast kunnen borduurmotieven uit het persoonlijke geheugen of van de BERNINA USB-stick (optioneel accessoire) worden geladen.

Voorwaarde:

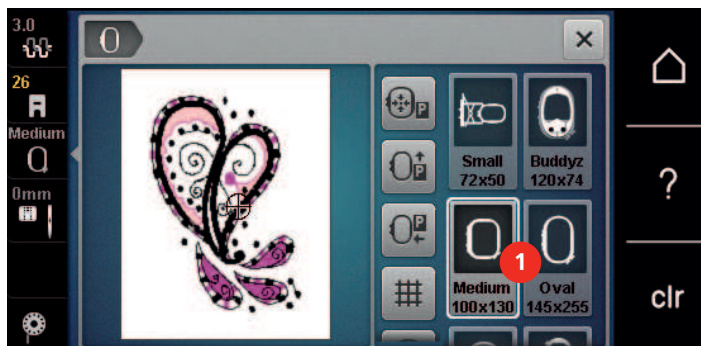
- Borduurvoet nr. 26 is bevestigd.

- > Selecteer een alfabet, borduurmotief of persoonlijk borduurmotief uit een van de mappen.



2.12 Borduurraam

Overzicht borduurraamselectie



- 1 Borduurraamselectie

Borduurraam selecteren

Het beste borduurresultaat wordt verkregen wanneer een zo klein mogelijk borduurraam passend voor het borduurmotief wordt gekozen.

Het borduurmotief heeft een voorgeprogrammeerde grootte die wordt weergegeven.

Voorwaarde:

- Borduurmotief is geselecteerd.



- > Druk op het symbool «Borduurraamselectie».
 - De machine selecteert automatisch het optimale borduurraam voor de grootte van het borduurmotief. Mocht het voorgeprogrammeerde borduurraam niet beschikbaar zijn, kan een ander borduurraam worden gekozen. Als een borduurraam wordt gemonteerd, dat niet met het geselecteerde borduurraam overeenkomt, geldt het gemonteerde borduurraam als actief en wordt het borduurmotiefoppervlak overeenkomstig aangepast.
- > Selecteer het gewenste borduurraam.

Scheurvlies

Door gebruik van borduurvlies krijgt het project meer stabiliteit. Scheurvlies is vooral geschikt voor alle geweven materialen en niet-rekbaar materiaal. Er kunnen 1 – 2 lagen worden gebruikt. Borduurvlies is in verschillende diktes verkrijgbaar. Bij grote borduuroppervlakten blijft het borduurvlies onder het borduurgaren vastzitten. Het borduurvlies wordt met plakspray aan de achterkant van de stof bevestigd. Na het borduren wordt het overtollige borduurvlies voorzichtig weggescheurd.

Knipvlies

Door het gebruik van borduurvlies krijgt het project meer stabiliteit. Knipvlies is geschikt voor alle rekbare materialen. Er kunnen 1 – 2 lagen worden gebruikt. Borduurvlies is in verschillende diktes verkrijgbaar. Bij grote borduuroppervlakten blijft het borduurvlies onder het borduurgaren vastzitten. Het borduurvlies wordt met plakspray aan de achterkant van de stof bevestigd. Na het borduren wordt het overtollige borduurvlies voorzichtig weggeknipt.

Plakspray

Het gebruik van plakspray is vooral raadzaam bij alle rekbare en gladde materialen en gebreide stoffen. Het verhindert, dat de stof verschuift of vervormt. Applicaties kunnen met behulp van plakspray exact orden bevestigd. Plakspray mag niet in de buurt van de machine worden gebruikt om vervuiling te voorkomen.

- > Spuit een beetje plakspray op een afstand van 25 – 30 cm (9 – 12 inch) op het borduurvlies.
- > Leg de stof en het borduurvlies helemaal glad op elkaar en druk beide lagen vast.
- > Bevestig kleine patroondelen, zoals broekzakken of kragen, op het borduurvlies.
- > Om een afdruk te vermijden, bijvoorbeeld bij badstof of fleece, moeten niet de patroondelen, maar het borduurvlies met plakspray worden bespoten en in het borduurraam worden gespannen.
- > Fixeer de patroondelen die geborduurd moeten worden.
- > Verwijder lijmrestjes voordat de machine wordt gestart.

Verstevingsspray

Verstevingsspray geeft fijne, los geweven materialen extra steun. Onder de stof moet altijd een extra laagje vlies worden gebruikt.

- > Spuit verstevingsspray op de stof.
- > Laat de stof goed drogen en strijk deze eventueel met het strijkijzer droog.

Plakvlies

Plakvlies is in verschillende diktes verkrijgbaar. Het is raadzaam om plakvlies te gebruiken dat gemakkelijk kan worden verwijderd. Plakvlies is geschikt voor alle stoffen die snel vervormen, bijvoorbeeld rekbare stoffen zoals tricot of jersey.

- > Strijk het vlies met een warm strijkijzer op de achterkant van de stof.

Zelfklevend vlies

Zelfklevend vlies is geschikt voor stoffen zoals jersey en zijde en borduurprojecten die niet in een borduurraam kunnen worden gespannen.

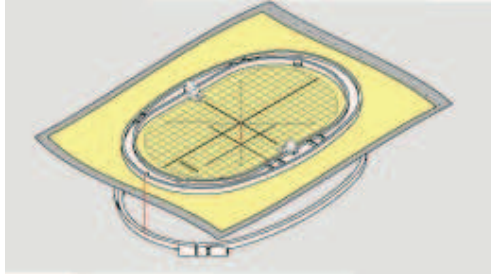
- > Span het vlies in het borduurraam, zodat de papieren kant naar boven ligt.
- > Scheur het papier met een schaar in om het bij het gedeelte, dat in het borduurraam komt te liggen, te kunnen verwijderen.
- > Leg de stof op de zelfklevende kant van het vlies en druk hem vast.
- > Verwijder lijmrestjes voordat de machine wordt gestart.

Wateroplosbaar vlies



Span bij vrijstaand borduurwerk 1 - 3 lagen wateroplosbaar vlies in het borduurraam. Omdat het motief niet op stof wordt geborduurd, blijft uiteindelijk alleen het met garen geborduurde motief over. De borduurmotieven moeten in ieder geval met korte steken zijn verbonden, anders laten de afzonderlijke motieven los uit het complete borduurmotief.

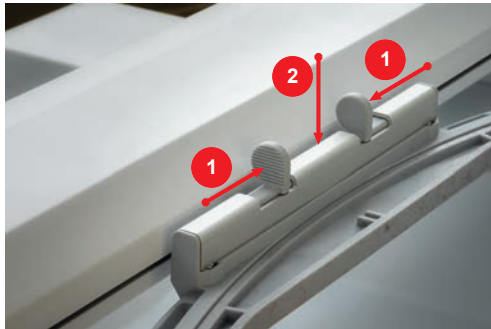
- > Leg de stof en het binnenraam zodanig op het buitenraam, dat de pijlmarkeringen van de beide ramen op elkaar afgestemd zijn.



- > Duw de beide ramen in elkaar, maar let erop, dat de stof niet verschuift.
- > Span de stof strak in het borduurraam.
- > Draai de sluiting vast.
- > Neem de borduursjabloonhouder met behulp van de sjabloonhouder uit het borduurraam.
- > Wanneer u het binnenraam in het buitenraam duwt, zorg er dan voor dat het binnenraam inclusief stof tot 1 mm naar onderen uitsteekt om geen krassen te maken op de vrije arm.

Borduurraam bevestigen

- > Zet de naald omhoog.
- > Zet de borduurvoet omhoog.
- > Houd het borduurraam met de goede kant van de stof naar boven en de borduurraamkoppeling naar links vast.
- > Schuif het borduurraam onder de borduurvoet.
- > Druk de knoppen (1) van de koppeling naar elkaar toe.
- > Houd het borduurraam (2) boven de koppeling van de borduurarm.
- > Druk het borduurraam naar beneden tot het vastzit.
- > Laat de knoppen (1) los.



- > Druk de knoppen van de koppeling naar elkaar toe om het borduurraam te verwijderen.
- > Neem het borduurraam weg.

Overzicht borduurfuncties



- | | | | |
|---|---------------------------------------|---|--|
| 1 | Borduurraam t.o.v. de naald centreren | 4 | Rooster aan/uit |
| 2 | Borduurraam naar achteren verschuiven | 5 | Motiefmidden |
| 3 | Borduurarm naar links verschuiven | 6 | Virtuele plaatsing (wordt door scrollen zichtbaar) |

Borduurraam t.o.v. de naald centreren

Als de naald in de buurt van het borduurraam staat, kan de bovendraad gemakkelijker worden ingeregend wanneer het borduurraam wordt verschoven.



- > Druk op het symbool «Borduurraamindicator/Borduurraamselectie».



- > Druk op het symbool «Borduurraam t.o.v. de naald centreren».
- > Rijg de bovendraad in.



- > Druk op de toets «Start/Stop» om het borduurraam naar de laatste positie terug te zetten.

Borduurraam naar achteren verschuiven

Om de onderdraadspoel gemakkelijker te kunnen verwisselen, is het raadzaam het borduurraam voor het inrijgen naar achteren te verschuiven. Op deze wijze kan het grijperdeksel gemakkelijker worden geopend.



- > Druk op het symbool «Borduurraamindicator/Borduurraamselectie».



- > Druk op het symbool «Borduurraam naar achteren verschuiven».
- > Rijg de onderdraad in (zie pagina 39).



- > Druk op «Start/Stop» om het borduurraam naar de laatste positie terug te zetten. Trek de onderdraad eventueel terug.

Borduurarm naar links verschuiven



- > Druk op het symbool «Borduurraamindicator/Borduurraamselectie».
- > Verwijder het borduurraam.



- > Druk op het symbool «Borduurraam voor de naaimodus verschuiven».
- Een animatie «Borduurraam verwijderen» wordt weergegeven.

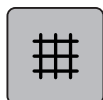
- > Druk op het symbool «Bevestigen».
- De borduurring beweegt naar links naar de parkeerpositie.

Rooster aan/uit

Door het zichtbaar maken van het middelpunt van het borduurraam en het rooster met hulplijnen kan het borduurmotief exacter worden geplaatst.



- > Druk op het symbool «Borduurraamindicator/Borduurraamselectie».



- > Druk op het symbool «Rooster aan/uit» om het midden van het borduurraam op het beeldscherm weer te geven.
- > Druk nogmaals op het symbool «Rooster aan/uit» om het rooster met hulplijnen weer te geven.
- > Druk nogmaals op het symbool «Rooster aan/uit» om het midden van het borduurraam en het rooster met hulplijnen te deactiveren.

Middelpunt borduurmotief

Het borduurraam wordt zodanig geplaatst, dat de naald exact boven het midden van het borduurmotief of boven het beginpunt van het borduurmotief staat.



- > Druk op het symbool «Borduurraamindicator/Borduurraamselectie».



- > Druk op het symbool «Middelpunt borduurmotief» of



- > druk op de toets «Middelpunt borduurmotief» om het borduurraam zodanig te plaatsen, dat de naald exact boven het midden van het borduurmotief staat.
- > Druk nogmaals op het symbool «Middelpunt borduurmotief» of
- > druk nogmaals op de toets «Middelpunt borduurmotief» om het borduurraam zodanig te plaatsen, dat de naald exact boven het begin van het borduurmotief staat.

Borduurraam virtueel plaatsen

Het borduurraam wordt bij herplaatsing van het borduurmotief automatisch naar de nieuwe positie gezet. Daarom is het symbool «Virtuele plaatsing» automatisch geactiveerd en geel omlijnd als een borduurraam is bevestigd.

Voorwaarde:

- Borduurraam is bevestigd.



- > Druk op het symbool «Borduurraamindicator/Borduurraamselectie».



- > Druk op het symbool «Virtuele plaatsing» om het automatisch bewegen van het borduurraam bij herplaatsing van het borduurmotief uit te schakelen.
 - Het symbool «Virtuele plaatsing» is niet geel omlijnd.
- > Druk opnieuw op het symbool «Virtuele plaatsing» om het automatisch bewegen van het borduurraam bij herplaatsing van het borduurmotief in te schakelen.

3 Setup-programma

3.1 Borduurinstellingen

Bovendraadspanning instellen

Wijzigingen van de bovendraadspanning in het setup-programma hebben invloed op alle borduurmotieven. De instelling in het setup-programma blijft na het uitschakelen behouden.



- > Druk op het symbool «Home».



- > Druk op het symbool «Setup-programma».



- > Druk op het symbool «Borduurinstellingen».



- > Druk op het symbool «Bovendraadspanning wijzigen».
- > Verplaats de schuifregelaar naar boven of druk op het symbool «+» om de bovendraadspanning te vergroten.
- > Verplaats de schuifregelaar naar boven of druk op het symbool «-» om de bovendraadspanning te verkleinen.

Maximale borduursnelheid instellen

Met deze functie kan de maximale snelheid gereduceerd worden.



- > Druk op het symbool «Home».



- > Druk op het symbool «Setup-programma».



- > Druk op het symbool «Borduurinstellingen».



- > Druk op het symbool «Maximale snelheid wijzigen».
- > Verplaats de schuifregelaar naar links of druk op het symbool «-» om de maximale steeksnelheid te verkleinen.
- > Verplaats de schuifregelaar naar rechts of druk op het symbool «+» om de maximale steeksnelheid te vergroten.

Positie van borduurmotieven bij het openen vastleggen

Bij het openen van borduurmotieven op de machine worden deze altijd in het borduurraam gecentreerd. Met de schakelaar «Opgeslagen positie borduurmotief herstellen» kan worden ingesteld dat het borduurmotief moet worden geopend op de positie in het borduurraam die in de BERNINA-borduursoftware is gedefinieerd.



- > Tik op «Home».





> Druk op het symbool «Setup-programma».



> Druk op het symbool «Borduurstellingen».



> Druk op het symbool «Borduurstijl centreren».



> Zet de schakelaar «Opgeslagen positie borduurstijl herstellen» op «I» om het borduurstijl op de opgeslagen positie te openen.

> Zet de schakelaar «Opgeslagen positie borduurstijl herstellen» op «0» om het borduurstijl gecentreerd in het borduurraam te openen.

Borduurstijl afstellen

De borduurstijlafstelling houdt in, dat de naald op het midden van het borduurraam wordt afgestemd.

Voorwaarde:

- De borduurmodule is aangesloten.
- Het borduurraam met de passende borduurstijl is bevestigd.



> Druk op het symbool «Home».



> Druk op het symbool «Setup-programma».



> Druk op het symbool «Borduurstellingen».



> Druk op het symbool «Borduurraam afstellen».

> Zet de naald met behulp van de pijlsymbolen in het beeldscherm precies in het midden van de sjabloon.



> Druk op het symbool «Bevestigen» om de naaldpositie toe te passen.

Stofdikte instellen

Als de stofdikte, bijv. bij badstof, meer dan 4 mm is, is het raadzaam om 7,5 mm of 10 mm te kiezen. Hoe dikker de stof, des te langzamer borduurt de machine. Bij het uitschakelen van de machine worden de aanpassingen naar de basisinstelling van 4 mm (0.15 inch) teruggezet.



> Druk op het symbool «Home».



> Druk op het symbool «Setup-programma».



> Druk op het symbool «Borduurstellingen».



> Druk op het symbool «Stofdikte kiezen».
> Kies de stofdikte.

Functie Garenverwijdering in-/uitschakelen

Om het draadeinde na het afsnijden naar boven en uit de stof te trekken, moet de functie worden ingeschakeld. Bij borduurmotieven met lange steken is het raadzaam de functie garenverwijdering uit te schakelen. Als de afstand tussen naaivoet en borduurraam te klein is, wordt de functie niet uitgevoerd.



> Druk op het symbool «Home».



> Druk op het symbool «Setup-programma».



> Druk op het symbool «Borduurstellingen».



> Druk op het symbool «Garenverwijdering».



> Stel de schakelaar op «I» in om de functie voor garenverwijdering in te schakelen.
> Stel de schakelaar op «0» in om de functie voor garenverwijdering uit te schakelen.

Afhechsteken instellen

Borduurmotieven zijn met of zonder afhechsteken geprogrammeerd. De machine herkent als er geen afhechsteken zijn geprogrammeerd en voegt deze toe.



> Druk op het symbool «Home».



> Druk op het symbool «Setup-programma».



> Druk op het symbool «Borduurstellingen».



> Druk op het symbool «Afhechtsteken aan/uit».



- > Zet de schakelaar rechtsboven op «0» om afhechtsteken aan het begin uit te schakelen.
 - Als een borduurmotief geprogrammeerde afhechtsteken heeft, worden deze genaaid.
 - Als een borduurmotief geen geprogrammeerde afhechtsteken heeft, worden geen afhechtsteken genaaid.
- > Zet de schakelaar rechtsboven op «I» om afhechtsteken aan het begin in te schakelen.
 - Als een borduurmotief geprogrammeerde afhechtsteken heeft, worden deze genaaid.
 - Als een borduurmotief geen geprogrammeerde afhechtsteken heeft, worden afhechtsteken toegevoegd en genaaid.
- > Zet de schakelaar rechtsboven op «0» om afhechtsteken aan het einde uit te schakelen.
 - Als een borduurmotief geprogrammeerde afhechtsteken heeft, worden deze genaaid.
 - Als een borduurmotief geen geprogrammeerde afhechtsteken heeft, worden geen afhechtsteken genaaid.
- > Zet de schakelaar rechtsboven op «I» om afhechtsteken aan het einde in te schakelen.
 - Als een borduurmotief geprogrammeerde afhechtsteken heeft, worden deze genaaid.
 - Als een borduurmotief geen geprogrammeerde afhechtsteken heeft, worden afhechtsteken toegevoegd en genaaid.

Automatisch afsnijden van de draad instellen

De instellingen voor het afsnijden van het garen kunnen individueel worden aangepast. Schakel het afsnijden van de draad na het verwisselen van een garencolor uit (1) of pas de lengte van de sprongsteek aan (3). De machine zal de sprongsteken vanaf de ingestelde lengte afsnijden. Stel eerst in op welke lengte de verbindingsteken moeten worden afgesneden en selecteer vervolgens de steek.



De lengte van de sprongsteek kan van 1 mm tot 15 mm worden ingesteld, de basisinstelling ligt bij 6 mm. Dit betekent, dat alle verbindingsteken die langer dan 6 mm zijn, automatisch worden afgesneden. Als de waarde op 1 mm wordt ingesteld, wordt de draad vaker afgesneden, de borduurtijd wordt langer en aan de onderkant van de stof zijn meer losse draadjes zichtbaar mits bovendien de functie Draadverwijdering is geactiveerd. Aan de bovenkant van de stof zijn dan geen of uitsluitend zeer korte sprongsteken zichtbaar, wat een prachtig borduurresultaat tot gevolg heeft. Het is vooral raadzaam om bij het borduren van tekst het afsnijden naar 1 mm te reduceren, omdat hierbij vaak vele korte sprongsteken ontstaan. Wanneer beide kanten van het borduurmotief zichtbaar zijn kan het van voordeel zijn om de lengte van het afsnijden niet te zeer te verminderen, zodat aan de onderkant niet te veel losse draadjes zitten, die tijdens het borduurproces worden vastgenaaid en moeilijk te verwijderen zijn.



> Druk op het symbool «Home».



> Druk op het symbool «Setup-programma».



> Druk op het symbool «Borduurstellingen».



> Druk op het symbool «Instellingen voor het afsnijden van de draad».



- > Zet de schakelaar bovenaan het beeldscherm (1) op «0» om het automatisch afsnijden van de draad na een kleurwisseling uit te schakelen.
- > Zet de schakelaar bovenaan het beeldscherm (1) op «I» om het automatisch afsnijden van de draad na een kleurwisseling in te schakelen.
- > Zet de schakelaar midden in het beeldscherm (2) op «I» zodat de machine stopt voor het handmatig afsnijden van de draad.
 - De machine stopt dan na ca. 7 steken en de draad kan handmatig worden afgesneden.
- > Zet de schakelaar midden in het beeldscherm (2) op «0» zodat de machine niet stopt voor het handmatig afsnijden van de draad.
- > Druk op de symbolen «-» of «+» (3) om in te stellen vanaf welke lengte de sprongsteken worden afgesneden.

Maateenheid veranderen

De maateenheid in de borduurmodus kan van mm naar inch worden veranderd. De standaardinstelling is in mm.



> Druk op het symbool «Home».



> Druk op het symbool «Setup-programma».



> Druk op het symbool «Borduurstellingen».



- > Druk op het symbool «Maateenheid veranderen».
- > Druk op het symbool «Inch» (1) om de maateenheid in de borduurmodus in inch te veranderen.

- > Druk op het symbool «mm» (2) om de maateenheid in de borduurmodus in mm te veranderen.



3.2 Persoonlijke instellingen kiezen



- > Druk op het symbool «Home».



- > Druk op het symbool «Setup-programma».



- > Druk op het symbool «Persoonlijke instellingen».



- > Beeldschermkleur en achtergrond instellen.
- > Druk op het tekstveld boven de kleurinstellingen om de begroetingstekst te wijzigen.
- > Voer de begroetingstekst in.
- > Druk op het symbool «ABC» (standaardinstelling) om hoofdletters te gebruiken.
- > Druk op het symbool «abc» om kleine letters te gebruiken.
- > Druk op het symbool «123» om cijfers en wiskundige tekens te gebruiken.
- > Druk op het symbool «@&!» om speciale tekens te gebruiken.
- > Druk op het tekstveld boven het toetsenbord om de volledige tekst te wissen.
- > Druk op het symbool «DEL» om afzonderlijke letters te wissen.



- > Druk op het symbool «Bevestigen» om de tekst over te nemen.



- > Sluit het venster.



- > Druk op het symbool «Home».
- De begroetingstekst wordt opgeslagen.

3.3 Controlefuncties

Bovendraadcontrole instellen



> Druk op het symbool «Home».



> Druk op het symbool «Setup-programma».



> Druk op het symbool «Controle-instellingen».



> Zet de schakelaar bovenaan het beeldscherm op «0» om de bovendraadcontrole uit te schakelen.
> Zet de schakelaar bovenaan het beeldscherm op «I» om de bovendraadcontrole in te schakelen.

Onderdraadcontrole instellen



> Druk op het symbool «Home».



> Druk op het symbool «Setup-programma».



> Druk op het symbool «Controle-instellingen».



> Zet de schakelaar onderaan het beeldscherm op «0» om de onderdraadcontrole uit te schakelen.
> Zet de schakelaar onderaan het beeldscherm op «I» om de onderdraadcontrole in te schakelen.

3.4 Geluid instellen



> Druk op het symbool «Home».



> Druk op het symbool «Setup-programma».



> Druk op het symbool «Geluidsinstellingen».
> Druk op de schakelaar (1) om het geluid geheel uit te schakelen.
> Druk nogmaals op de schakelaar (1) om het geluid in te schakelen.
> Druk in het gedeelte (2) op de cijfers «1 – 4» om het gewenste geluid bij de selectie van een borduurmotief in te stellen.



> Druk in het gedeelte (2) op het symbool «Luidspreker» om het geluid bij de selectie van een borduurmotief uit te schakelen.
> Druk in het gedeelte (3) op het symbool «1 – 4» om het gewenste signaal voor de keuze van de functies te activeren.



- > Druk in het gedeelte (3) op het symbool «Luidspreker» om het signaal voor de keuze van de functies te deactiveren.



3.5 Machine-instellingen

Taal kiezen



- > Tik op «Home».



- > Tik op «Setup-programma».



- > Tik op «Machine-instellingen».



- > Tik op «Taalkeuze».
- > Tik op de gewenste taal.

Helderheid beeldscherm instellen

De helderheid van het beeldscherm kan naar wens worden ingesteld.



- > Druk op het symbool «Home».



- > Druk op het symbool «Setup-programma».



- > Druk op het symbool «Machine-instellingen».



- > Druk op het symbool «Helderheid instellen».
- > Verplaats de schuifregelaar bovenaan het beeldscherm naar links of rechts of druk op de symbolen «+» of «-» om de helderheid van het beeldscherm te wijzigen.

Naalicht instellen

De helderheid van het naalicht kan naar wens worden ingesteld.



> Druk op het symbool «Home».



> Druk op het symbool «Setup-programma».



> Druk op het symbool «Machine-instellingen».



> Druk op het symbool «Helderheid instellen».



- > Zet de schakelaar op «0» om het naallicht uit te schakelen.
- > Zet de schakelaar op «I» om het naallicht in te schakelen.
- > Verplaats de schuifregelaar onderaan het beeldscherm naar links of rechts of druk op de symbolen «+» of «-» om de helderheid van het naallicht in te stellen.

Firmwareversie controleren

De firmware- en hardwareversie van de machine worden weergegeven.



> Druk op het symbool «Home».



> Druk op het symbool «Setup-programma».



> Druk op het symbool «Machine-instellingen».



> Druk op het symbool «Informatie».



> Druk op het symbool «Firmware- en hardware-informatie».

Totaal aantal steken controleren

Het totaal aantal steken van de machine, alsmede het aantal steken sinds de laatste door de BERNINA vakhandel uitgevoerde servicebeurt, worden weergegeven.



> Druk op het symbool «Home».



> Druk op het symbool «Setup-programma».



> Druk op het symbool «Machine-instellingen».



> Druk op het symbool «Informatie».



> Druk op het symbool «Firmware- en hardware-informatie».

Dealergegevens invoeren

De contactgegevens van uw BERNINA dealer kunnen worden ingevoerd.



> Druk op het symbool «Home».



> Druk op het symbool «Setup-programma».



> Druk op het symbool «Machine-instellingen».



> Druk op het symbool «Informatie».



> Druk op het symbool «Dealergegevens» om de dealergegevens in te voeren.



> Druk op het symbool «Bedrijfsnaam» om de bedrijfsnaam van de BERNINA-dealer in te voeren.



> Druk op het symbool «Adres» om het adres van de BERNINA-dealer in te voeren.



> Druk op het symbool «Telefoon» om het telefoonnummer van de BERNINA-dealer in te voeren.









> Druk op het symbool «Internet» om de website of het e-mailadres van de BERNINA-dealer in te voeren.

Servicegegevens opslaan






De servicegegevens over de huidige status van de machine kunnen op de BERNINA USB-stick (optioneel accessoire) worden opgeslagen en naar de BERNINA-dealer worden gestuurd.

> Bevestig een BERNINA USB-stick (optioneel accessoire) met voldoende vrije geheugencapaciteit in de USB-aansluiting van de machine.

-  > Druk op het symbool «Home».
-  > Druk op het symbool «Setup-programma».
-  > Druk op het symbool «Machine-instellingen».
-  > Druk op het symbool «Informatie».
-  > Druk op het symbool «Servicegegevens».
-  > Druk op het symbool «LOG».
- Het symbool «LOG» krijgt een witte omlijning.
- > Controleer, dat de witte omlijning niet meer wordt weergegeven en verwijder de BERNINA USB-stick (optioneel accessoire).




Naar de basisinstellingen terugzetten

ATTENTIE: Bij deze functie worden alle individueel opgeslagen instellingen gewist.

-  > Vak «Setup-programma» drukken.
-  > Druk op het symbool «Machine-instellingen».
-  > Druk op het symbool «Basisinstellingen».
-  > Druk op het symbool «Basisinstellingen Borduren».
-  > Druk op het symbool «Bevestigen» en start de machine opnieuw om alle basisinstellingen terug te halen.

Persoonlijke gegevens wissen

Niet meer benodigde borduurmotieven kunnen worden gewist, zodat er weer ruimte voor nieuwe borduurmotieven is.

-  > Druk op het symbool «Home».
-  > Druk op het symbool «Setup-programma».
-  > Druk op het symbool «Machine-instellingen».



> Druk op het symbool «Basisinstellingen».



> Druk op het symbool «Persoonlijke borduurmotieven wissen».



> Druk op het symbool «Bevestigen» om alle borduurmotieven uit het persoonlijke geheugen te wissen.

Borduurmotieven op de BERNINA USB-stick wissen

Als niet meer benodigde borduurmotieven op de BERNINA USB-stick (optioneel accessoire) zijn opgeslagen, kan de stick op de machine worden aangesloten en de motieven kunnen worden gewist.

- > Bevestig de BERNINA USB-stick (optioneel accessoire) in de USB-aansluiting van de machine.
- > Druk op het symbool «Home».



> Druk op het symbool «Setup-programma».



> Druk op het symbool «Machine-instellingen».



> Druk op het symbool «Basisinstellingen».



> Druk op het symbool «Gegevens van de USB-stick wissen».



> Druk op het symbool «Bevestigen» om alle gegevens van de USB-stick (optioneel accessoire) te wissen.

Machine-firmware actualiseren

De actuele firmware van de machine en een gedetailleerde stapsgewijze instructie voor de actualiseringsprocedure kunnen van www.bernina.com worden gedownload. In het algemeen worden persoonlijke gegevens en instellingen bij een firmware-update automatisch overgenomen. Om veiligheidsredenen is het echter raadzaam om de gegevens en instellingen voor een firmware-update op een BERNINA USB-stick (optioneel accessoire) op te slaan. Als persoonlijke gegevens en instellingen bij een firmware-update verloren gaan, kunnen deze naderhand weer naar de machine worden overgebracht.

LET OP

BERNINA USB-stick (optioneel accessoire) wordt te vroeg verwijderd

Firmware wordt niet geactualiseerd en de machine kan niet worden gebruikt.

> BERNINA USB-stick (optioneel accessoire) pas verwijderen als de actualisering succesvol werd afgesloten.

> Bevestig de BERNINA USB-stick (optioneel accessoire), FAT32 geformatteerd, met de nieuwe firmwareversie in de USB-aansluiting van de machine.

> Druk op het symbool «Home».



-  > Druk op het symbool «Setup-programma».
-  > Druk op het symbool «Machine-instellingen».
-  > Druk op het symbool «Onderhoud/Update».
-  > Druk op het symbool «Machine updaten».
-  > Druk op het symbool «Gegevens op USB-stick opslaan».
 - Het symbool wordt met een groen vinkje gemarkeerd.
-  > Druk op het symbool «Update» om de actualisering van de firmware te starten.

Opgeslagen gegevens terughalen

Als persoonlijke gegevens en instellingen na een software-update niet ter beschikking staan, kunnen deze nadien weer naar de machine worden overgebracht.







LET OP

BERNINA USB-stick (speciaal accessoire) wordt te vroeg verwijderd

Opgeslagen gegevens worden niet overgebracht en de machine kan niet worden gebruikt.

- > BERNINA USB-stick (speciaal accessoire) pas verwijderen als de opgeslagen gegevens succesvol werden overgebracht.

- > Plaats de BERNINA USB-stick met de opgeslagen gegevens en instelling in de USB-aansluiting van de machine.

-  > Druk op het symbool «Home».
-  > Druk op het symbool «Setup-programma».
-  > Druk op het symbool «Machine-instellingen».
-  > Druk op het symbool «Onderhoud/Update».
-  > Druk op het symbool «Machine updaten».
-  > Druk op het symbool «Opgeslagen gegevens naar de machine overbrengen».
 - Het symbool wordt met een groen vinkje gemarkeerd.

Draadvanger reinigen

In het hoofdstuk «Onderhoud en reiniging» vindt u stapsgewijze instructies met afbeeldingen.



> Druk op het symbool «Home».



> Druk op het symbool «Setup-programma».



> Druk op het symbool «Machine-instellingen».



> Druk op het symbool «Onderhoud/Update».



> Druk op het symbool «Draadvanger reinigen».
> Reinig de draadvanger volgens de aanwijzingen op de display.

Machine oliën

⚠ VOORZICHTIG

Elektrisch aangedreven componenten

Verwondingsgevaar aan de naald en grijper.

> Zet de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.

LET OP

Grijper oliën

Door te veel olie kunnen de stof en het garen vuil worden.

> Na het oliën eerst een proeflapje maken.

In het setup-programma wordt door middel van animaties getoond hoe de machine geolied moet worden. In het hoofdstuk «Onderhoud en reiniging» vindt u stap-voor-stap beschrijvingen met afbeeldingen over dit thema. Gebruik voor het oliën altijd BERNINA olie.



> Druk op het symbool «Home».



> Druk op het symbool «Setup-programma».



> Druk op het symbool «Machine-instellingen».



> Druk op het symbool «Onderhoud/Update».



- > Druk op het symbool «Machine oliën».
- > Olie de machine volgens de aanwijzingen op de display.

Borduurmodule verpakken

Om de borduurmodule in de originele verpakking te kunnen opbergen, moet de borduurarm eerst in de pakpositie worden gezet, zodat deze niet met de hand verschoven hoeft te worden.

Voorwaarde:

- Borduurmodule is op de machine aangesloten.



- > Druk op het symbool «Home».



- > Druk op het symbool «Setup-programma».



- > Druk op het symbool «Machine-instellingen».



- > Druk op het symbool «Onderhoud/Update».



- > Druk op het symbool «Pakpositie voor borduurmodule».
- > Volg de aanwijzingen op het scherm.

4 Systeeminstellingen

4.1 Tutorial openen

De Tutorial geeft informatie en uitleg over verschillende thema's met betrekking tot borduren.



- > Druk op het symbool «Home».



- > Druk op het symbool «Tutorial».
- > Kies het gewenste thema om informatie te verkrijgen.

4.2 Borduurgids openen

De borduurgids geeft advies met betrekking tot borduurprojecten. Na het invoeren van het gewenste borduurproject en de stof wordt bijvoorbeeld advies over de geschikte naald en de passende borduurvoet gegeven.

Voorwaarde:

- De borduurmodus is geactiveerd.



- > Druk op het symbool «Home».



- > Druk op het symbool «Borduurgids».
- > Selecteer een borduurproject.
- > Selecteer een stof waarop het project geborduurd moet worden.
- > Druk op het symbool «Bevestigen».
- Als reeds een borduurmotief geselecteerd is, verschijnt een waarschuwing, dat dit zal worden vervangen.

4.3 eco-modus toepassen

Als de machine gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, kan de eco-modus worden ingeschakeld.



- > Druk op het symbool «Home».



- > Drukken op symbool «eco-Modus».
- Het beeldscherm wordt uitgeschakeld. Het stroomverbruik wordt gereduceerd en het naailicht wordt uitgeschakeld.
- > Druk op het eco-symbool op het beeldscherm om de eco-modus uit te schakelen.
- De machine is weer gereed voor gebruik.

4.4 Help openen



- > Venster in de display openen waarvoor hulp nodig is.
- > Druk op het symbool «Help» om de Help-modus te activeren.
- > Druk op het symbool in de display waarvoor hulp nodig is.
- De Help voor het geselecteerde veld wordt in de display weergegeven.

4.5 Met «clr» alle wijzigingen verwerpen

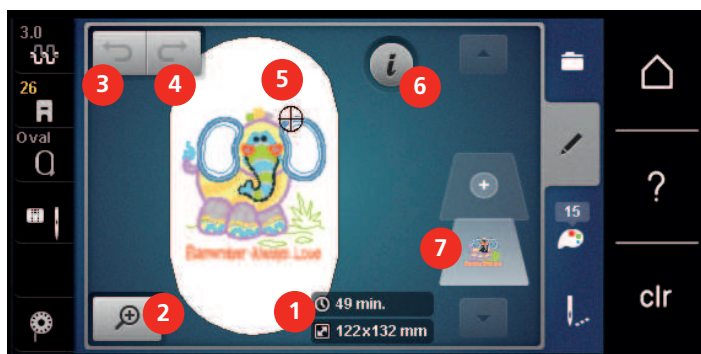
Alle wijzigingen van de motieven kunnen naar de basisinstelling worden teruggezet. Uitzonderd opgeslagen borduurmotieven, die in het persoonlijk geheugen werden opgeslagen en de controlefuncties.



> Druk op het symbool «clr».

5 Creatief borduren

5.1 Overzicht borduren



- | | | | |
|---|---|---|-----------------------|
| 1 | Borduurtijd/Borduurmotiefgrootte in mm of inch | 5 | Borduurbaar oppervlak |
| 2 | Afbeelding borduurmotief vergroten, verkleinen en verplaatsen | 6 | «i»-dialogoog |
| 3 | Invoer ongedaan maken | 7 | Borduurmotiefniveaus |
| 4 | Invoer herhalen | | |

5.2 Borduurmotief selecteren en wisselen



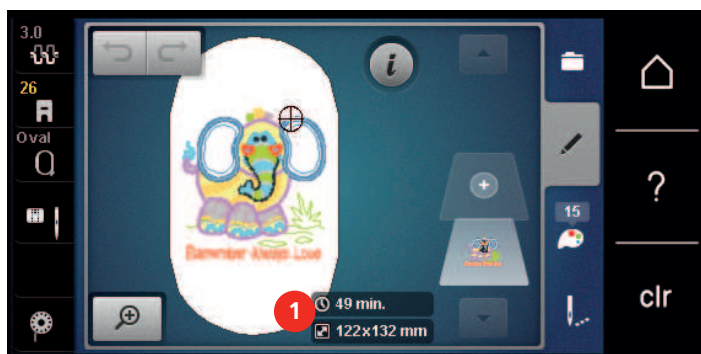
- > Druk op het symbool «Selecteren».



- > Druk op het symbool «Borduurmotief oproepen».
- > Selecteer een nieuw borduurmotief.

5.3 Borduurtijd en borduurmotiefgrootte controleren

Op de display «Bewerken» wordt rechtsonder (1) de geschatte borduurtijd in minuten alsmede de breedte en hoogte van het borduurmotief in millimeter of inch weergegeven.



5.4 Snelheid regelen

Met de snelheidsregelaar kan de snelheid traploos worden aangepast.

- > Verschuif de snelheidsregelaar naar links om de snelheid te verlagen.
- > Verschuif de snelheidsregelaar naar rechts om de snelheid te verhogen.

5.5 Borduurmotief bewerken

Overzicht borduurmotief bewerken

- > Selecteer een borduurmotief om het te bewerken.
- > Druk op het symbool **i**-dialoog.



- | | | | |
|---|---------------------------|----|---|
| 1 | Weergave verkleinen | 10 | Spiegelen boven/onder |
| 2 | Weergave vergroten | 11 | Dupliceren |
| 3 | Weergave verplaatsen | 12 | Sierranden borduren |
| 4 | Borduurmotief verplaatsen | 13 | Wissen |
| 5 | Borduurmotief verplaatsen | 14 | Check borduurmotiefgrootte |
| 6 | Borduurmotief draaien | 15 | Tekst vervormen (alleen bij het geselecteerde alfabet, wordt door scrollen zichtbaar) |
| 7 | Grootte veranderen | 16 | Borduurmotief groeperen (wordt door scrollen zichtbaar) |
| 8 | Precisieplaatsing | 17 | Volgorde van de borduurmotiefcombinatie wijzigen (wordt door scrollen zichtbaar) |
| 9 | Spiegelen links/rechts | 18 | Steeksoort/borduurdichtheid wijzigen (wordt door scrollen zichtbaar) |

Voorbeeld borduurmotief vergroten

Het voorbeeld van het borduurmotief kan worden vergroot. Bovendien kan het voorbeeld zonder of met wijziging van de borduurpositie worden aangepast.

- > Selecteer een borduurmotief.
- > Druk op het symbool «Voorbeeld vergroten» om het voorbeeld van het borduurmotief te bewerken.
- > Druk 1 tot 4 keer op het symbool «Voorbeeld vergroten» om het voorbeeld steeds een stap te vergroten.
- > Druk 1 tot 4 keer op het veld «Voorbeeld verkleinen» om terug te gaan naar de bewerkingsmodus.



Voorbeeld borduurmotief verkleinen

Het voorbeeld van het borduurmotief kan worden verkleind. Bovendien kan het voorbeeld zonder of met wijziging van de borduurpositie worden aangepast.

- > Selecteer een borduurmotief.
- > Druk op het symbool «Voorbeeld vergroten» om het voorbeeld van het borduurmotief te bewerken.





- > Druk 1 tot 4 keer op het symbool «Voorbeeld verkleinen» om het vergrote voorbeeld van het borduurmotief steeds een stap te verkleinen.

Voorbeeld borduurmotief verschuiven

Het voorbeeld van het borduurmotief kan worden verplaatst. Bovendien kan het voorbeeld zonder of met wijziging van de borduurpositie worden aangepast.



- > Selecteer een borduurmotief.
- > Druk op het symbool «Voorbeeld vergroten» om het symbool «Voorbeeld verschuiven» te activeren.



- Het symbool «Voorbeeld verschuiven» is actief (donkergrijs).
- > Verschuif het voorbeeld van het borduurmotief.
 - De borduurpositie wordt niet gewijzigd.



- > Druk op het symbool «Voorbeeld verkleinen» om naar de bewerkingsmodus terug te gaan.

Borduurmotief als vergroot voorbeeld verplaatsen

Het voorbeeld van het borduurmotief kan worden verplaatst. Bovendien kan het voorbeeld zonder of met wijziging van de borduurpositie worden aangepast.



- > Selecteer een borduurmotief.
- > Druk om het symbool «Motief verschuiven» weer te geven op het symbool «Voorbeeld vergroten».



- > Druk op het symbool «Borduurmotief verschuiven».
 - Het symbool wordt donkergrijs.
- > Verschuif het voorbeeld van het borduurmotief.
 - De borduurpositie wordt gewijzigd.



- > Druk op het symbool «Voorbeeld verkleinen» om naar de bewerkingsmodus terug te gaan.

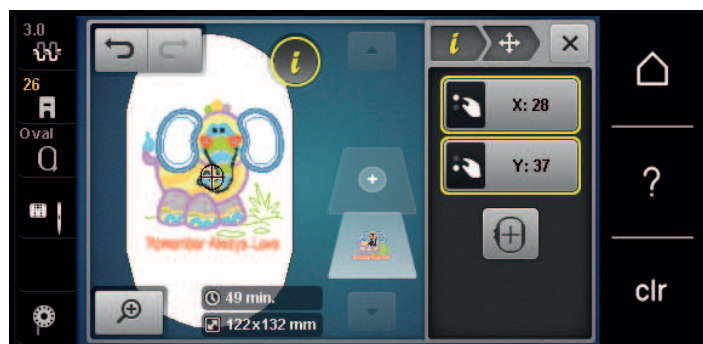
Borduurmotief verschuiven



- > Selecteer het borduurmotief.
- > Druk op het symbool «i»-dialog.



- > Druk op het symbool «Borduurmotief verplaatsen».
- > Draai aan de «Multifunctionele knop boven» om het borduurmotief in dwarsrichting (horizontaal) in stappen van 1/10 mm te verplaatsen.
- > Draai aan de «Multifunctionele knop onder» om het borduurmotief in lengterichting (verticaal) in stappen van 1/10 mm te verplaatsen of
- > Druk op het borduurmotief, blijf hierop drukken en verplaats het borduurmotief.
 - De verplaatsing wordt in de geel omliggende vakken weergegeven.



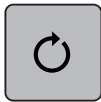


- > Druk op het symbool «Middelpunt van het borduurmotief».
- Het borduurmotief wordt weer in het midden van het borduurraam geplaatst.

Borduurmotief draaien



- > Selecteer het borduurmotief.
- > Druk op het symbool «i»-dialog.



- > Druk op het symbool «Borduurmotief draaien».
- > Draai de «Multifunctionele knop boven» of «Multifunctionele knop onder» naar rechts om het borduurmotief met de wijzers van de klok mee te draaien.
- > Draai de «Multifunctionele knop boven» of «Multifunctionele knop onder» naar links om het borduurmotief tegen de wijzers van de klok in te draaien.



- > Druk op het symbool «Borduurmotief +90° draaien» om het borduurmotief in stappen van 90° te draaien.

Borduurmotief proportioneel veranderen



Voor een optimale borduurkwaliteit is het raadzaam om de grootte van het borduurmotief met maximaal 20% te wijzigen.

Als de grootte van het borduurmotief met meer dan 20% moet worden gewijzigd, moet het borduurmotief in een afzonderlijk softwareprogramma worden aangepast en opnieuw op de machine worden geladen.



- > Selecteer een borduurmotief.
- > Druk op het symbool «i»-dialog.



- > Druk op het symbool «Borduurmotiefgrootte wijzigen».



- > Om de grootte van het borduurmotief proportioneel te wijzigen, moet het symbool «Properties behouden» een wit kader hebben.
- Druk alleen op het symbool «Properties behouden» als het symbool geen wit kader heeft.
- Het veld «Properties behouden» heeft een wit kader.



- > Draai de «Multifunctionele knop boven/onder» naar rechts om het borduurmotief te vergroten.
- > Draai de «Multifunctionele knop boven/onder» naar links om het borduurmotief te verkleinen.

Borduurmotiefgrootte niet proportioneel veranderen



Voor een optimale borduurkwaliteit is het raadzaam om de grootte van het borduurmotief met maximaal 20% te wijzigen.

Als de grootte van het borduurmotief met meer dan 20% moet worden gewijzigd, moet het borduurmotief in een afzonderlijk softwareprogramma worden aangepast en opnieuw op de machine worden geladen.



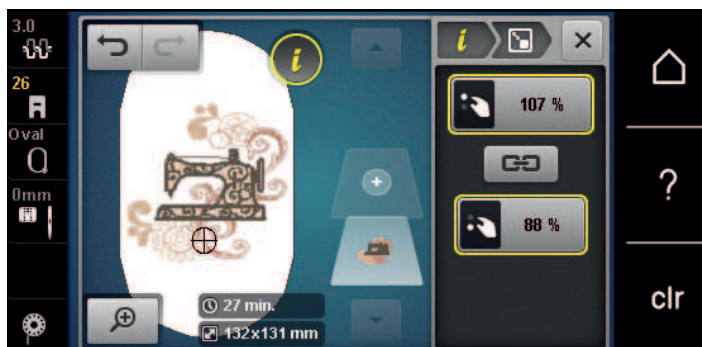
- > Selecteer een borduurmotief.
- > Druk op het symbool «i»-dialog.



- > Druk op het symbool «Borduurmotiefgrootte wijzigen».



- > Om de grootte van het borduurmotief niet-proportioneel te wijzigen, mag het symbool «Properties behouden» geen wit kader hebben.
Druk alleen op het symbool «Properties behouden» als het symbool een wit kader heeft.
 - Het veld «Properties behouden» heeft geen wit kader.



- > Draai de «Multifunctionele knop boven» naar rechts om het borduurmotief breder te maken.
- > Draai de «Multifunctionele knop boven» naar links om het borduurmotief smaller te maken.
- > Draai de «Multifunctionele knop onder» naar rechts om het borduurmotief langer te maken.
- > Draai de «Multifunctionele knop onder» naar links om het borduurmotief korter te maken.

Borduurmotief spiegelen

Borduurmotieven kunnen zowel verticaal als ook horizontaal worden gespiegeld.



- > Selecteer het borduurmotief.
- > Druk op het symbool «i»-dialog.



- > Druk op het symbool «Spiegelen links/rechts» om het borduurmotief in dwarsrichting te spiegelen.



- > Druk op het symbool «Spiegelen boven/onder» om het borduurmotief in lengterichting te spiegelen.

Tekst vervormen

Teksten kunnen in boogvorm worden geplaatst.

- > Selecteer een alfabet-borduurmotief.
- > Druk op het symbool «i»-dialog.



- > Druk op het symbool «Tekst vervormen».
- > Draai aan de «Multifunctionele knop boven» om de afstand tussen de tekens in millimeter-stappen te veranderen.
- > Draai de «Multifunctionele knop onder» naar links om de tekst naar boven of beneden te vervormen.

Steeksoort veranderen

Als satijnsteken te lang zijn, kunnen deze in stiksteken worden gewijzigd.

- > Selecteer een borduurmotief.
- > Druk op het symbool «i»-dialog.



- > Druk op het symbool «Steeksoort wijzigen».



- > Druk op de schakelknoop boven in de display (1) om de satijnsteek in een stiksteek te wijzigen.
- > Stel met de symbolen «-» of «+» de gewenste steeklengte (2) in.

Borduurdichtheid veranderen

Als de satijnsteken te dicht op elkaar liggen, kan de borduurdichtheid worden aangepast.

- > Selecteer een borduurmotief.
- > Druk op het symbool «i»-dialog.



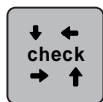
- > Druk op het symbool «Steeksoort wijzigen».
- > Stel met de symbolen «-» of «+» de gewenste steekdikte (1) in.



Borduurmotiefgrootte en -positie controleren

U kunt controleren of het borduurmotief op de gewenste plaats op de stof past. Punten, die buiten het borduurraam liggen, kunnen niet worden geselecteerd.

- > Selecteer een borduurmotief.
- > Druk op het symbool «i»-dialog.

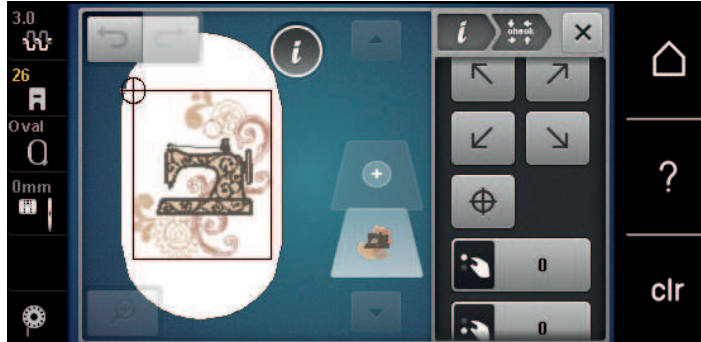


- > Druk op het symbool «Check borduurmotiefgrootte» of



- > druk op de toets «Check borduurmotiefgrootte».
 - Het borduurraam wordt zodanig verschoven, tot de naald op de positie staat zoals op het scherm weergegeven.
- > Druk op het symbool «Hoek linksboven» om de linker bovenhoek van het borduurmotief te selecteren.
 - Het borduurraam wordt zodanig verschoven, tot de naald op de positie staat zoals op het scherm weergegeven.
- > Druk op het symbool «Hoek rechtsboven» om de rechter bovenhoek van het borduurmotief te selecteren.
 - Het borduurraam wordt zodanig verschoven, tot de naald op de positie staat zoals op het scherm weergegeven.
- > Druk op het symbool «Hoek linksonder» om de linker onderhoek van het borduurmotief te selecteren.
 - Het borduurraam wordt zodanig verschoven, tot de naald op de positie staat zoals op het scherm weergegeven.

- > Druk op het symbool «Hoek rechtsonder» om de rechter onderhoek van het borduurmotief te selecteren.
 - Het borduurraam wordt zodanig verschoven, tot de naald op de positie staat zoals op het scherm weergegeven. Als het borduurmotief nog niet correct is geplaatst, kan de positie met behulp van de «Multifunctionele knoppen boven/onder» worden veranderd en kunnen alle borduurmotiefposities nogmaals gecontroleerd worden.



- > Druk op het symbool «Middelpunt borduurmotief» of



- > druk op de toets «Middelpunt borduurmotief» om de naald in het midden van het borduurmotief te zetten.
- > Draai aan de «Multifunctionele knop boven» om het borduurmotief in dwarsrichting (horizontaal) te verschuiven.
- > Draai aan de «Multifunctionele knop onder» om het borduurmotief in lengterichting (verticaal) te verschuiven.

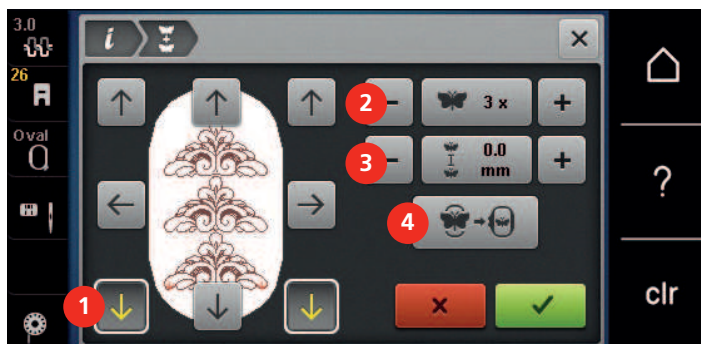
Sierrand borduren

Om een sierrand te borduren is het van voordeel om het borduurraam «Mega-Hoop» (optioneel accessoire) te gebruiken. Het project hoeft dan niet zo vaak opnieuw in het borduurraam te worden gespannen. Het is raadzaam om hulplijnen op het materiaal te tekenen en om de sjabloon bij het inspannen te gebruiken. De hulplijnen moeten parallel ten opzichte van de lijnen op de sjabloon lopen. In het volgende voorbeeld wordt de bijgeleverde «Oval-Hoop» gebruikt.

- > Selecteer een borduurmotief.
- > Druk op het symbool «i»-dialoog.



- > Druk op het symbool «Sierranden borduren».
 - Het borduurmotief wordt met het optimale aantal, passend bij het borduurraam, gedupliceerd.
 - De referentiepunten, noodzakelijk voor het opnieuw inspannen van de stof, worden toegevoegd.



- > Voeg met behulp van de pijlsymbolen (1) eventueel verdere referentiepunten toe.

- > Draai aan de «Multifunctionele knop boven» of
- > druk op de symbolen «-/+» (2) om het aantal borduurmotieven in te voeren.
- > Draai aan de «Multifunctionele knop onder» of
- > druk op de symbolen «-/+» (3) om de afstand tussen de borduurmotieven in te stellen.
- > Druk op het symbool «Borduurmotiefgrootte aan het borduurraam aanpassen» (4) om alle borduurmotieven automatisch in het borduurraam te rangschikken.



- > Druk op het symbool «Bevestigen».



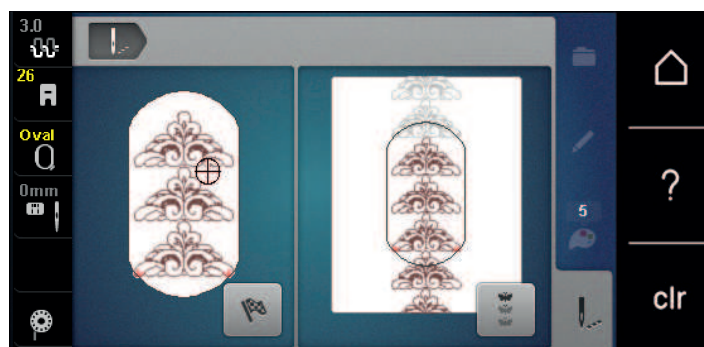
- > Druk op het symbool «i»-dialogoog.



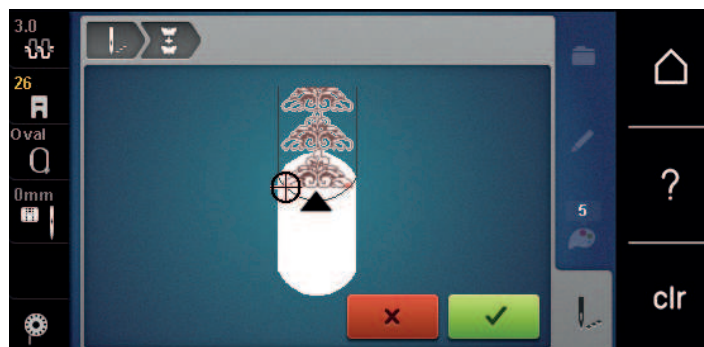
- > Druk op het symbool «Borduren».



- > Druk op de toets «Start/Stop» en borduur de sierrand.
 - Het borduurmotief moet compleet uitgeborduurd zijn.



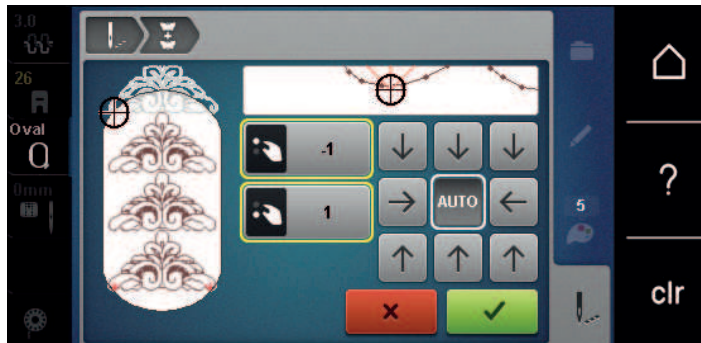
- > Druk op het symbool «Sierrand borduren» als de referentiepunten werden geborduurd.
 - Een animatie toont, dat de stof opnieuw in het borduurraam moet worden gespannen.



- > Verwijder het borduurraam en span de stof opnieuw in, zodat de geborduurde referentiepunten in het bovenste borduurbereik liggen en de referentiepunten minstens 3 cm (1.18 inch) vanaf de bovenste rand van het borduurraam liggen.
- > Borduurraam bevestigen.
- > Druk op het symbool «Bevestigen».
 - Het borduurraam wordt automatisch dicht bij het referentiepunt gezet.
 - Het symbool «AUTO» is geactiveerd en het borduurraam verschuift automatisch naar het laatste referentiepunt.
- > Bepaal met de pijlsymbolen aan welke kant van het borduurmotief het volgende referentiepunt moet worden geplaatst.



- > Draai aan de «Multifunctionele knop boven» of «Multifunctionele knop onder» om het borduurraam exact te plaatsen.



-  > Druk op het symbool «Bevestigen».
-  > Druk op de toets «Start/Stop» en borduur verder.
- > Herhaal deze stappen tot de gewenste lengte van de sierrand is bereikt.

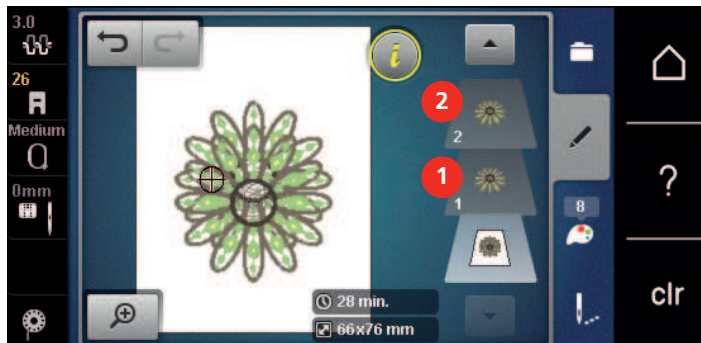
Borduurmotief dupliceren

Het actieve borduurmotief wordt gedupliceerd.

- > Selecteer een borduurmotief.
- > Druk op het symbool «i»-dialog.



- > Druk op het symbool «Dupliceren».
- Het borduurmotief (1) wordt gedupliceerd (2).



Borduurmotief wissen

Het geselecteerde borduurmotief wordt gewist.

- > Selecteer het borduurmotief.
- > Druk op het symbool «i»-dialog.



- > Druk op het symbool «Wissen».

Volgorde van de borduurmotiefcombinatie wijzigen

De volgorde van de borduurmotieven in de combinatie kan worden gewijzigd.

Voorwaarde:

- De borduurmotiefcombinatie is voorhanden of de groepering van het motief is opgeheven.
- > Selecteer het gewenste borduurmotief dat in de rangschikking moet worden verplaatst.
- > Druk op het symbool «i»-dialoog.



- > Druk op het symbool «Nieuwe volgorde».



- > Druk op het symbool «Naar boven scrollen» om het geselecteerde borduurmotief in de rangschikking verder naar boven te verplaatsen.



- > Druk op het symbool «Naar onder scrollen» om het geselecteerde borduurmotief in de rangschikking verder naar onder te verplaatsen.

Invoer ongedaan maken

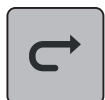
Alle ingevoerde gegevens kunnen stapsgewijs ongedaan worden gemaakt en ook weer worden hersteld.

Voorwaarde:

- Een borduurmotief is geselecteerd en er werden wijzigingen gemaakt.



- > Druk op het symbool «Ongedaan maken» om de laatste ingevoerde gegevens ongedaan te maken.
- > Druk diverse keren op het symbool «Ongedaan maken» om de laatste ingevoerde gegevens de volgorde na te herstellen.



- > Druk op het symbool «Herstellen» om de laatste invoer te herstellen.
- > Druk diverse keren op het symbool «Herstellen» om de laatste ingevoerde gegevens de volgorde na te herstellen.

Borduurmotief groeperen

Borduurmotieven kunnen aan een groep worden toegevoegd of uit de groep worden verwijderd. Gegroepeerde borduurmotieven kunnen net als een borduurmotief worden bewerkt.

De volgorde van de borduurmotieven in de groep kan worden gewijzigd (zie pagina 76).

Als de groepering van een borduurmotief is opgeheven, dat wil zeggen als het borduurmotief in verschillende elementen/kleuren is opgesplitst, worden de kleuren, als het motief opnieuw wordt gegroepeerd, niet meer samengevoegd. Bij alfabetten moet eerst de lengte van de sprongsteken in het setup-programma op 1 worden gezet. Dan werkt het opheffen van de groep bij alle letters.

- > Maak een borduurmotiefcombinatie.

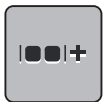
- > Selecteer een borduurmotief (1) in de combinatie.



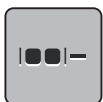
- > Druk op het symbool «i»-dialog.



- > Druk op het symbool «Groeperen».



- > Druk op het symbool «Groeperen».
 - Het borduurmotief boven het geselecteerde motief wordt aan de borduurmotiefgroep toegevoegd.
- > Selecteer een borduurmotiefgroep.



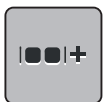
- > Druk op het symbool «Groepering opheffen».
 - De groepering wordt opgeheven.

of

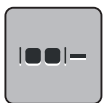
- > Maak een borduurmotiefcombinatie.
- > Selecteer alle borduurmotieven (2).



- > Druk op het symbool «i»-dialog.



- > Druk op het symbool «Groeperen».
 - Alle borduurmotieven worden aan de groep toegevoegd.
- > Selecteer een borduurmotiefgroep.



- > Druk op het symbool «Groepering opheffen».
 - De groepering wordt opgeheven.

5.6 Precisieplaatsing

Raster-precisieplaatsing

Met deze functie kunnen borduurmotieven op eenvoudige wijze exact op de stof worden geplaatst. De plaatsingspunten kunnen op het raster worden geprogrammeerd.

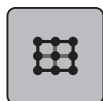
Voorwaarde:

- Twee willekeurige punten van het borduurmotief zijn met kleermakerskrijt of een wateroplosbare textielstift op de stof gemarkeerd. Het gedeelte of de plek waar het borduurmotief geplaatst moet worden, is duidelijk herkenbaar.

- > Selecteer een borduurmotief.
- > Druk op het symbool «i»-dialog.



- > Druk op het symbool «Precisieplaatsing».



- > Druk op het symbool «Raster».
 - Het borduurmotief bevat een raster met negen verschillende lokalisatie-/plaatsingspunten.
- > Selecteer de gewenste plaatsingspunt waarop het borduurmotief moet worden gericht.
 - De punt krijgt een andere kleur.
- > Draai de «Multifunctionele knop boven» of de «Multifunctionele knop onder» naar links of rechts om de naald boven de overeenkomstige markering op de stof te zetten.



- > Druk op het symbool «SET» om de gewijzigde positie te bevestigen.
 - De punt krijgt een andere kleur en wordt geprogrammeerd.
- > Selecteer de tweede plaatsingspunt van het borduurmotief.
- > Draai de «Multifunctionele knop boven» of de «Multifunctionele knop onder» naar links of rechts om de naald boven de overeenkomstige markering op de stof te zetten.



- > Druk op het symbool «SET» om de gewijzigde positie te bevestigen.
 - De punt krijgt een andere kleur en wordt geprogrammeerd. Het borduurmotief wordt overeenkomstig aangepast.



- > Druk op het symbool «Precisieplaatsing opheffen» om de basisinstellingen te herstellen.

Vrije precisieplaatsing

Met deze functie kunnen borduurmotieven op eenvoudige wijze exact op de stof worden geplaatst. De punten kunnen naar eigen inzicht binnen het borduurmotief worden geplaatst.

Voorwaarde:

- Twee willekeurige punten van het borduurmotief zijn met kleermakerskrijt of een wateroplosbare textielstift op de stof gemarkeerd. Het gedeelte of de plek waar het borduurmotief geplaatst moet worden, is duidelijk herkenbaar.

- > Selecteer een borduurmotief.
- > Druk op het symbool «i»-dialoog.



- > Druk op het symbool «Precisieplaatsing».



- > Druk op het symbool «Punten vrij plaatsen».
- > Bepaal een willekeurig punt binnen het borduurmotief.
 - De plaatsingspunt wordt weergegeven.



- > Draai de «Multifunctionele knop boven» of de «Multifunctionele knop onder» naar links of rechts om de naald boven de overeenkomstige markering op de stof te zetten.

- > Druk op het symbool «SET» om de gewijzigde positie te bevestigen.
 - De punt krijgt een andere kleur en wordt geprogrammeerd.



- > Selecteer de tweede plaatsingspunt van het borduurmotief.
- > Draai de «Multifunctionele knop boven» of de «Multifunctionele knop onder» naar links of rechts om de naald boven de overeenkomstige markering op de stof te zetten.



- > Druk opnieuw op het symbool «SET» om de gewijzigde positie te bevestigen.
 - De punt krijgt een andere kleur en wordt geprogrammeerd. Het borduurmotief wordt overeenkomstig aangepast.



- > Druk op het symbool «Precisieplaatsing opheffen» om de basisinstellingen te herstellen.

5.7 Borduurmotieven combineren

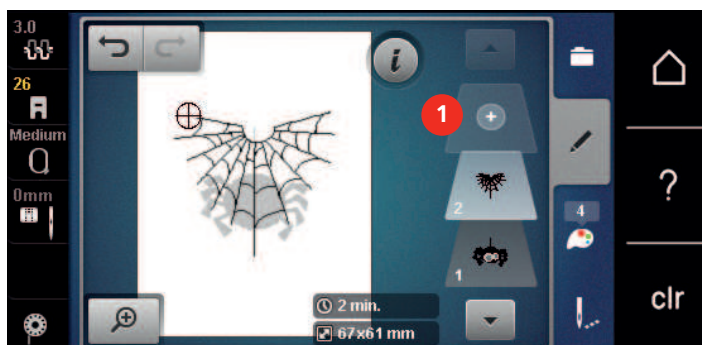
Borduurmotieven combineren

In de combinatiemodus kunnen verschillende borduurmotieven worden gecombineerd.

- > Selecteer een borduurmotief.
- > Druk op het symbool «Borduurmotief toevoegen» (1).



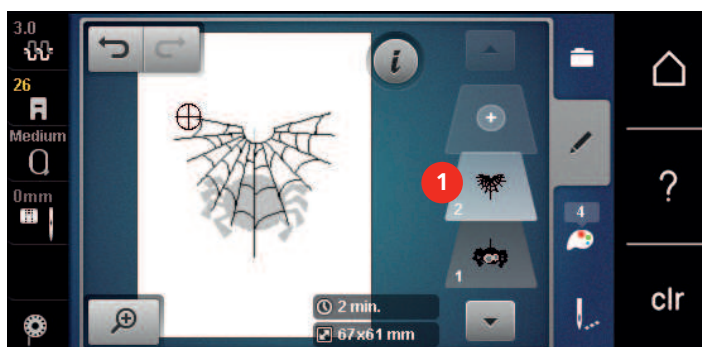
> Selecteer nog een borduurmotief.



Afzonderlijk borduurmotief wissen

Voorwaarde:

- Er is een borduurmotiefcombinatie voorhanden.
- > Druk met uw vinger op het gewenste borduurmotief op het betreffende niveau (1), houd uw vinger op het motief en veeg dit naar buiten.
 - Een nieuw venster wordt geopend.

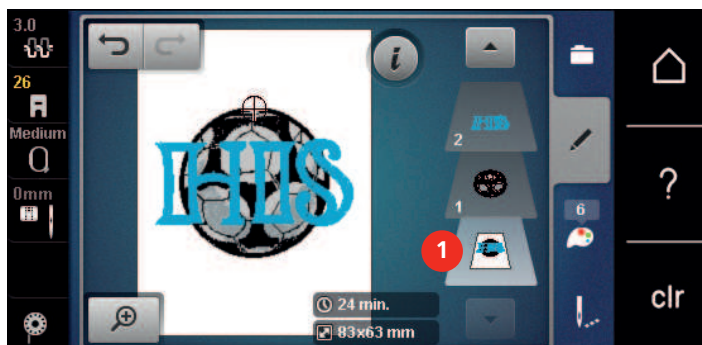


> Druk op het symbool «Bevestigen» om het geselecteerde borduurmotief te wissen.

Combinatie dupliceren

Als een combinatie gedupliceerd wordt, kunnen de afzonderlijke borduurmotieven niet meer worden geselecteerd.

- > Selecteer het borduurmotief.
- > Druk op het symbool «Borduurmotief toevoegen».
- > Selecteer nog een borduurmotief.
- > Selecteer de combinatie (1).





> Druk op het symbool «i»-dialoog.



> Druk op het symbool «Dupliceren».



– De combinatie wordt gedupliceerd (2).

5.8 Lettertekens combineren

Overzicht borduurfabetten

Borduurmotieven	Naam
ABC	Swiss Block
<i>ABC</i>	Anniversary
ABC	Guinevere
ABC	Drifter
ABC	Childs Play
АБВ	Russian Textbook
<i>ABC</i>	Curly
ABC	Rounded Sans

Woorden/zinnen programmeren



Letterttekens worden altijd in één kleur geborduurd. Om afzonderlijke letters of woorden in een andere kleur te borduren, moet elke letter of elk woord afzonderlijk worden geselecteerd en in het borduuroppervlak worden geplaatst.

Een woord kan binnen het borduurraam op een willekeurige positie worden geplaatst. Als het borduurmotief buiten het borduurbare gedeelte is geplaatst, wordt het borduurraam op het beeldscherm rood omlijnd. Met behulp van de borduurraamkeuze kan worden gecontroleerd of het borduurmotief met

een ander borduurraam kan worden geborduurd. Als het woord niet in een borduurraam past, kunnen bijvoorbeeld afzonderlijke woorden met elkaar worden gecombineerd en onder elkaar worden geplaatst, zoals in het volgende voorbeeld wordt getoond.



- > Selecteer de map «Alfabetten».
- > Selecteer een lettertype.
- > Voer de tekst «Made to» in.
- > Druk op het symbool (1) (standaardinstelling) om hoofdletters in te stellen.
- > Druk op het symbool (2) om kleine letters in te stellen.
- > Druk op het symbool (3) om cijfers en wiskundige tekens in te stellen.
- > Druk op het symbool (4) om speciale tekens in te stellen.



- > Druk in het tekstvak boven het toetsenbord om de ingevoerde tekst compleet te wissen.
- > Druk op het symbool «DEL» om afzonderlijke letters in de ingevoerde tekst te wissen.



- > Druk op het symbool «Bevestigen» om de tekst over te nemen.



- > Druk op het symbool «Borduurraamindicator/Borduurraamselectie».
- > Selecteer een borduurraam.
- > Druk nogmaals op het symbool «Borduurraamindicator/Borduurraamselectie» om naar de bewerkingsmodus terug te keren.

Woorden/zinnen bewerken



- > Druk op het symbool «i»-dialog.



- > Druk op het symbool «Borduurmotief draaien».



- > Druk op het symbool «+90» om de tekst 90° te draaien.
- > Druk op het symbool «i» (1).



- > Druk op het symbool «Borduurmotief verplaatsen».
- > Draai aan de «Multifunctionele knop boven» om het borduurmotief in dwarsrichting (horizontaal) te verschuiven.

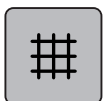
- > Draai aan de «Multifunctionele knop onder» om het borduurmotief in lengterichting (verticaal) te verschuiven.



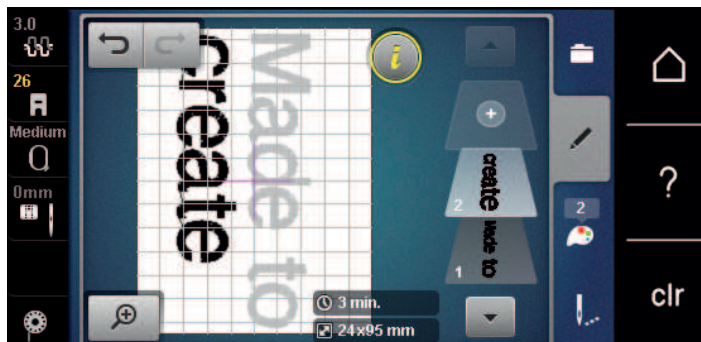
- > Druk op het symbool «Borduurmotief toevoegen».
- > Voer de tekst «create» in en draai deze eveneens.



- > Druk op het symbool «Borduurraamindicator/Borduurraamselectie».

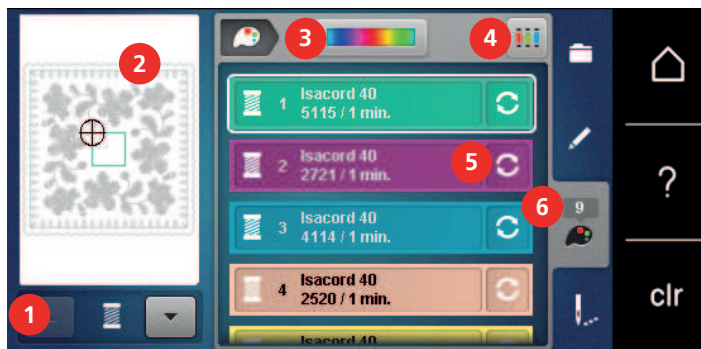


- > Druk op het symbool «Rooster aan/uit» om de regels exacter te kunnen plaatsen.



5.9 Borduurmotiefkleuren veranderen

Overzicht kleuren veranderen

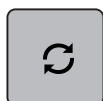


- | | | | |
|---|-------------------------------|---|-----------------------|
| 1 | Borduurmotiefkleuren | 4 | Garenmerk bepalen |
| 2 | Voorbeeld geselecteerde kleur | 5 | Kleur/merk veranderen |
| 3 | Kleurencirkel | 6 | Kleurinformatie |

Kleuren veranderen



- > Selecteer een borduurmotief.
- > Druk op het symbool «Kleureninformatie».



- > Druk op het symbool «Kleur/Producent wijzigen» naast de kleur die moet worden veranderd.
- > Veeg op het beeldscherm naar boven of onder, zodat meer kleuren worden weergegeven.

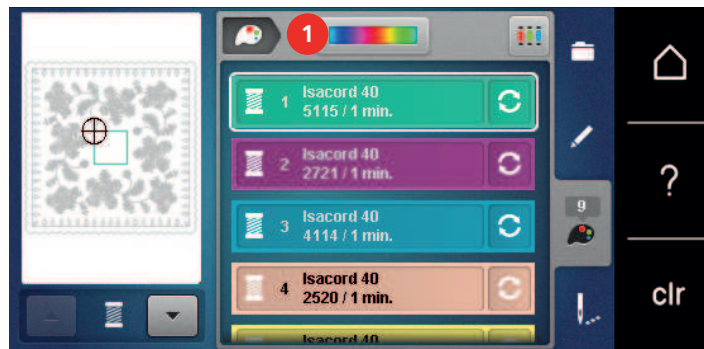


- > Druk op het symbool «Kleurselectie door middel van cijfers» om de kleur door het invoeren van het kleurnummer te selecteren.
- > Voer het cijfer van de gewenste kleur in.
 - Het kleursymbool wordt links weergegeven.
- > Druk op het links weergegeven kleursymbool om de kleurkeuze te bevestigen.

Kleuren met de kleurencirkel wijzigen



- > Druk op het symbool «Kleureninformatie».
- > Druk op het symbool «Kleurencirkel» (1).



- > Draai de ronde knop (2) met uw vinger/beeldschermpen met de wijzers van de klok mee of tegen de wijzers van de klok in of draai aan de «Multifunctionele knop boven» om de kleuren van het borduurmotief te veranderen.



5.10 Borduurmotief borduren

Overzicht borduurmenu



- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Rijgen | 6 | Borduursnelheid verhogen (wordt door scrollen zichtbaar) |
| 2 | Borduurraam verschuiven | 7 | Kleurwisselingen verminderen (wordt door scrollen zichtbaar) |
| 3 | Borduurprocescontrole bij draadbreek | 8 | Sierranden borduren (wordt door scrollen zichtbaar) |
| 4 | Sprongsteken afsnijden | 9 | Kleurweergave |
| 5 | Meerkleurig borduurmotief aan/uit (wordt door scrollen zichtbaar) | | |

Rijgsteken toevoegen

De rijgsteken kunnen langs het borduurraam of langs het borduurmotief worden geborduurd. Hierdoor worden de stof en het borduurvlies beter gefixeerd.

- > Selecteer het borduurmotief.
- > Druk op het symbool «Borduren».



- > Druk op het symbool «Rijgen» om de rijgsteken langs het borduurmotief te borduren.
- > Druk nogmaals op het symbool «Rijgen» om de rijgsteken langs het borduurraam te borduren.
- > Druk nogmaals op het symbool «Rijgen» om de rijgsteken te deactiveren.

Borduurraam verschuiven

Als een borduurmotief zo groot is, dat de stof nogmaals moet worden ingespannen, kan het borduurmotief opnieuw worden verplaatst.

- > Selecteer een borduurmotief.
- > Druk op het symbool «Borduren».



- > Druk op het symbool «Borduurraam verschuiven».
- > Draai de «Multifunctionele knop boven» om het borduurraam in dwarsrichting (horizontaal) te verschuiven.
- > Draai de «Multifunctionele knop onder» om het borduurraam in lengterichting (verticaal) te verschuiven.



- > Druk op het symbool «Borduren» in de navigatie om de instellingen toe te passen.

Borduurprocescontrole bij draadbreek

Als de draad breekt, kan met behulp van de borduurprocescontrole de naald opnieuw op de juiste positie in het borduurmotief geplaatst worden.



- > Selecteer het borduurmotief.
- > Druk op het symbool «Borduren».



- > Druk op het symbool «Borduurprocescontrole bij draadbreek».
 - In het linker gedeelte van het beeldscherm wordt een compact voorbeeld van het borduurmotief getoond. In het rechter gedeelte wordt het borduurmotief groter afgebeeld.
- > Selecteer met de beeldschermpen/vinger de gewenste plaats in het compacte voorbeeld.
- > Draai aan de «Multifunctionele knop boven» om het borduurraam steeksgewijs te bewegen.
- > Draai aan de «Multifunctionele knop onder» om het borduurraam in grote stappen te bewegen.
 - Het cijfer in het geel omliggende symbool toont het aantal steken dat door de borduurcontrole werd bepaald.



- > Druk op het symbool «Loep» om de gewenste steek per invoer te selecteren.

Sprongsteken afsnijden

De functie is standaard geactiveerd en de sprongsteken worden automatisch afgesneden. Als de functie gedeactiveerd wordt, moeten de sprongsteken handmatig worden afgesneden.



- > Selecteer het borduurmotief.
- > Druk op het symbool «Borduren».



- > Druk op het geel omliggende symbool «Sprongsteken afsnijden» om de functie te deactiveren.
- > Druk nogmaals op het geel omliggende symbool «Sprongsteken afsnijden» om de functie te activeren.

Kleurwisselingen verminderen

Als de borduurmotieven elkaar overlappen, kan de kleurwisseling **niet** worden gereduceerd.



- > Selecteer het borduurmotief.
- > Druk op het symbool «Borduren».



- > Druk op het symbool «Kleurwisselingen verminderen».
 - Identieke kleuren van het borduurmotief worden tot één kleur samengevoegd.

Meerkleurig borduurmotief aan/uit

Meerkleurige borduurmotieven kunnen ook in één kleur worden geborduurd.

- > Selecteer een borduurmotief.
- > Druk op het symbool «Borduren».



- > Druk op het symbool «Meerkleurig borduurmotief aan/uit».
- Het borduurmotief wordt in één kleur geborduurd.

Sierranden borduren

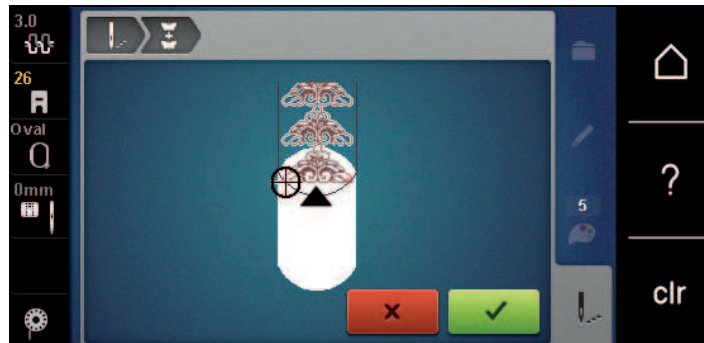
Met deze functie kunnen sierranden, waarmee al is begonnen, verder worden geborduurd, ook als de machine uit- en weer ingeschakeld is.

Voorwaarde:

- Een sierrandmotief moet in het persoonlijke geheugen zijn opgeslagen. Het borduurmotief moet referentiepunten bevatten.
- > Selecteer een sierrandmotief uit het persoonlijke geheugen.
- > Druk op het symbool «Borduren».



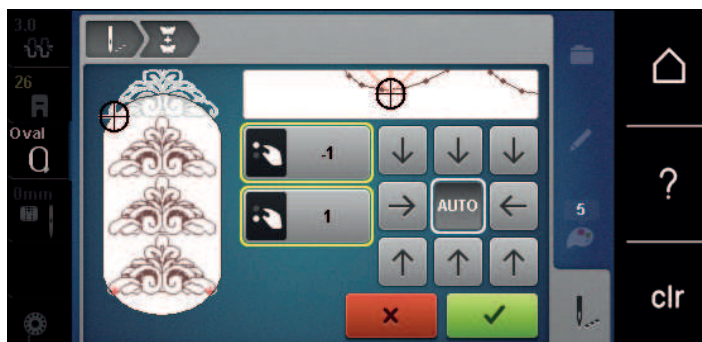
- > Het symbool «Sierranden borduren» wordt, als u naar boven scrolt, in de rechterbalk zichtbaar.
- > Druk op het symbool «Sierranden borduren».



- > Verwijder het borduurraam en span de stof opnieuw in, zodat de geborduurde referentiepunten in het bovenste borduurbereik liggen en de referentiepunten minstens 3 cm (1.18 inch) vanaf de bovenste rand van het borduurraam liggen.
- > Borduurraam bevestigen.
- > Druk op het symbool «Bevestigen».
- Het borduurraam wordt automatisch dicht bij de laatste steek gezet.
- Het symbool «AUTO» is geactiveerd en het borduurraam verschuift automatisch naar het laatste referentiepunt.
- > Bepaal met de pijlsymbolen aan welke kant van het borduurmotief het volgende referentiepunt moet worden geplaatst.



- > Draai aan de «Multifunctionele knop boven» of «Multifunctionele knop onder» om het borduurraam exact te plaatsen.





-  > Druk op het symbool «Bevestigen».
-  > Druk op de toets «Start/Stop» en borduur verder.
- > Herhaal deze stappen tot de gewenste lengte van de sierrand is bereikt.

Kleurweergave

Elke kleur van een borduurmotief kan afzonderlijk worden geselecteerd. Het borduurraam verplaatst zich vervolgens naar de eerste steek van de actieve kleur. De actieve kleur kan zo ook afzonderlijk of in een andere volgorde worden geborduurd.

- > Selecteer een borduurmotief.
- > Druk op het symbool «Borduren».



-  > Druk op het symbool «Scrollen omlaag» om de volgende kleur van het borduurmotief te selecteren.
-  > Druk op het symbool «Scrollen omhoog» om de vorige kleur van het borduurmotief te selecteren.

5.11 Vrije arm-borduren

Vrije arm borduren betekent het borduren van rondgesloten delen die tijdens het borduren om de vrije arm van de borduurmachine worden geplaatst. Deze methode wordt vaak gebruikt bij mouwen, broekspijpen of smalle rondgesloten delen van kledingstukken.



Een gesloten deel kan gemakkelijk over de vrije arm worden geschoven, mits voor het bevestigen of verwijderen van het borduurraam deze naar links in de parkeerpositie wordt gezet. Druk op de toets «Start/Stop» om het borduurraam daarna weer in de borduurpositie te zetten.

Gebruik indien mogelijk een volle onderdraadspoel, omdat bij het verwisselen van het spoeltje het borduurraam verwijderd moet worden.

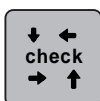
Sierranden kunnen gemakkelijk en exact tot een rond gesloten deel worden gesloten. Activeer voor het naaien van het laatste motief, na het omspannen van de stof, de functie «Precisieplaatsing» in de bewerkingsmodus. Voeg het borduurmotief dat nog ontbreekt met de subfunctie «Vrije puntplaatsing» toe.

De beweegbaarheid van de borduurarm kan bij zeer smalle gesloten delen worden beperkt of belemmerd. Daarom is het belangrijk, dat het borduurraam tijdens het borduren gemakkelijk vooruit en achteruit kan bewegen. Een belemmering van de borduurarm door een gesloten deel dat te smal is, kan veroorzaken dat het borduurmotief niet correct wordt geborduurd en de stof wordt beschadigd.

Beweegbaarheid van de borduurarm controleren

Attentie: Deactiveer bij smalle gesloten delen eventueel de functie garenverwijdering in het setup-programma.

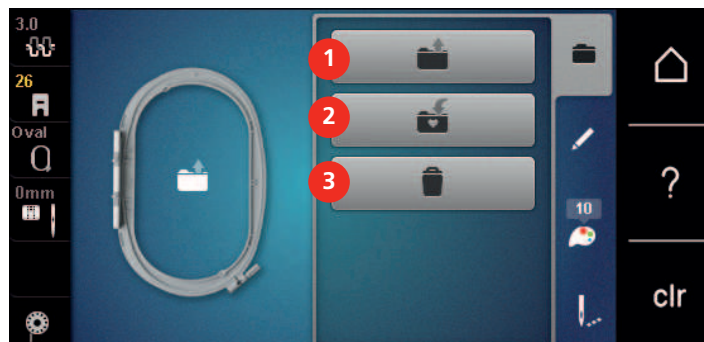
- > Open het borduurmotief op de machine en bewerk dit zoals gewenst.
- > Markeer de plaats en de grootte van het borduurmotief op de stof.
- > Selecteer een zo klein mogelijk borduurraam.
- > Span de stof met het passende verstevigingsmateriaal in het borduurraam of plak deze vast, afhankelijk van de soort versteviging.
- > Schuif het gesloten deel zorgvuldig om de vrije arm van de machine en bevestig het borduurraam aan de koppeling van de borduurmodule.
- > Pas indien nodig de plaats van het borduurmotief aan.
- > Controleer of het borduurraam met betrekking tot de grootte van het motief voldoende heen en weer kan bewegen door dit van tevoren vooruit en achteruit te schuiven.
- > Druk op het symbool «Borduurmotiefgrootte controleren».
- > Als de controle van de borduurmotiefgrootte succesvol was, kan met borduren worden gestart.



Een gedetailleerde beschrijving over het borduren, het gebruik van geschikte materialen of het selecteren van de noodzakelijke borduurinstellingen op de machine vindt u in de «Tutorial» onder Borduurtechnieken --> Borduren.

5.12 Borduurmotieven beheren

Overzicht borduurmotieven beheren



- | | | | |
|---|-----------------------|---|--------|
| 1 | Borduurmotief laden | 3 | Wissen |
| 2 | Borduurmotief opslaan | | |

Borduurmotieven in het persoonlijke geheugen opslaan

In de map «Borduurmotief opslaan» kunnen de gewenste en individueel gewijzigde borduurmotieven worden opgeslagen.

- > Selecteer het borduurmotief.
- > Bewerk het borduurmotief.
- > Druk op het symbool «Selecteren».



- > Druk op het symbool «Borduurmotief opslaan».
 - Het borduurmotief dat moet worden opgeslagen, is geel omlijnd.
 - Het symbool «Borduurmachine» is geactiveerd.



- > Druk op het symbool «Bevestigen».

Borduurmotief op de BERNINA USB-stick opslaan

- > Selecteer het borduurmotief.
- > Bewerk het borduurmotief.
- > Druk op het symbool «Selecteren».



- > Druk op het symbool «Borduurmotief opslaan».
 - Het borduurmotief dat moet worden opgeslagen, is geel omlijnd.



- > Bevestig de BERNINA USB-stick (optioneel accessoire) in de USB-aansluiting van de machine.
- > Druk op het symbool «USB-stick».



- > Druk op het symbool «Bevestigen».

Borduurmotief in het persoonlijke geheugen vervangen

- > Selecteer het borduurmotief.
- > Bewerk het borduurmotief.
- > Druk op het symbool «Selecteren».



- > Druk op het symbool «Borduurmotief opslaan».
 - Het borduurmotief dat moet worden opgeslagen, is geel omlijnd.



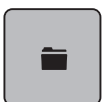
- Het symbool «Borduurmachine» is geactiveerd.
- > Selecteer het borduurmotief dat vervangen moet worden.








- > Druk op het symbool «Bevestigen».





Borduurmotief op een BERNINA USB-stick vervangen

- > Selecteer het borduurmotief.
- > Bewerk het borduurmotief.
- > Druk op het symbool «Selecteren».







-  > Druk op het symbool «Borduurmotief opslaan».
 - Het borduurmotief dat moet worden opgeslagen, is geel omlind.
-  > Bevestig de BERNINA USB-stick (optioneel accessoire) in de USB-aansluiting van de machine.
-  > Druk op het symbool «USB-stick».
-  > Selecteer het borduurmotief dat vervangen moet worden.
-  > Druk op het symbool «Bevestigen».

Borduurmotief uit het persoonlijke geheugen oproepen






-  > Druk op het symbool «Selecteren».
-  > Druk op het symbool «Borduurmotief oproepen».
-  > Selecteer de map «Persoonlijke borduurmotieven».
-  > Selecteer het borduurmotief.

Borduurmotief van de BERNINA USB-stick oproepen







-  > Druk op het symbool «Selecteren».
-  > Bevestig de BERNINA USB-stick (optioneel accessoire) in de USB-aansluiting van de machine.
-  > Druk op het symbool «USB-stick».
-  > Selecteer een persoonlijk borduurmotief.

Borduurmotief uit het persoonlijke geheugen wissen

De borduurmotieven in het persoonlijke geheugen kunnen afzonderlijk worden gewist.

-  > Druk op het symbool «Selecteren».
-  > Druk op het symbool «Wissen».
-  – Het symbool «Borduurmachine» is geactiveerd.
-  > Selecteer het borduurmotief, dat gewist moet worden.
-  > Druk op het symbool «Bevestigen».

Borduurmotief van de BERNINA USB-stick wissen

-  > Druk op het symbool «Selecteren».
-  > Druk op het symbool «Wissen».
-  > Bevestig de BERNINA USB-stick (optioneel accessoire) in de USB-aansluiting van de machine.
-  > Druk op het symbool «USB-stick».
-  > Selecteer het borduurmotief, dat gewist moet worden.
-  > Druk op het symbool «Bevestigen».

6 Borduren

6.1 Borduren met de toets «Start/Stop»

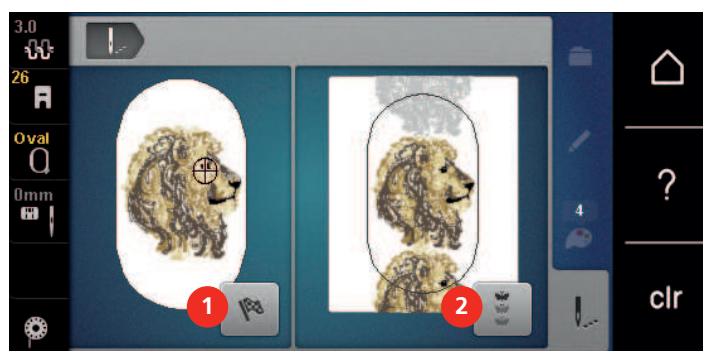
Bij stroomuitval wordt het borduurproces onderbroken. De machine begint na het herstarten weer op de positie die het laatst werd geborduurd.



- > Druk op de toets «Start/Stop» tot de borduurmachine start.
 - Alle motiefdelen van de geselecteerde kleur worden geborduurd.
 - De borduurmachine stopt aan het einde automatisch.
 - Beide draden worden automatisch afgesneden.
 - De borduurmachine schakelt automatisch naar de volgende kleur om.



- > Verwissel de bovendraadkleur.
- > Druk op de toets «Start/Stop» om de nieuwe kleur te borduren.
- > Beëindig het borduurproces, nadat het motief is geborduurd, door op het symbool «Borduurproces beëindigen» (1) te drukken of borduur het motief opnieuw als sierrand door op het symbool «Sierrand borduren» (2) te drukken.



6.2 Borduursnelheid verhogen

Om een optimale borduurkwaliteit te garanderen, wordt de snelheid tijdens het borduren, afhankelijk van de borduurpositie, gereduceerd. U heeft de mogelijkheid tussen optimale en maximale snelheid te kiezen. Standaard = optimale snelheid. We wijzen u erop, dat een topkwaliteit van het borduurmotief wanneer dit bij maximale snelheid wordt geborduurd, niet gegarandeerd kan worden.

Door het uit- en inschakelen van de machine wordt de optimale borduursnelheid geactiveerd.

Voorwaarde:



- Borduurmotief is geselecteerd.
- > Druk op het symbool «Borduursnelheid».
 - De maximale snelheid wordt geactiveerd.
- > Druk opnieuw op het symbool «Borduursnelheid».
 - De optimale snelheid wordt geactiveerd.

6.3 Bovendraadspanning instellen

Bij de selectie van het borduurmotief wordt de bovendraadspanning automatisch ingesteld.

De bovendraadspanning wordt in de BERNINA fabriek optimaal ingesteld en op de machine getest. Hiervoor wordt als boven- en onderdraad Metrosene-/Seralongaren nr. 100/2 (firma Mettler, Zwitserland) gebruikt.

Als ander borduurgaren wordt gebruikt, kunnen afwijkingen bij de bovendraadspanning ontstaan. Hierdoor wordt het noodzakelijk de bovendraadspanning individueel aan het borduurproject en het gewenste borduurmotief aan te passen.

Hoe hoger de bovendraadspanning is ingesteld, des te sterker wordt de bovendraad gespannen en de onderdraad wordt meer in de stof getrokken. Als de bovendraadspanning lager is, wordt de bovendraad minder sterk gespannen en de onderdraad minder in de stof getrokken.

Aanpassingen op de bovendraadspanning hebben invloed op alle borduurmotieven. Blijvende wijzigingen van de bovendraadspanning kunnen in het setup-programma (zie pagina 49) worden gedefinieerd.



- > Druk op het symbool «Bovendraadspanning».
- > Verplaats de regelschuif met de beeldschermen of uw vinger om de bovendraadspanning te verhogen of te verlagen.



- > Druk op het geel omlijnde symbool rechts om de basisinstellingen te herstellen.
- > Als de bovendraadspanning in het setup-programma werd gewijzigd, druk dan op het geel omlijnde symbool links, om de wijzigingen in het **Setup-programma** naar de basisinstelling terug te zetten.

6.4 Borduren met pedaal (optioneel accessoire)

Het borduren met pedaal is zinvol als bijvoorbeeld maar een klein gedeelte geborduurd moet worden. Tijdens het borduren met pedaal moet het pedaal steeds ingedrukt blijven.

- > Druk op het pedaal om met borduren te beginnen.

7 Appendix

7.1 Onderhoud en reiniging

Beeldscherm reinigen

- > Zet de machine uit en maak de display met een zacht, iets vochtig microvezeldoekje schoon.

Draadrestjes onder de steekplaat verwijderen



Elektrisch aangedreven componenten

Verwondingsgevaar aan de naald en grijper.

- > Zet de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.

Verwijder draadrestjes onder de steekplaat regelmatig.

- > Verwijder de naaivoet en de naald.
- > Verwijder de steekplaat.



- > Verwijder draadrestjes onder de steekplaat.

Grijper reinigen

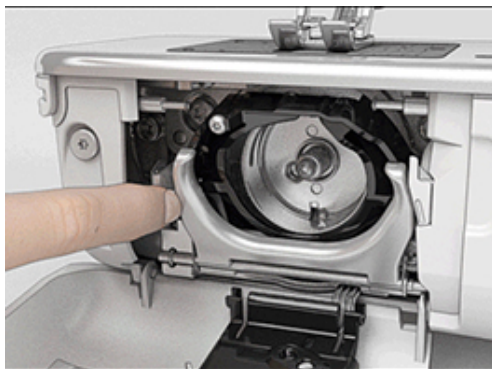


Elektrisch aangedreven componenten

Verwondingsgevaar aan de naald en grijper.

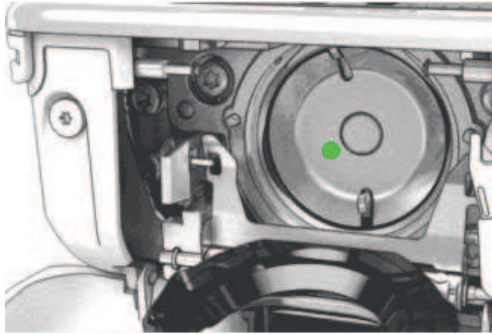
- > Zet de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.

- > Open het grijperdeksel.
- > Verwijder de spoelhuls.
- > Druk de ontgrendelingshendel naar links.



- > Kantel de sluitbeugel met het zwarte grijperbaandeksel naar beneden.

- > Verwijder de grijper.



- > Reinig de grijperbaan met het kwastje; gebruik geen puntige voorwerpen.
- > Houd de grijper met twee vingers aan de stift in het midden vast.
- > Zet de grijper eerst met de onderkant schuin van boven naar beneden achter het grijperbaandeksel.
- > Plaats de grijper zodanig, dat de beide nokken bij de grijperdrijver in de overeenkomstige openingen van de grijper passen en de kleurige markering op de grijperdrijver door het gat in de grijper zichtbaar is.
- > Zet de grijper in.
 - De grijper is magnetisch en wordt in de juiste positie getrokken.
- > Sluit het grijperbaandeksel en de afsluitbeugel tot de ontgrendelingshendel vastklikt.
- > Draai ter controle aan het handwiel.
- > Zet de spoelhuls in.

Grijper oliën



VOORZICHTIG

Elektrisch aangedreven componenten

Verwondingsgevaar aan de naald en grijper.

- > Zet de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.

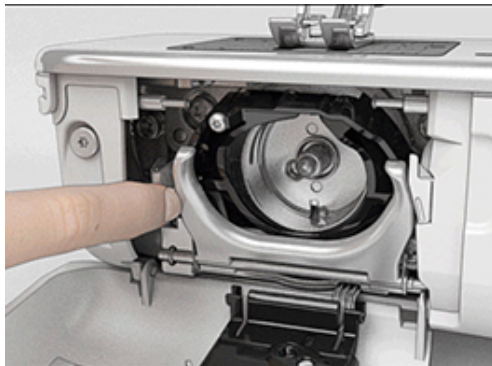
LET OP

Grijper oliën

Door te veel olie kunnen de stof en het garen vuil worden.

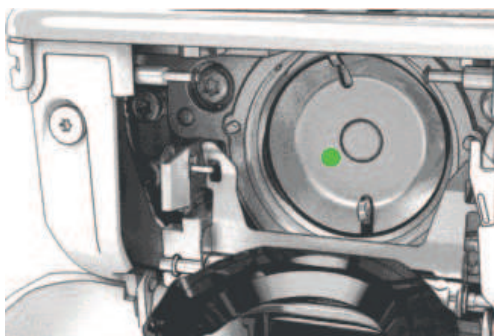
- > Na het oliën eerst een proeflapje maken.

- > Verwijder de spoelhuls.
- > Druk de ontgrendelingshendel naar links.



- > Kantel de sluitbeugel met het zwarte grijperbaandeksel naar beneden.

- > Verwijder de grijper.



- > Doe een druppeltje BERNINA olie onder in de grijperbaan.





- > Doe een druppeltje BERNINA olie in de beide reservoirs, zodat de viltjes vochtig zijn. Let erop, dat de rood gemarkeerde oppervlakte van de grijperhuls olievlrij blijft.



- > Houd de grijper met twee vingers aan de stift in het midden vast.
- > Zet de grijper eerst met de onderkant schuin van boven naar beneden achter het grijperbaandeksel.
- > Plaats de grijper zodanig, dat de beide nokken bij de grijperdrijver in de overeenkomstige openingen van de grijper passen en de kleurige markering op de grijperdrijver door het gat in de grijper zichtbaar is.
- > Zet de grijper in.
 - De grijper is magnetisch en wordt in de juiste positie getrokken.
- > Sluit het grijperbaandeksel en de afsluitbeugel tot de ontgrendelingshendel vastklikt.
- > Draai ter controle aan het handwiel.
- > Zet de spoelhuls in.

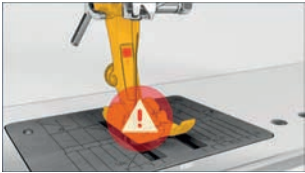
7.2 Storingen opheffen



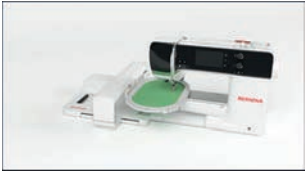
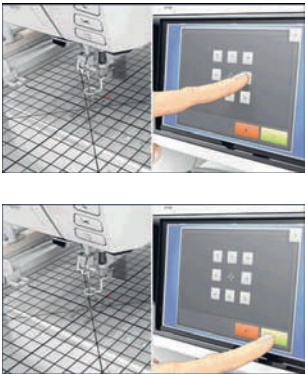

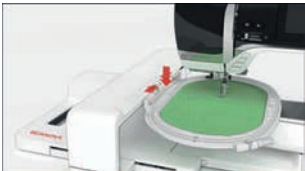
Storing	Oorzaak	Oplossing
Onregelmatige steken	Bovendraad te strak/te los.	> Bovendraadspanning instellen.
	Naald bot of krom.	> Naald verwisselen en controleren, dat een nieuwe BERNINA kwaliteitsnaald wordt gebruikt.
	Slechte naaldkwaliteit.	> Nieuwe BERNINA kwaliteitsnaald gebruiken.
	Slechte garenkwaliteit.	> Kwaliteitsgaren gebruiken.
	Verkeerde verhouding naald/garen.	> Naald aan de garendikte aanpassen.
	Verkeerd ingeregen.	> Opnieuw inrijgen.
Onregelmatige steken	Verkeerde spoelhuls gebruikt.	> Spoelhuls met driehoekje uit het leveringspakket gebruiken.
		
Er worden steken overgeslagen	Verkeerde naald.	> Naalden van het naaldsysteem 130/705H gebruiken.
	Naald bot of krom.	> Naald verwisselen.
	Slechte naaldkwaliteit.	> Nieuwe BERNINA kwaliteitsnaald gebruiken.
	Naald verkeerd ingezet.	> Naald met de platte kant naar achteren in de naaldhouder schuiven tot hij niet verder kan en vastschroeven.
	Verkeerde naaldpunt.	> Naaldpunt aan het materiaal voor het project aanpassen.
Steekfouten	Draadresten tussen de draadspanningsschijven.	> Dun, dubbelgevouwen lapje (stofvouw gebruiken) een paar keer tussen de draadspanningsschijven door trekken.
	Verkeerd ingeregen.	> Opnieuw inrijgen.
	Draadresten onder de spoelhulsveer.	> Draadresten onder de veer verwijderen.

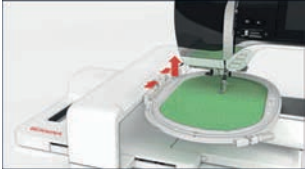






Storing	Oorzaak	Oplossing
Bovendraad gebroken	Verkeerde verhouding naald/ garen.	> Naald aan de garendikte aanpassen.
	Bovendraadspanning te hoog.	> Bovendraadspanning verlagen.
	Verkeerd ingeregen.	> Opnieuw inrijgen.
	Slechte garenkwaliteit.	> Kwaliteitsgaren gebruiken.
	Steekgat in de steekplaat of grijperpunt beschadigd.	> Contact opnemen met de BERNINA-dealer om de machine te laten repareren. > Steekplaat verwisselen.
	Garen bij draadhevel vastgeklemd. 	> Bovenkap (1) naar links schuiven, bovenkap wegnemen. > Draadresten verwijderen. > De 4 noppen van de bovenkap in de overeenkomstige openingen plaatsen en de bovenkap naar rechts schuiven.
Onderdraad gebroken	Spoelhuls beschadigd.	> Spoelhuls vervangen.
	Steekgat in de steekplaat beschadigd.	> Contact opnemen met de BERNINA-dealer om de machine te laten repareren. > Steekplaat verwisselen.
	Naald bot of krom.	> Naald verwisselen.
Naaldbreuk	Naald verkeerd ingezet.	> Naald met de platte kant naar achteren in de naaldhouder schuiven tot hij niet verder kan en vastschroeven.
	Garen met knoopjes.	> Kwaliteitsgaren gebruiken.
Snelheid te laag	Ongunstige kamertemperatuur.	> Machine 1 uur voor naaibegin in een ruimte zetten die op kamertemperatuur is.
	Instellingen in het setup- programma.	> Snelheid in het setup-programma instellen. > Snelheidsregelaar instellen.
Machine start niet	Ongunstige kamertemperatuur.	> Machine 1 uur voor naaibegin in een ruimte zetten die op kamertemperatuur is. > Machine aansluiten en aanzetten.
	Machine defect.	> Contact opnemen met de BERNINA-dealer.

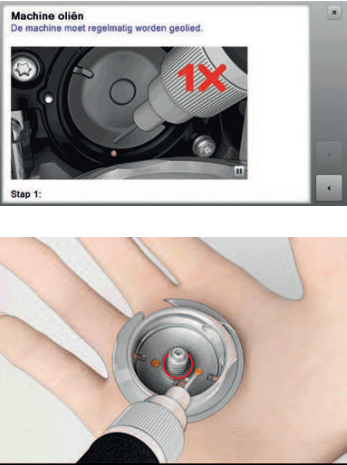
Storing	Oorzaak	Oplossing
Naailicht en licht aan de vrije arm branden niet	Instellingen in het setup-programma.	> In het setup-programma activeren.
	Naailicht defect.	> Contact opnemen met de BERNINA-dealer.
Bovendraadcontrole reageert niet	Instellingen in het setup-programma.	> In het setup-programma activeren.
	Bovendraadcontrole defect.	> Contact opnemen met de BERNINA-dealer.
Onderdraadcontrole reageert niet	Instellingen in het setup-programma.	> In het setup-programma activeren.
	Onderdraadcontrole defect.	> Contact opnemen met de BERNINA-dealer.
Fout bij de software-update	USB-stick is niet herkend.	> BERNINA USB-stick gebruiken.
	Update-proces is geblokkeerd en de zandloper op het display blijft staan.	> USB-stick verwijderen. > Machine uitzetten. > Machine aanzetten. > Aanwijzingen op de display volgen.
	Bestanden van de software-update niet gevonden.	> Gecomprimeerd ZIP-bestand uitpakken. > Gegevens voor de software-update direct op de schijf en niet in een map op de USB-stick opslaan.

7.3 Foutmeldingen

Weergave op de display	Oorzaak	Oplossing
	Geselecteerde naald en steekplaat kunnen niet samen worden gebruikt.	> Naald verwisselen. > Steekplaat verwisselen.
	Naald staat niet in de hoogste stand.	> Met het handwiel de naaldstand instellen.
	Bovendraad is op.	> Opnieuw inrijgen.
	Bovendraad is gebroken.	> Opnieuw inrijgen.

Weergave op de display	Oorzaak	Oplossing
	Onderdraad is op.	> Opnieuw inrijgen.
	Onderdraad is gebroken.	> Gripper reinigen. > Opnieuw inrijgen.
	Hoofdmotor loopt niet.	> Handwiel met de wijzers van de klok meedraaien tot de naald omhoog staat. > Steekplaat verwijderen. > Draadresten verwijderen. > Gripper reinigen. > Gripper verwijderen en controleren of op de magnetische achterkant van de gripper geen afgebroken naaldpunten zitten.
	Door vibraties is het contact tussen de machine en de borduurmodule onderbroken.	> Controleren of de borduurmodule en de machine op een stabiele, vlakke ondergrond staan. > Borduurmodule op de machine aansluiten.
	Naaldstand komt niet overeen met het midden van het borduurraam.	> Borduurraam afstellen.
	Borduurmodule is niet bevestigd.	> Borduurmodule op de machine aansluiten. > Contact opnemen met de BERNINA-dealer om de machine te laten controleren.
	Borduurraam is niet bevestigd.	> Borduurraam bevestigen.

Weergave op de display	Oorzaak	Oplossing
	Borduurraam is bevestigd.	> Verwijder het borduurraam.
	Beweging van het borduurraam volgt.	> Druk op het symbool «Bevestigen».
	Mega Hoop omhoog.	> Mega Hoop in de hoogste stand zetten.
	Mega Hoop midden.	> Mega Hoop in de middelste stand zetten.
	Mega Hoop omlaag.	> Mega Hoop in de laagste stand zetten.
	Borduurmotief ligt gedeeltelijk buiten het borduurraam.	> Borduurmotief opnieuw positioneren en opnieuw borduren.
	Borduurmotief is te groot.	> Borduurmotief verkleinen. > Groter borduurraam bevestigen.

Weergave op de display	Oorzaak	Oplossing
Te weinig ruimte op de BERNINA USB-stick (optioneel accessoire).	Onvoldoende ruimte op de BERNINA USB-stick (optioneel accessoire).	<ul style="list-style-type: none"> > Controleren of de BERNINA USB-stick (optioneel accessoire) wordt gebruikt. > Gegevens op de BERNINA USB-stick (optioneel accessoire) verwijderen.
Geen persoonlijke gegevens op de BERNINA USB-stick (optioneel accessoire).	Geen persoonlijke gegevens voor herstel op de BERNINA USB-stick (optioneel accessoire) beschikbaar.	<ul style="list-style-type: none"> > Controleren of de gegevens en instellingen op de BERNINA USB-stick (optioneel accessoire) zijn opgeslagen.
Herstel van persoonlijke gegevens is mislukt.	De software-update is succesvol uitgevoerd, maar de persoonlijke gegevens zijn niet hersteld.	<ul style="list-style-type: none"> > Controleren of de gegevens en instellingen op de BERNINA USB-stick zijn opgeslagen. > Opgeslagen gegevens naar de machine overzetten.
Geen BERNINA USB-stick geplaatst. Controleren of tijdens de gehele automatische update steeds dezelfde BERNINA USB-stick is geplaatst.	BERNINA USB-stick (optioneel accessoire) niet geplaatst.	<ul style="list-style-type: none"> > BERNINA USB-stick (optioneel accessoire) met voldoende vrije capaciteit gebruiken.
De update van de software is mislukt.	De nieuwe softwareversie is niet op de USB-stick gevonden.	<ul style="list-style-type: none"> > Controleren of het gecomprimeerde ZIP-bestand voor de software-update is uitgepakt. > Controleren of de gegevens voor de software-update direct op de gegevensdrager en niet in een map op de USB-stick zijn opgeslagen. > Software-update uitvoeren.
	Machine moet gereinigd/geolied worden.	<ul style="list-style-type: none"> > Machine reinigen. > Grijper oliën. <p>Belangrijke informatie met betrekking tot het oliën:</p> <p>Door te veel olie kunnen de stof en het garen vuil worden.</p> <ul style="list-style-type: none"> > Na het oliën eerst een proeflapje maken.
De automatische draadafsnijder (bij de draadvanger) moet gereinigd worden.	De draadvanger moet gereinigd worden. De melding verschijnt na het bereiken van 1000 snij-cycli elke keer als de machine wordt ingeschakeld.	<ul style="list-style-type: none"> > Druk op het symbool «Bevestigen». <ul style="list-style-type: none"> – De functie «Draadvanger reinigen» wordt geopend. > Reinig de draadvanger volgens de aanwijzingen op de display. <ul style="list-style-type: none"> – De teller voor de snij-cycli wordt teruggezet.

Weergave op de display	Oorzaak	Oplossing
Het is tijd voor de periodieke servicebeurt. Neem contact op met de BERNINA-dealer om een afspraak te maken.	<p>De machine moet een onderhoudsbeurt krijgen. De melding verschijnt nadat de geprogrammeerde service-interval is bereikt.</p> <p>Belangrijke informatie: Het regelmatig doorvoeren van de reinigings- en onderhoudswerkzaamheden zorgen ervoor, dat uw naaimachine feilloos functioneert en deze een lange levensduur heeft. Bij niet-naleving van dit advies is het mogelijk, dat uw machine minder lang en niet feilloos functioneert en de geldende garantieservice beperkt wordt. De kostenregeling voor onderhoudswerkzaamheden is per land verschillend. Uw BERNINA-dealer geeft u graag meer informatie.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Contact opnemen met de BERNINA-dealer. > Melding door een druk op het symbool «ESC» tijdelijk wissen. <p>Nadat de melding voor de derde keer is gewist, wordt deze pas weer na het bereiken van de volgende service-interval getoond.</p>

7.4 Opbergen en afvoeren

Machine opbergen

Het is raadzaam om de machine in de originele verpakking op te bergen. Als de machine in een koude ruimte wordt opgeborgen, moet deze ongeveer 1 uur voor gebruik in een ruimte op kamertemperatuur worden neergezet.

- > Zet de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- > Berg de machine niet buiten op.
- > Bescherm de machine tegen weersinvloeden.

Machine afvoeren

- > Machine reinigen.
- > Sorteert de bestanddelen naar werkstoffen en voer deze overeenkomstig de geldende richtlijnen af.

7.5 Technische gegevens

Beschrijving	Waarde	Eenheid
Maximale stofdikte	10,5 (0,41)	mm (in)
Naailicht	12 bis 16	LED
Maximale snelheid	1000	Steken per minuut
Afmetingen zonder garenkloshouder (b x h x d)	465 x 330 x 200 (18,30 x 12,99 x 7,87)	mm (in)
Gewicht	9,6 (21,16)	kg (lb)
Energieverbruik	90	W
Invoerspanning	100 – 240	V
Beschermingsklasse (elektronica)	II	

8 Steekoverzicht

8.1 Overzicht borduurmotieven

Borduurmotief bewerken

Laat uw creativiteit de vrije loop. Er staat een veelvoud aan borduurmotieven ter beschikking.


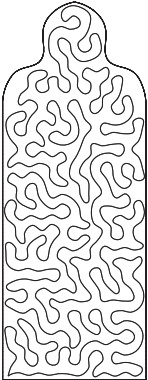




Als onder het nummer van een borduurmotief een van de volgende pictogrammen staat afgebeeld, vindt u meer informatie op

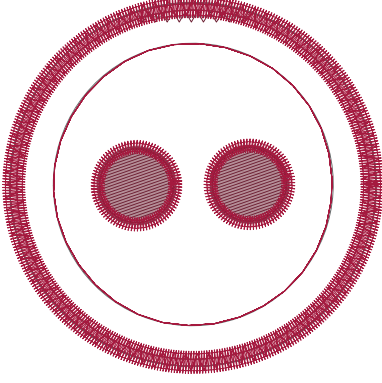


www.bernina.com/specialeffects.

	Vrijstaand borduurwerk		Punchwork Design (voorbeeld)
	Engels borduurwerk		Koordborduurwerk
	Franjeborduurwerk		Projecten in het borduurraam
	Applicatie		Puffy letters
	CutWork Design (voorbeeld)		Quilten
	PaintWork Design (voorbeeld)		Trapunto
	CrystalWork Design (voorbeeld)		

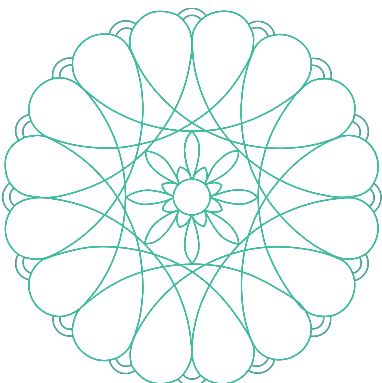





Projecten


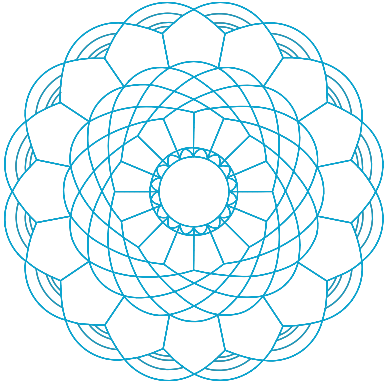


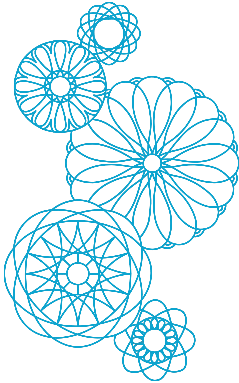


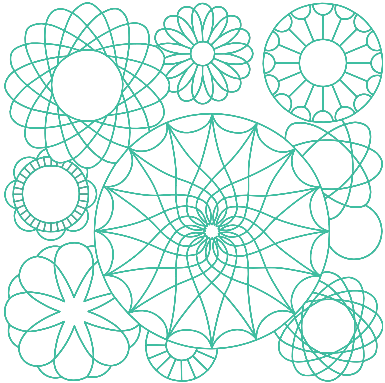


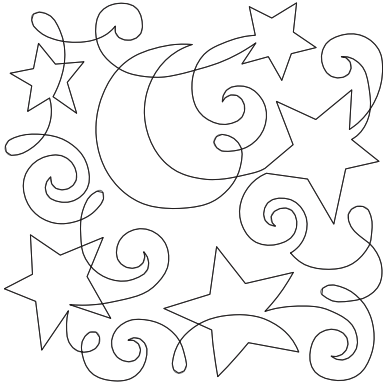





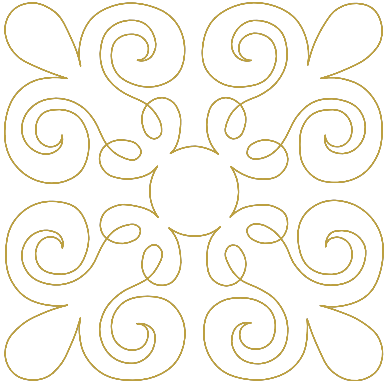

De uitvoerige borduurbeschrijvingen vindt u op www.bernina.com/500designs


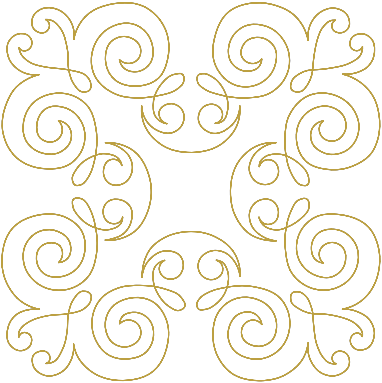








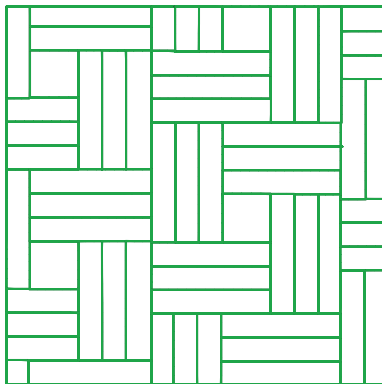


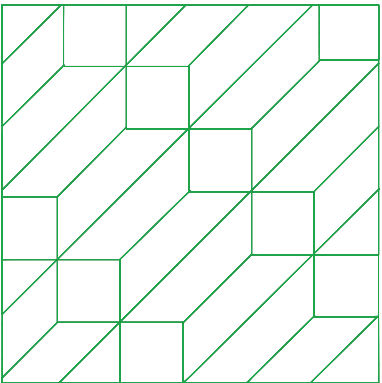


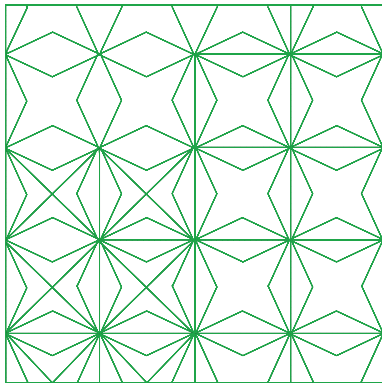

Nr.	Borduurmotieven	Nr.	Borduurmotieven
Breedte x hoogte > mm > inch	Kleuren	Breedte x hoogte > mm > inch	Kleuren
12593-04  95.3 x 174.0 3.75 x 6.85	 	12536-03  112.9 x 226.1 4.44 x 8.90	 


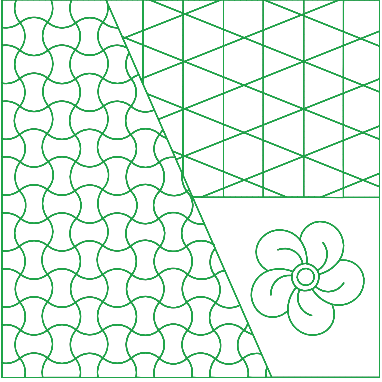


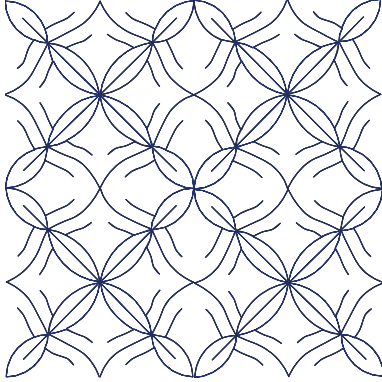


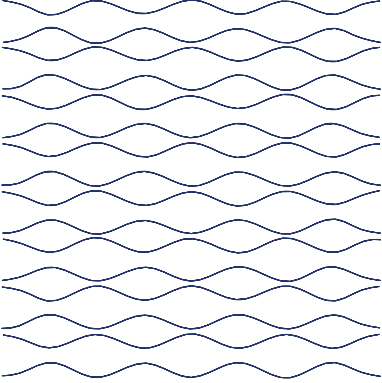


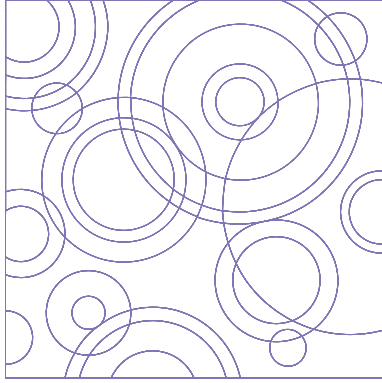


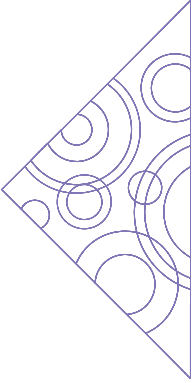


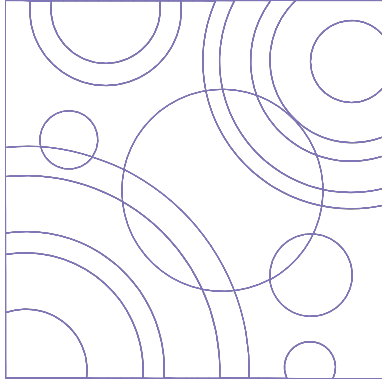

Nr.	Borduurmotieven	Nr.	Borduurmotieven
Breedte x hoogte	Kleuren	Breedte x hoogte	Kleuren
> mm		> mm	
> inch		> inch	
12619-04			
			
57.8 x 57.4 2.27 x 2.25			
			


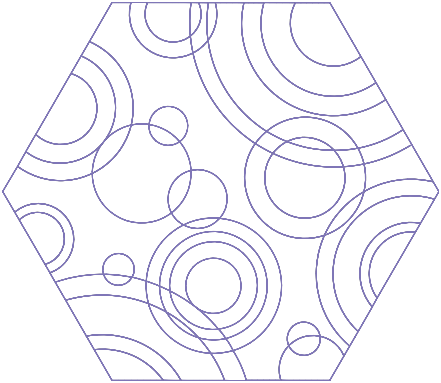


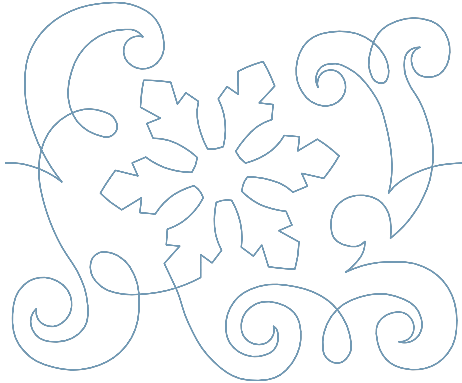


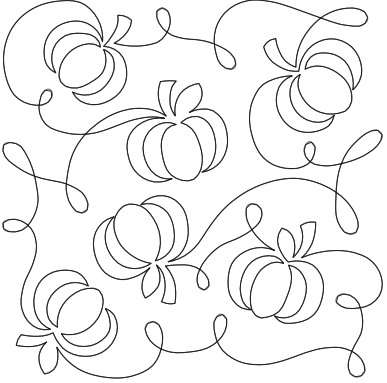


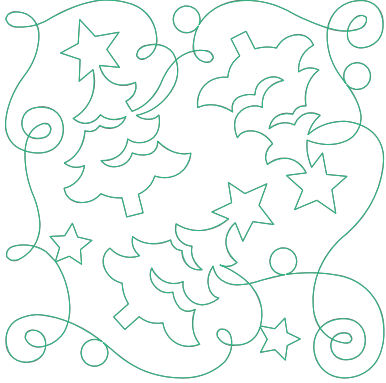





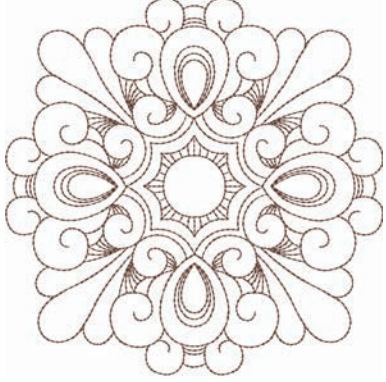

Quiltmotieven














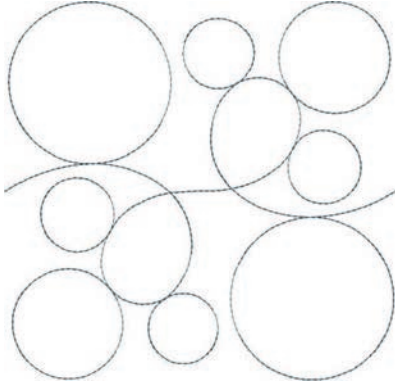


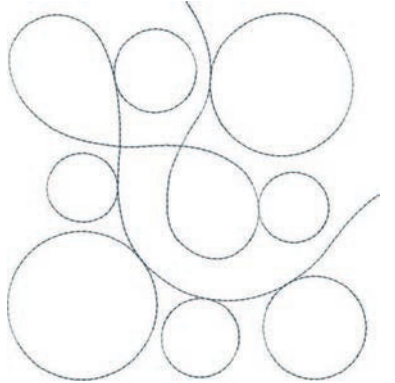

Nr.	Borduurmotieven	Nr.	Borduurmotieven
Breedte x hoogte	Kleuren	Breedte x hoogte	Kleuren
> mm		> mm	
> inch		> inch	
12499-06		12499-04	
			
101.7 x 101.6 4.00 x 4.00		123.2 x 123.0 4.85 x 4.84	
			








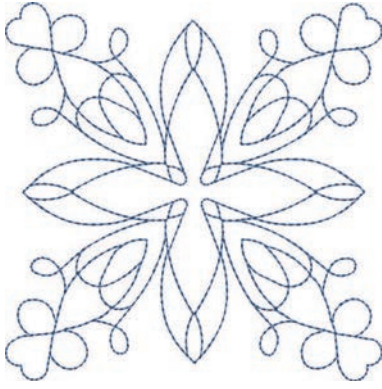




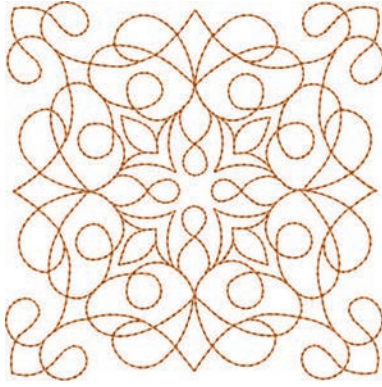

Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
12499-05  123.3 x 123.3 4.85 x 4.85	 	12499-24  133.1 x 214.7 5.24 x 8.45	 
12499-23  123.3 x 123.3 4.85 x 4.85	 	12607-20  122.4 x 122.3 4.81 x 4.81	 
12607-21  61.2 x 122.7 2.40 x 4.83	 	12416-04  89.2 x 89.1 3.51 x 3.50	 

Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
12416-03  124.0 x 124.0 4.88 x 4.88	 	12416-26  43.7 x 174.1 1.72 x 6.85	 
12416-48  160.0 x 167.0 6.30 x 6.60	 	NB346-48  76.2 x 76.3 3.00 x 3.00	 
NB347-48  76.2 x 76.3 3.00 x 3.00	 	NB334-48  127.0 x 127.0 5.00 x 5.00	 

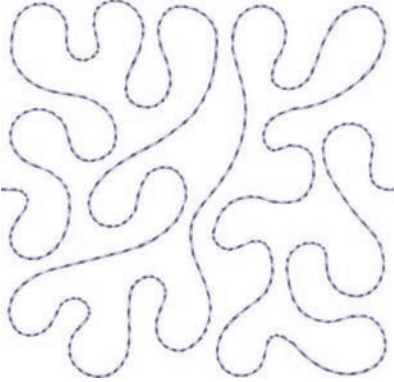


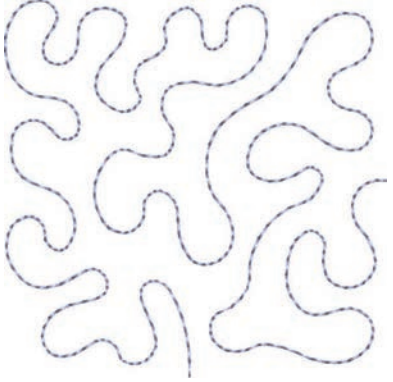











Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
NB334-48  127.1 x 127.1 5.00 x 5.00	 	NZ498  88.9 x 88.9 3.50 x 3.50	 
NZ498  99.1 x 98.7 3.90 x 3.88	 	82013-29  121.2 x 121.2 4.76 x 4.76	 
82013-30  83.0 x 166.1 3.26 x 6.53	 	82013-31  57.6 x 57.6 2.26 x 2.26	 

Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
82013-32  121.8 x 105.6 4.79 x 4.15	 	12416-24  88.9 x 73.1 3.50 x 2.87	 
 12607-16 122.8 x 122.3 4.83 x 4.81	 	12616-16  122.8 x 122.6 4.83 x 4.82	 
12380-22  110.6 x 60.9 4.35 x 2.39	 	12380-43  123.5 x 123.5 4.86 x 4.86	 

Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
12380-30  89.2 x 96.3 3.51 x 3.79	 	12380-04  83.1 x 89.9 3.27 x 3.53	 
12380-08  89.2 x 89.1 3.51 x 3.50	 	12380-09  111.6 x 61.6 4.39 x 2.42	 
BD800  127.3 x 122.4 5.01 x 4.81	 	BD801  122.2 x 124.2 4.81 x 4.88	 





Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
BD804  122.9 x 123.6 4.83 x 4.86	 	BD796  47.2 x 174.5 1.85 x 6.87	 
BD837  123.6 x 123.6 4.86 x 4.86	 	BD292  94.8 x 95.1 3.73 x 3.74	 
BD299  94.5 x 95.0 3.72 x 3.74	 	BD308  95.0 x 94.4 3.74 x 3.71	 




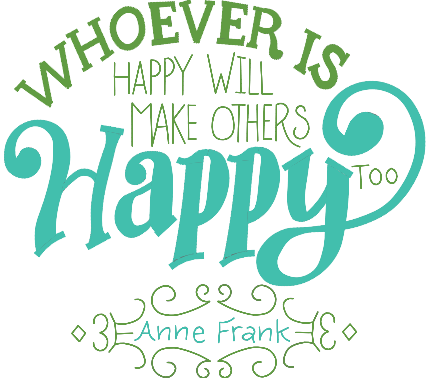
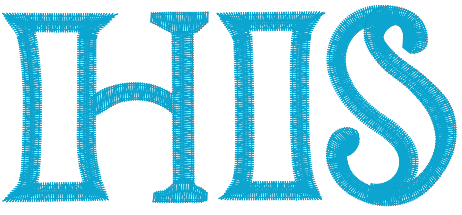

Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
BD413  97.1 x 97.2 3.82 x 3.82	 	BD554  109.9 x 109.9 4.32 x 4.32	 
BD553  113.8 x 121.1 4.48 x 4.76	 	BD567  107.9 x 108.2 4.24 x 4.25	 
BD394  97.0 x 96.8 3.81 x 3.81	 	BD412  89.4 x 53.2 3.51 x 2.09	 

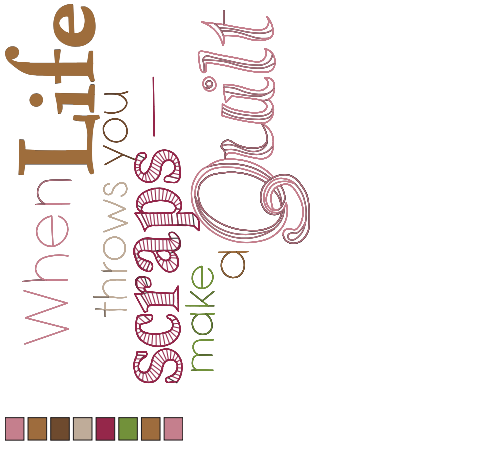
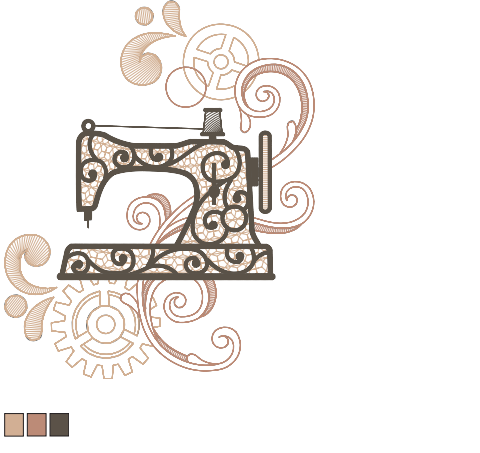
Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
BD501  63.5 x 61.1 2.50 x 2.40	 	BD502  61.5 x 60.7 2.42 x 2.38	 
BD513  63.5 x 63.4 2.50 x 2.49	 	BD514  63.5 x 62.9 2.50 x 2.47	 
BD562  63.9 x 126.0 2.51 x 4.96	 	BD568  109.5 x 160.3 4.31 x 6.31	 









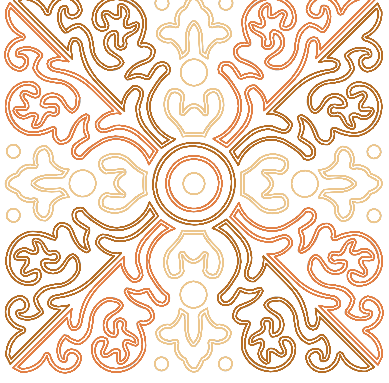



Nr.	Borduurmotieven	Nr.	Borduurmotieven
Breedte x hoogte	Kleuren	Breedte x hoogte	Kleuren
> mm		> mm	
> inch		> inch	
BD563		BD569_48	
			
89.7 x 89.6		120.6 x 120.6	
3.53 x 3.52		4.74 x 4.74	















Versieringen




Nr.	Borduurmotieven	Nr.	Borduurmotieven
Breedte x hoogte	Kleuren	Breedte x hoogte	Kleuren
> in mm		> in mm	
> en inch		> en inch	
NB334-48		NB334-48	
87.6 x 121.1		134.9 x 132.9	
3.44 x 4.76		5.31 x 5.23	










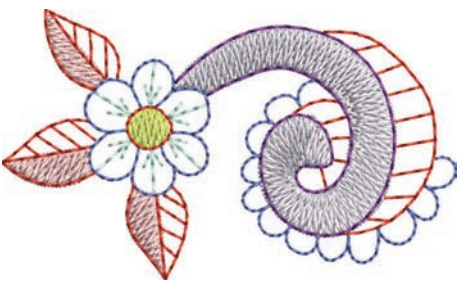



Nr. Breedte x hoogte > in mm > en inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > in mm > en inch	Borduurmotieven Kleuren
12633-06 119.8 x 119.9 4.71 x 4.72	 ■	12473-04 93.6 x 184.2 3.68 x 7.25	 ■ ■
BE7904-03 140.0 x 130.4 5.51 x 5.13	 ■ ■	12473-06 133.4 x 119.9 5.25 x 4.72	 ■ ■ ■ ■
80090-06 ■ 83.6 x 37.0 3.29 x 1.45	 ■ ■ ■	80090-07 ■ 128.1 x 36.5 5.04 x 1.43	 ■ ■ ■



Nr. Breedte x hoogte > in mm > en inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > in mm > en inch	Borduurmotieven Kleuren
19999-002 124.9 x 136.4 4.91 x 5.37		NB334-48 132.4 x 164.8 5.21 x 6.48	
NB334-48 104.1 x 168.9 4.09 x 6.64		21021-05 118.7 x 155.7 4.67 x 6.12	
21021-04 123.1 x 150.2 4.84 x 5.91		21021-06 116.0 x 109.5 4.56 x 4.31	

Nr. Breedte x hoogte > in mm > en inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > in mm > en inch	Borduurmotieven Kleuren
12490-03 118.1 x 113.4 4.64 x 4.46	 	12490-04 146.4 x 122.4 5.76 x 4.81	 
12490-05 125.8 x 104.5 4.95 x 4.11	 	FP887 186.7 x 134.8 7.35 x 5.30	 
12528-12 123.8 x 123.8 4.87 x 4.87	 	12528-03 76.6 x 130.5 3.01 x 5.13	 


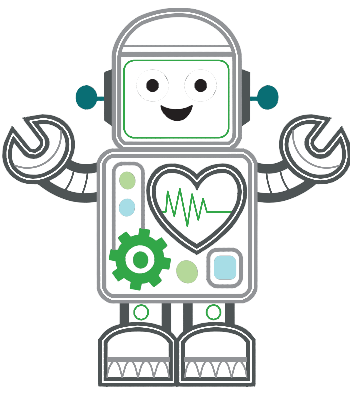




Nr. Breedte x hoogte > in mm > en inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > in mm > en inch	Borduurmotieven Kleuren
OC07207 105.8 x 138.6 4.16 x 5.45	 	82007-11  111.7 x 94.2 4.39 x 3.70	 
82007-44 114.0 x 114.8 4.48 x 4.51	 	82006-30  99.9 x 174.6 3.93 x 6.87	 
NB251 71.6 x 103.3 2.81 x 4.06	 	BE790405 125.9 x 185.4 4.95 x 7.29	 

Nr. Breedte x hoogte > in mm > en inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > in mm > en inch	Borduurmotieven Kleuren
FB126 86.9 x 102.2 3.42 x 4.02	 	BE790502 59.9 x 58.2 2.35 x 2.29	 
21003-26  123.0 x 124.1 4.84 x 4.88	 	NB403 78.1 x 78.3 3.07 x 3.08	 
NB373 121.4 x 176.8 4.77 x 6.96	 	NB442 55.6 x 58.4 2.18 x 2.29	 


















Nr. Breedte x hoogte > in mm > en inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > in mm > en inch	Borduurmotieven Kleuren
NB481 123.4 x 67.6 4.85 x 2.66	 	NB749 126.5 x 262.8 4.98 x 10.34	 
NA959  75.6 x 103.7 2.97 x 4.08	 	FB106 128.1 x 92.6 5.04 x 3.64	 
NB002 59.3 x 35.1 2.33 x 1.38	 	FQ870 122.1 x 105.1 4.80 x 4.13	 












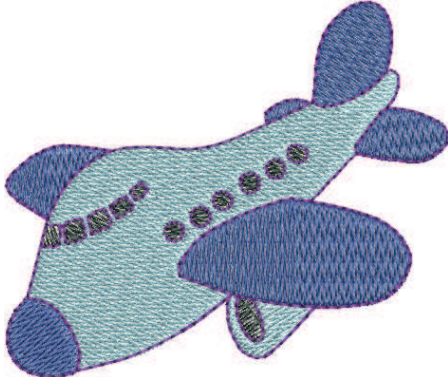



Nr.	Borduurmotieven	Nr.	Borduurmotieven
Breedte x hoogte > in mm > en inch	Kleuren	Breedte x hoogte > in mm > en inch	Kleuren
WS655 116.5 x 222.3 4.58 x 8.75	 		














Kinderen


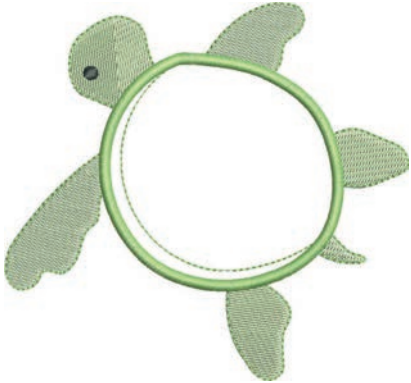






Nr.	Borduurmotieven	Nr.	Borduurmotieven
Breedte x hoogte > mm > inch	Kleuren	Breedte x hoogte > mm > inch	Kleuren
12590-03  135.5 x 146.9 5.33 x 5.78	 	CK867  122.2 x 132.8 4.81 x 5.22	 

Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
CM031-48 85.7 x 63.4 3.37 x 2.49	 	12401-17 98.8 x 55.1 3.88 x 2.16	 
CK859  118.8 x 141.8 4.67 x 5.58	 <p>Tickle My Tummy</p> 	CK520 75.6 x 60.3 2.97 x 2.37	 
CK510 76.2 x 59.9 3.00 x 2.35	 	CK522 70.8 x 53.1 2.78 x 2.09	 


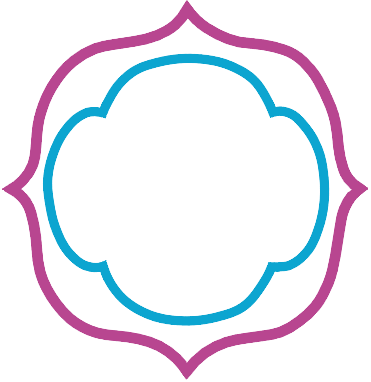


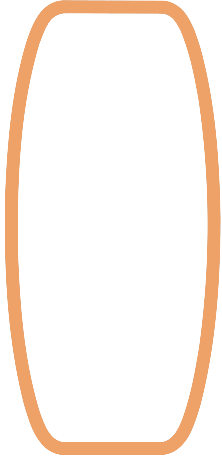


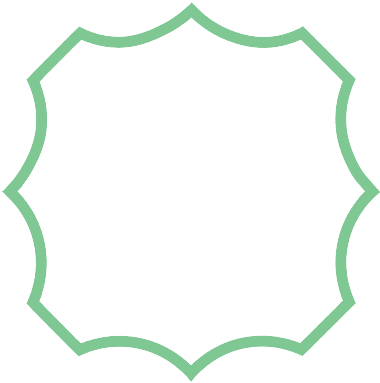


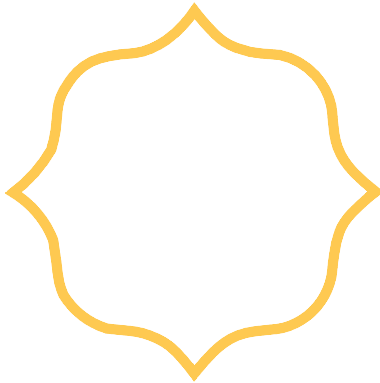


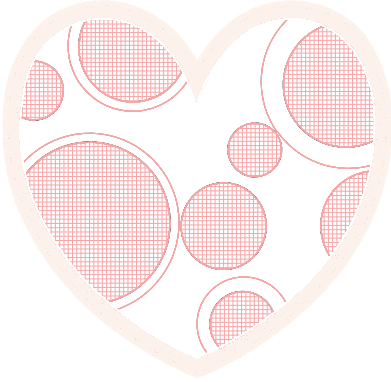
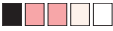



Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
CK863  127.1 x 124.6 5.00 x 4.90	 <p data-bbox="306 813 679 853">Wish Upon My Star Light</p> 	NB334-48 94.2 x 72.4 3.70 x 2.85	 
BE790307  141.5 x 126.9 5.57 x 4.99	 	BE790311  114.1 x 152.5 4.49 x 6.00	 
BE790305  118.3 x 145.5 4.65 x 5.72	 	BE790306  132.1 x 151.4 5.20 x 5.96	 


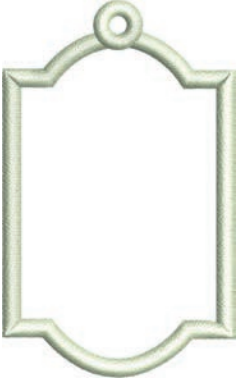








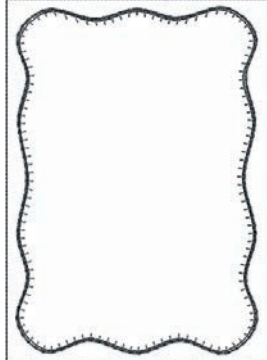




Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
BE790309  87.5 x 149.8 3.44 x 5.89	 	BE790310  137.8 x 136.0 5.42 x 5.35	 
BE790312  122.0 x 133.1 4.80 x 5.24	 	BE790313  98.9 x 102.3 3.89 x 4.02	 
CK511 76.2 x 64.6 3.00 x 2.54	 	CM031-48  106.7 x 127.4 4.20 x 5.01	 













Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
CK667  99.8 x 82.3 3.92 x 3.24	 	CK738 89.1 x 85.7 3.50 x 3.37	 
CK970 84.4 x 81.6 3.33 x 3.21	 	CM147 55.0 x 99.6 2.16 x 3.92	 
CM226_48 63 x 63 2.5 x 2.5	 	CM348 119.0 x 167.1 4.68 x 6.57	 

Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
CM362  120.6 x 113.0 4.74 x 4.44	 	CM376  100.3 x 97.5 3.94 x 3.84	 
NB193 113.3 x 96.2 4.46 x 3.78	 		


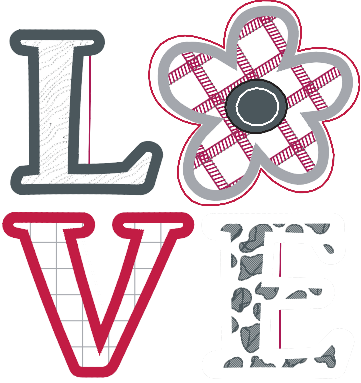

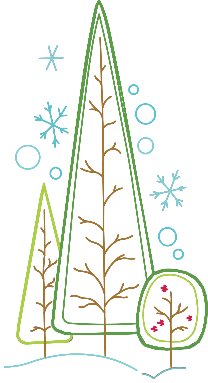

Borduurraam

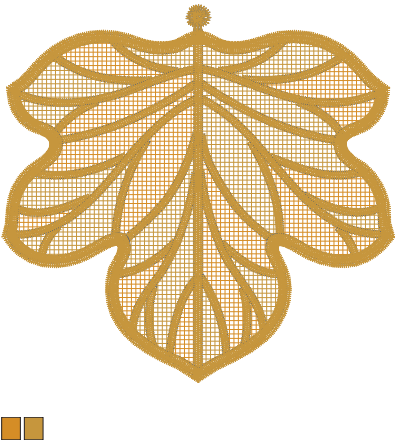
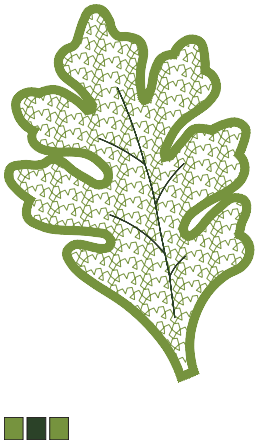



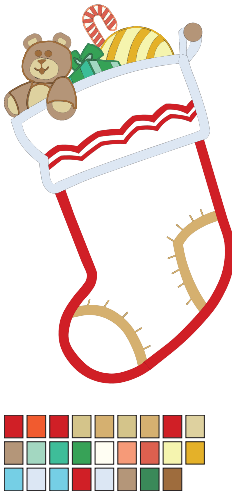



Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
80090-26  124.4 x 128.8 4.89 x 5.07	 	12630-07  97.0 x 205.0 3.8 x 8.1	 
12611-27  136.9 x 137.3 5.38 x 5.40	 	12611-28  140.0 x 140.0 5.51 x 5.51	 
12649-05  91.2 x 88.6 3.59 x 3.48	 	12606-26  138.8 x 138.8 5.46 x 5.46	 




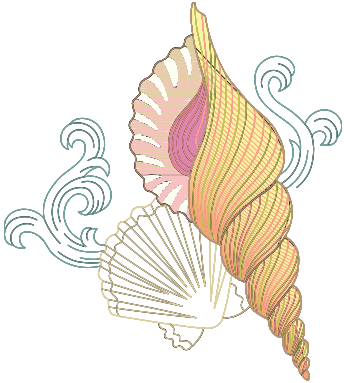

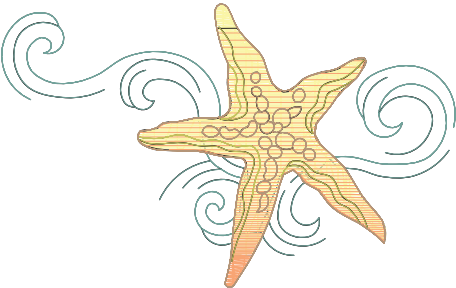


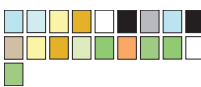




Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
12606-33  43.0 x 70.0 1.69 x 2.75	 	12606-37  45.6 x 77.8 1.79 x 3.06	 
32078-02  123.4 x 172.9 4.85 x 6.80	 	32078-03  123.4 x 172.9 4.85 x 6.80	 
32078-04  123.4 x 172.9 4.85 x 6.80	 	NZ498 76.8 x 76.8 3.02 x 3.02	 








Nr.	Borduurmotieven	Nr.	Borduurmotieven
Breedte x hoogte > mm > inch	Kleuren	Breedte x hoogte > mm > inch	Kleuren
12611-21  155.8 x 71.7 6.13 x 2.82	 	12611-23  155.8 x 71.7 6.13 x 2.82	 
12611-22  155.8 x 71.7 6.13 x 2.82	 	12611-24  155.8 x 71.7 6.13 x 2.82	 



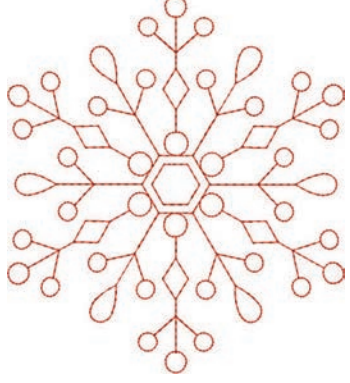



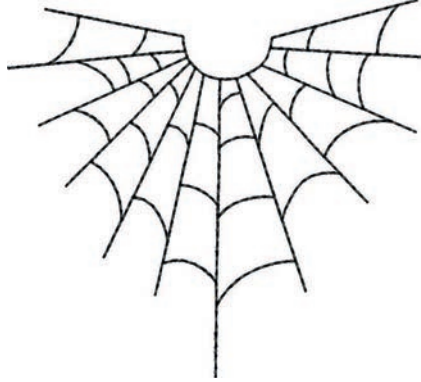





Seizoenen













Nr.	Borduurmotieven	Nr.	Borduurmotieven
Breedte x hoogte > mm > inch	Kleuren	Breedte x hoogte > mm > inch	Kleuren
21019-14  123.1 x 130.3 4.84 x 5.12	 	HG795-48 89.3 x 164.4 3.51 x 6.47	 


Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
12597-16 88.4 x 85.0 3.48 x 3.34		80009-17 85.7 x 129.8 3.37 x 5.11	
HE255  133.2 x 127.1 5.24 x 5.00		HE252  88.1 x 145.0 3.46 x 5.70	
HG795-48  111.6 x 138.2 4.39 x 5.44		RC514 74.3 x 98.8 2.92 x 3.88	

Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
HG795-48  124.0 x 147.5 4.88 x 5.80	 	NB334-48 114.3 x 128.1 4.50 x 5.04	 
NB334-48 98.7 x 61.7 3.88 x 2.42	 	HD976 101.1 x 108.3 3.98 x 4.26	 
HG795-48 27.7 x 170.4 1.07 x 6.70	 	12415-32 79.6 x 191.2 3.13 x 7.52	 

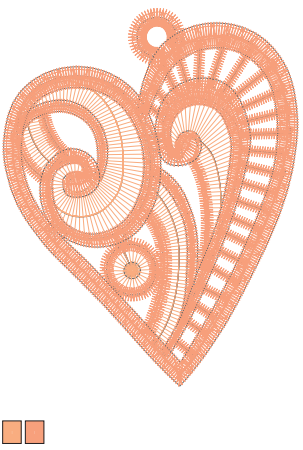
Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
12415-29 108.4 x 172.4 4.26 x 6.78		12655-14 164 x 110 6.45 x 4.33	
12433-05  83.4 x 124.4 3.28 x 4.89		12417-04 84.3 x 97.1 3.31 x 3.82	
BE790303 69.5 x 70.1 2.73 x 2.75		BE790301 127.2 x 89.0 5.00 x 3.50	


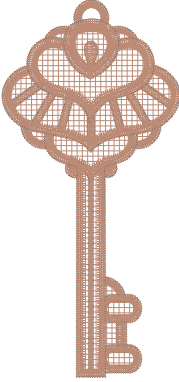




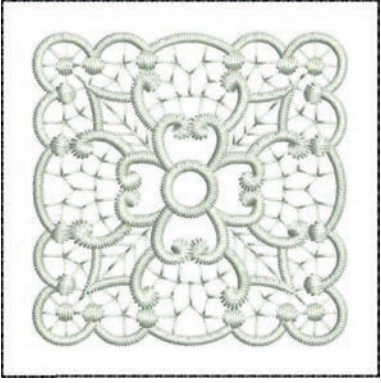








Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
GNNF80834 95.2 x 78.8 3.74 x 3.10	 	HE962 120.5 x 135.2 4.74 x 5.32	 
12421-11 39.9 x 43.6 1.57 x 1.71	 	12421-37 67.4 x 61.0 2.65 x 2.40	 
12421-03 45.8 x 48.3 1.80 x 1.90	 	CM287 90.4 x 117.2 3.55 x 4.61	 














Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
CM426 45.8 x 96.0 1.80 x 3.77	 	FQ749 77.6 x 94.8 3.05 x 3.73	 
HE919 89.1 x 69.2 3.50 x 2.72	 	HG053 122.1 x 121.8 4.80 x 4.79	 
HG319 88.6 x 151.5 3.48 x 5.96	 	HG460 91.8 x 98.1 3.61 x 3.86	 












Nr.	Borduurmotieven	Nr.	Borduurmotieven
Breedte x hoogte	Kleuren	Breedte x hoogte	Kleuren
> mm		> mm	
> inch		> inch	
NB317			
87.4 x 86.9			
3.44 x 3.42			



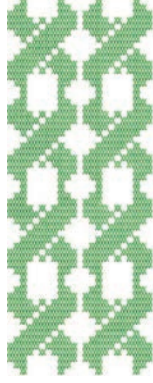









Sierranden en kant



Nr.	Borduurmotieven	Nr.	Borduurmotieven
Breedte x hoogte	Kleuren	Breedte x hoogte	Kleuren
> mm		> mm	
> inch		> inch	
12659-01		12659-06	
			
45.2 x 57.8		36.7 x 59.5	
1.77 x 2.27		1.44 x 2.34	

Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
21021-25  33.8 x 71.5 1.33 x 2.81	 	OC00303  100.6 x 110.6 3.96 x 4.35	 
HG341 63.8 x 63.7 2.51 x 2.50	 	NX957 97.9 x 88.1 3.85 x 3.46	 
NX696 91.2 x 90.7 3.59 x 3.57	 	FB461  121.7 x 121.6 4.79 x 4.78	 


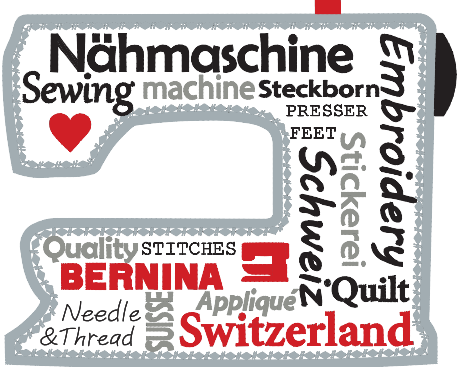




Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
12633-20 34.3 x 170.1 1.35 x 6.69	 	12508-08 40.0 x 150.9 1.57 x 5.94	 
12508-17 42.1 x 152.5 1.65 x 6.00	 	OC33411 24.2 x 177.1 0.95 x 6.97	 
OC33416  36.4 x 127.8 1.43 x 5.03	 	12485-12 41.3 x 139.0 1.62 x 5.47	 


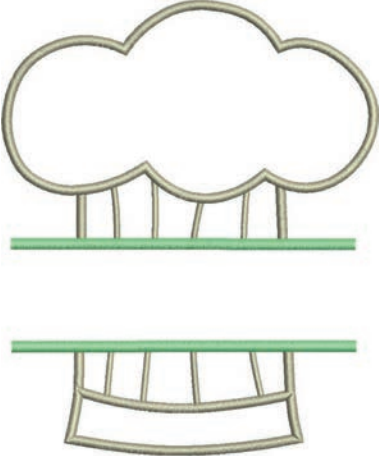

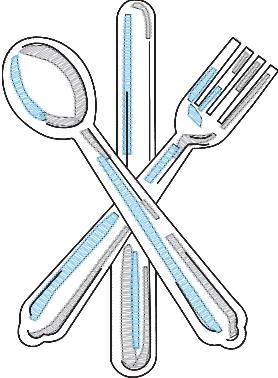

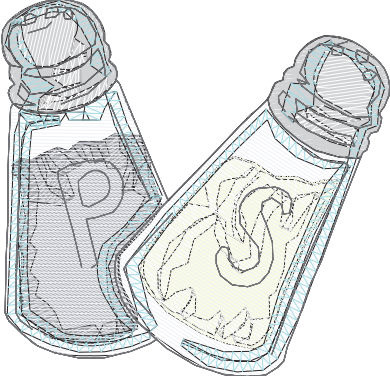








Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
12485-31 45.6 x 225.2 1.79 x 8.86	 	21013-29 40.2 x 152.0 1.58 x 5.98	 
BE110415 43.7 x 172.4 1.72 x 6.78	 	FA981 35.1 x 142.3 1.38 x 5.60	 
21002-21 21.6 x 150.9 0.85 x 5.94	 	21009-29 31.9 x 152.6 1.25 x 6.00	 

Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
82005-40 26.0 x 239.4 1.02 x 9.42	 	BE790702 73.0 x 190.5 2.87 x 7.50	 
NA914 18.8 x 120.3 4.73 x 0.74	 	NB520 26.3 x 175.9 1.03 x 6.92	 
HG177 50.0 x 158.6 1.96 x 6.24	 	CM473 31.8 x 209.6 1.25 x 8.25	 

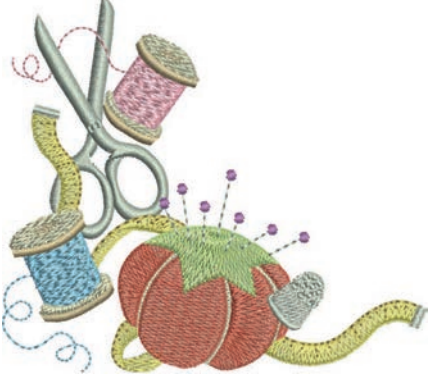



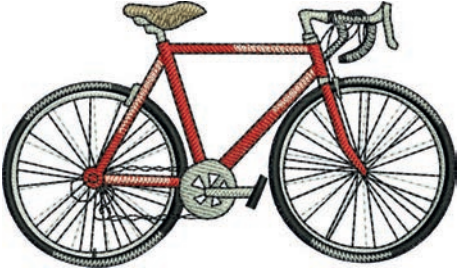

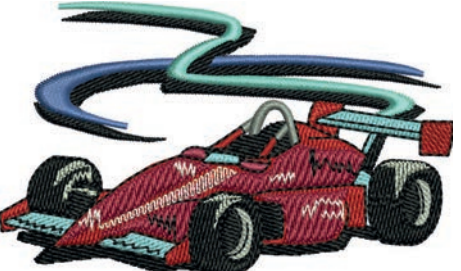
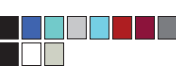


Nr.	Borduurmotieven	Nr.	Borduurmotieven
Breedte x hoogte > mm > inch	Kleuren	Breedte x hoogte > mm > inch	Kleuren
FB436 29.2 x 132.8 1.15 x 5.22	 		

Sport en hobby















Nr.	Borduurmotieven	Nr.	Borduurmotieven
Breedte x hoogte > mm > inch	Kleuren	Breedte x hoogte > mm > inch	Kleuren
82014-28  141.5 x 117.1 5.57 x 4.61	 	12611-08  80.0 x 119.7 3.14 x 4.71	 




Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
12611-18  130.2 x 157.6 5.12 x 6.20	 	NX737 72.1 x 98.7 2.83 x 3.88	 
NX741 80.0 x 78.0 3.14 x 3.07	 	12383-18 90.7 x 171.2 3.57 x 6.74	 
12472-01  137.7 x 141.7 5.42 x 5.57	 	SP980 63.2 x 63.5 2.48 x 2.50	 

Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
BE790606 100.2 x 86.0 3.94 x 3.38		BE790608 80.3 x 80.1 3.16 x 3.15	
BE790603 80.5 x 74.8 3.16 x 2.94		BE790602 80.3 x 75.6 3.16 x 2.97	
SP989 101.6 x 82.5 4.00 x 3.24		SR067 87.5 x 96.6 3.44 x 3.81	


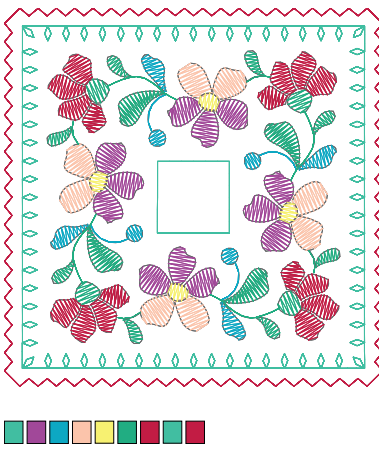
Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
FB148 101.1 x 89.5 3.98 x 3.52	 	SR589 95.2 x 66.5 3.75 x 2.61	 
LT870 97.5 x 57.0 3.83 x 2.24	 	RC244 88.4 x 53.4 3.48 x 2.10	 
SR551 120.3 x 38.0 4.73 x 1.49	 		

Dieren

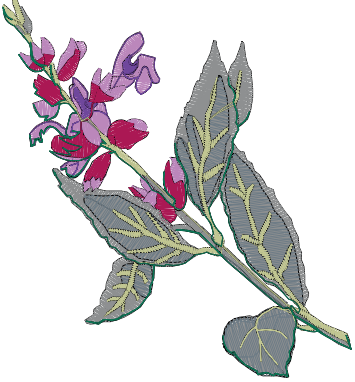



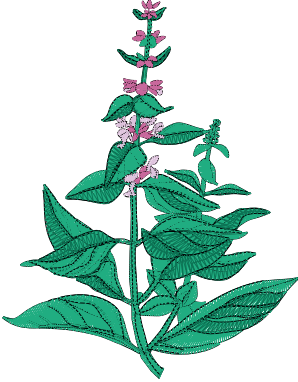







Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
WP415-48 132.4 x 148.4 5.21 x 5.84	 	CM031-48  47.0 x 67.0 1.85 x 2.63	 
CM031-48  58.3 x 101.9 2.29 x 4.01	 	WP415-48 95.8 x 137.5 3.77 x 5.41	 
NA248 77.5 x 73.3 3.05 x 2.88	 	HD976 97.7 x 98.6 3.84 x 3.88	 














Nr.	Borduurmotieven	Nr.	Borduurmotieven
Breedte x hoogte > mm > inch	Kleuren	Breedte x hoogte > mm > inch	Kleuren
LJ598 106.5 x 81.5 4.19 x 3.20		CM220  71.5 x 71.8 2.81 x 2.82	

Bloemen



Nr.	Borduurmotieven	Nr.	Borduurmotieven
Breedte x hoogte > mm > inch	Kleuren	Breedte x hoogte > mm > inch	Kleuren
21027-01 123.0 x 122.2 4.84 x 4.81		21027-14 120.8 x 120.8 4.75 x 4.75	

Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
21027-16 57.4 x 151.8 2.25 x 5.97	 	21027-17 57.3 x 151.4 2.25 x 5.96	 
21017-01 104.5 x 157.5 4.11 x 6.20	 	FI135 88.5 x 87.1 3.48 x 3.42	 
FI135 84.7 x 89.2 3.33 x 3.51	 	FI135 85.0 x 75.5 3.34 x 2.97	 


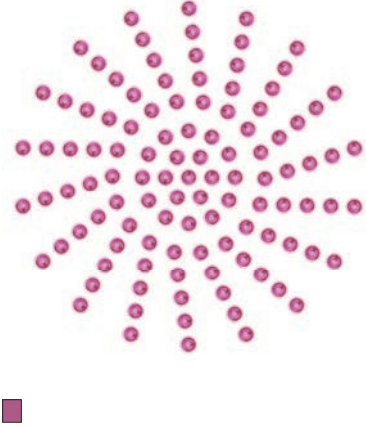


Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
FI135 79.0 x 85.8 3.11 x 3.37	 	FI135 78.1 x 72.4 3.07 x 2.85	 
FI135 69.5 x 88.9 2.73 x 3.50	 	82006-07 123.7 x 165.6 4.87 x 6.51	 
21006-02 114.5 x 135.5 4.50 x 5.33	 	80001-23 85.0 x 101.6 3.34 x 4.00	 





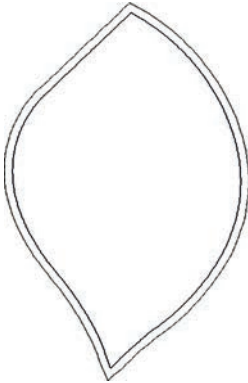










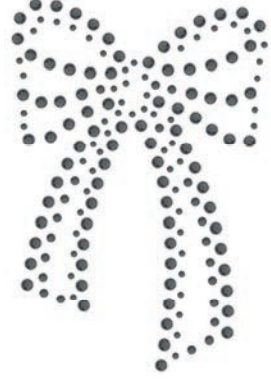

Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
12457-06 106.3 x 172.3 4.18 x 6.78	 	12457-13 113.1 x 130.3 4.45 x 5.12	 
21009-21 64.9 x 107.7 2.55 x 4.24	 	BE790408 58.3 x 89.7 2.29 x 3.53	 
21002-02 109.7 x 160.0 4.31 x 6.29	 	21012-04 123.1 x 123.9 4.84 x 4.87 	 









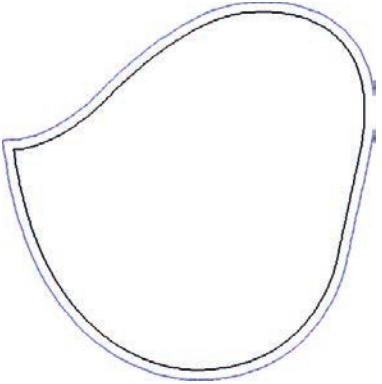

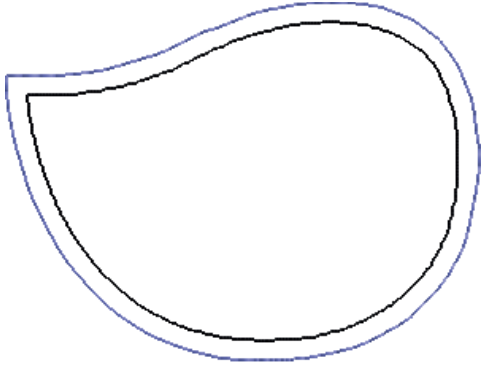

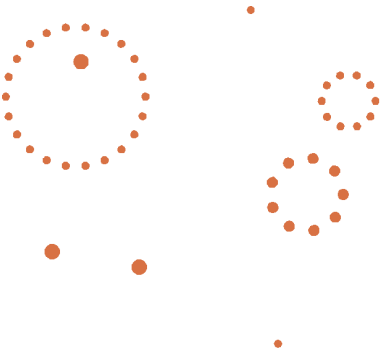


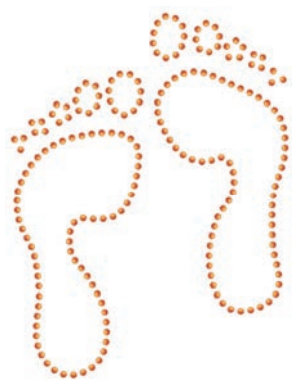

Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
FB492 86.8 x 293.2 3.41 x 11.54		FP246 65.6 x 61.8 2.58 x 2.43	
FP814 88.0 x 84.4 3.46 x 3.32		FQ562 90.3 x 156.3 3.55 x 6.15	
FQ722 80.0 x 90.6 3.14 x 3.56		FQ733 66.5 x 66.5 2.61 x 2.61	






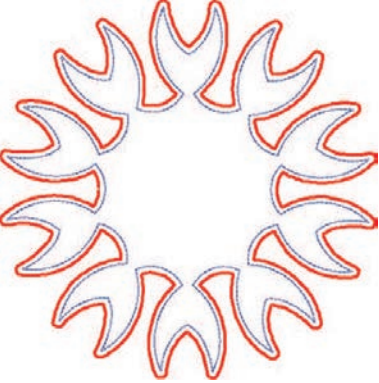




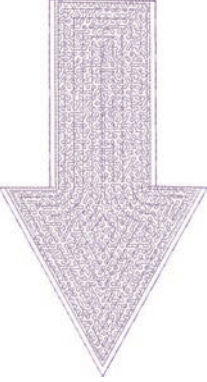

Nr.	Borduurmotieven	Nr.	Borduurmotieven
Breedte x hoogte > mm > inch	Kleuren	Breedte x hoogte > mm > inch	Kleuren
FQ801 46.0 x 112.5 1.81 x 4.42		NB209 90.0 x 89.9 3.54 x 3.53	




Motieven met speciale effecten

Nr.	Borduurmotieven	Nr.	Borduurmotieven
Breedte x hoogte > mm > inch	Kleuren	Breedte x hoogte > mm > inch	Kleuren
DW11  70 x 71 2.76 x 2.80		21026-08_DW  86.4 x 174.0 3.40 x 6.85	

Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
21026-02_DW  68.6 x 193.8 2.70 x 7.62	 	21026-02_CW A  60.8 x 93.8 2.39 x 3.69	
21026-02_CR  103 x 127 4.05 x 0.47	 	12448-09_PW  121 x 161 4.76 x 6.34	 
21026-05_DW  118.0 x 201.9 4.64 x 7.94	 	12448-11_CR  84 x 123 3.31 x 4.84	 

Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
12448-08_PW  119.1 x 177.4 4.68 x 6.98	 	21022-13_DW   105.6 x 192.8 4.15 x 7.59	 
21022-13_CWA_A  75.4 x 76.4 2.96 x 3.00		21022-13_CWA_B  47.7 x 36.2 1.86 x 1.42	
21022-13_CR  95 x 86 3.74 x 3.39	 	DW07  114 x 152 4.49 x 5.98	 

Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
DW05  105 x 94 4.13 x 3.70	 	DW10  119 x 119 4.69 x 4.69	
DW08  100 x 206 3.94 x 8.11	 	BE700121  128 x 128 5.0 x 5.1	 
BE700122  119.4 x 37.0 4.70 x 1.45	 	BE700123  112.7 x 205.8 4.43 x 8.10	 

Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren	Nr. Breedte x hoogte > mm > inch	Borduurmotieven Kleuren
BE700124  141.0 x 134.4 5.55 x 5.29	 		

V

Veiligheidsvoorschriften	7
Verhouding naald-garen	23
Verklaring symbolen	10
Vrije precisieplaatsing.....	79



in partnership with

Mettler[®]

BERNINA International AG | CH-8266 Steckborn Switzerland | www.bernina.com | © Copyright by BERNINA International AG

1028895_10A.05
2019-09_NL

made to create **BERNINA**